BON DIA Aruba

Diamars 27 di April, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 84.86
↓0.92

Raport destructor pa Departamento di Impuesto

Mentalidad y nivel di educacion di funcionarionan ta causa cu SIA ta comete barinan di eror

Pag. 2

LOCAL

Desde 2008 a duna indicacion cu proximo Alto Comisario di Aruba mester ta Dolfi Richardson

A pone esaki den contrat di prolongacion di sr. Peter de Witte

Pagina 2

LOCAL

Minister di Finansa sr. Mike de Meza

"E situacion financiero di pais Aruba no ta malo pero e ta hopi malo mes"

Pagina 3

LOCAL

4 aña di prison exigi pa duo cu a malversa mas cu 5.2 miyon florin na Valero

Pagina 5

Henter pueblo a sali pa felicita Padu



ORANJESTAD- For di tur skina y for di tur rango di sociedad, tur a reuni pa felicita Aruba su Tata di Cultura, esta Padu Lampe, riba dia di su cumpleaño. Den forma grandi pueblo a celebra 90 aña di Padu, y por a mira mandatarionan, artistanan, clero y amigonan, uni cu famianan di Padu pa celebra na grandi su cumpleaño cu sin duda a bira algo unico y special.

Nos Tata di Cultura a reuni cu su hendenan, colma di felicidad y el a ricibi su treat di cultura, c'un comunidad cultural a ofrece na su persona ayera durante diferente actividad y cu a bin culmina den oranan di anochi na su cas den Beatrixstraat.

Pabien Padu cu Dios drama su bendicion riba nos Tata di Cultura.



Coriente a bay den diferente bario atrobe

ORANJESTAD- Ayeranochi pa banda di 10.43 coriente a cay afor den diferente bario. Segun Elmar, ta 5 megawatt di coriente a cay for di nan sistema pa un motibo desconoci. Consecuentemente mas o menos 5 mil cas a keda sin coriente pa algun ora pa motibo di e situacion cu a presenta. Ta trata di casnan situa na Madiki Kavel, Tanki Leendert un parti, Solito, Santa Helena y Companashi. A dura algun ora prome cu por a normalisa e situacion di coriente bek.

Raport destructor pa Departamento di Impuesto

Mentalidad y nivel di educacion di funcionarionan ta causa cu SIA ta comete barinan di eror



ORANJESTAD – Recientemente Arubaanse Vereniging van Belastingconsulenten (AVvB) riba propio iniciativa a traha un raport pa Gobierno y Parlamento relaciona cu e servicio cu ta wordo brinda na Servicio di Impuesto.
E raport aki tabata den cuadro di un mocion cu a wordo pasa na december ultimo den Parlamento caminda cu a pidi pa mira di con e tardanza grandi pa e hendenan haya nan placa bek di belasting di mas paga. E raport aki cu un concepto a yega den box di Bon Dia Aruba ta duna un descripcion devastador pa SIA, un raport pa pone pueblo yora di loke nan ta pagando pe. Ta trata aki di un raport di dies pagina cu lo mester a wordo manda pa Ministernan Eman, de Meza y Winklaar y pa Presidente di Parlamento. Den e articulo di awe Bon Dia lo ilustra un di e principal causa di e problemanan pa funcionamento di SIA cu ta e nivel di educacion di e funcionarionan.
AVvB ta bisa di ta señala tres problema na Servicio di Impuesto y tur tin di haber cu otro: e nivel di conocemento; e mentalidad y produccion di e funcionario di Belasting.
Ta wordo bisa cu si mester haci un comparacion entre e funcionarionan aki y esnan di sector priva pa loke ta nivel di educacion, tin varios diferencia visibel.
Nivel di conocemento
Ta wordo señala cu na SIA tin mas o menos 5 fiscalista cu diploma di Universidad trahando, mientras cu den sector tin mas o menos 40. Y actualmente SIA no tin den servicio ningun accountant cu e titulo di RA of AA, mientras cu den sector priva tin varios, sigur mas cu dies. Pues AVvB ta bisa cu den un caso asina, ta mas cu logico cu e escasez di personal di educacion halto ta afecta e calidad di e servicio brinda door di e servicio aki.
Mentalidad E organizacion di AVvB ta bisa cu nan lo kier mira e funcionario di belasting cu un actitud mas amabel dirigi riba e pagado di belasting cu hopi biaha ta den un posicion mas debil cu e funcionario di belasting. Door di e mentalidad actual di cierto funcionarionan di SIA ta surgi efectonan secundario innecesario, manera por ehempel decisionnan tuma cu no ta bon motiva cu tin consecuencianan financiero grandi pa e pagado di belasting, e tardanza den decisionnan cu mester wordo tuma c.q. of trata postnan habri na tempo, como tambe e contestamento di telefon, no ta yama bek, of no ta reacciona riba fax of cartanan.
Pa e motibonan aki nan ta di opinion cu gerencia di Servicio di Impuesto mester ehecuta mas control riba funcionamento di e funcionario di belasting y caminda cu ta necesario actua den forma corectivo.
Produccion Den e diferente contactonan cu miembronan di AVvB tin cu SIA, a constata un diferencia grandi den produccion entre e funcionarionan di belasting. Por ehempel, e consultantnan sa cerca kende nan mester bay pa haya un contesta lihe y cerca kende nan caso probablemente lo keda para pa largo tempo, caminda nunca lo haya un contesta. Esaki tin como consecuencia, cu esnan cu si ta haci nan trabou, ta wordo acumula cu trabou.

E grupo aki cu ta brinda un produccion minimo, den sector priva lo a haya su advertencia, cu e posibilidad cu e por wordo kita si e no mehora su trabou. Na nan opinion, gerencia di Servicio di Impuesto di Aruba mester actua cu man fuerte contra e funcionarionan aki.
E problemanan di e personal ariba menciona ta causa hopi eror, retrazo y otro problemanan na SIA, cualnan ta conduci na iritacionnan innecesario serca e pagado di belasting.

Den un siguiente articulo lo elabora riba otro parti mas pisa di e raport di AVvB caminda ta papia di e tantisimo erornan cu SIA ta haci ora di manda cobranza di belasting, hopi biaha pa persona huridico cu no ta cay den e categoria di belasting cu nan ta wordo cobra.
E raport aki ta mustra cu Gobierno mester pasa no un basora sino un stofzuiger den SIA cuminsando for di e top cu no a haci nada nada cu e tantisimo kehonan cu tabatin pa basta aña caba riba nan funcionamento.

Segun tur indicacion

Desde 2008 a duna indicacion cu proximo Alto Comisario di Aruba mester ta Dolfi Richardson

ORANJESTAD – Den e dianan aki tin un discusion riba e posicion di Alto Comisario di Polis sr. Peter de Witte. Ta asina cu sr. Peter de Witte a dicidi cu e ta bai sigui cu su desaroyo personal na Sint Maarten, despues cu e la keda ofreci e posicion di Alto Comisario na e pais encuestion. Awor e situacion ta keda cu Aruba ta sin Alto Comisario di Polis y cu mester busca un persona pa yena e funcion aki.
Hecho ta cu no mester busca mucho leu, ta asina cu na momento cu a dicidi pa alarga e nombracion di sr. Peter de Witte na aña 2008 a duna instruccion na mes momento cu mester prepara un persona pa asumi e posicion di alto comisario na mes momento cu sr. Peter de Witte retira. den e preparacion aki a yega na algun proposicion cu ya caba ta firma den documentonan cu a pasa den Conseho di Minister. Un di e personanan cu a keda apunta pa bira e proximo Alto Comisario di Polis ta sr. Dolfi Richardson. Den e prolongacion di sr. Peter de Witte su contrato, a keda acorda cu e lo a prepara sr. Dolfi Richardson pa e funcion. Ta asina cu sra. Trudy Hassel no tabata den cuerpo di polis mas y a bai Sint Maarten e tempo encuestion y pesei no por a prepara sra. Hassel y sr. Coizy Krozendijk tabata bayendo cu pension caba, pues tampoco no por a prepara su persona, pues e opcion a bai directamente riba sr. Dolfi Richardson.Ex Minister di Husticia sr. Rudy Croes den un documentacion a laga tur cos prepara pa segun e structura di Cuerpo Policial, nombra sr. Dolfi Richardson como Alto Comisario di polis. Awor aki a bin compronde cu e situacion a cambia y ta buscando personanan den Cuerpo Policial, otro di sr. Dolfi Richardson pa pone den e funcion di Alto Comisario. E desaroyo aki lo por conoce caminda pa Corte, si tene na cuenta cu tin documentonan firma caba, unda cu ta bisa bon cla cu mester prepara sr. Dolfi Richardson pa e funcion. tanto sr.. Peter de Witte como sr. Richardson ta na altura di e documento aki cu a keda firma na aña 2008 y cu a pasa den Conseho di Minister. Pues segun tur informacion, no mester busca leu, ya cu enrealidad, sr. Peter de Witte mester a contribui na prepara sr. Richardson pa e funcion, pero kico ta e situacion awe, ningun hende ta na altura.

Minister di Finansa sr. Mike de Meza

"E situacion financiero di pais Aruba no ta malo pero e ta hopi malo mes"

ORANJESTAD – "E lo ta bon pa puntra e Gobierno anterior ta con nan a laga e situacion financiero di e pais aki. E forma con e Gobierno anterior a laga e situacion financiero di e pais aki, ta exactamente locual a deal cune awe. No mester lubida cu pa 8 aña largo e Gobierno di MEP tabatin tur Ministerio den su man, esun di finanzas awe, locual cu tin awe, ta loke a hereda, cu ta e situacion cu a laga atras pa e Gobierno nobo na september.

Un situacion hopi dificil, hopi deplorabel, hopi serio. Caminda cu e Gobierno no a traha ni un presupuesto, nan a trama un proyeccion, caminda cu nan a pone cu e deficit financiero of di likides cu lo mester bai fia directamente lo mester ta riba di 300 miyon florin," Miniter Mike de Meza a mustra ayera mainta durante di conferencia di prensa di Gobierno.

E necesidad financiero cu tin, den loke mester bai fia y paga na debe ta mei biyon florin. E cifranan cu sr. de Meza a menciona ta trata di cifranan di Gobierno di MEP y no di Gobierno di AVP, pues un situacion hopi alarmante, un situacion cu nunca den historia di Aruba, e pais aki a keda confronta cune. Un situacion cu ni Antia den su añanan dificil no a encontra, pues e situacion financiero di Aruba ta sumamente dificil y e expresionnan aki mester pone hende pensa un rato.

De Meza a indica cu Gobierno a corta riba personal, a corta riba producto y servicio, na mes momento no a corta so, pero a duna pueblo tambe algun servicio bek y tambe algun espacio bek. A bin ta kita mitar di e BBO, cu ta nifica cu Gobierno mester tin disciplina pa baha gasto. For di 2001 cu Gobierno di MEP a sinta, a mira medida tras di medida. Tin dos manera pa balansa presupuesto, of ta aumenta entrada, of ta baha gastonan. Esun mas responsabel pa haci como Gobierno ta baha gasto, te na nivel unda ta keda duna servicio adecuado y optimalisa e productividad. Anto e ora ey por bai bek na pueblo y bisa cu a haci e ehercicio ey te caminda cu e ta responsabel y awor tin cu aumenta entrada.

No por haci loke Gobierno di MEP a haci ta keda aumenta entrada riba custia di pueblo y na mes momento no ta ni wanta gastonan na nivel of baha nan, pero a keda aumenta gastonan y no a traha riba ningun solucion structural pa cu e situacion financiero di pais Aruba. E la bira pio, e la keda aumenta entrada, pero e gastonan a keda aumenta mas halto cu entradanan a aumenta y e buraconan a bira mas grandi y awe Gobierno a keda confronta cu e situacion financiero aki.

E Gobierno aki a baha cu 1.5 e BBO, Gobierno aki a duna esnan riba onderstand un espacio cu 25 porshento, a pone un schoolkindertoeslag riba dje di 100 florin pa mucha pa luna pa cada mucha cu ta bai scol di mayor riba onderstand y a duna pensionadonan nan indexering full di 105 florin. Gobierno ta dunando esnan menos afortuna den comunidad un man di ayudo locual un gobierno responsabel mester haci. Sr. Mike de Meza a bisa cu Gobierno den loke nan tin, nan ta bai cumpli y ta cumpliendo cu tur hende riba un manera cu ta responsabel na e momento aki pa cumpli cune. Mester a trata un presupuesto supletorio na 2009 di 100 miyon extra di debe cu e gobierno anterior a hinca pais Aruba aden. Mester a deal cu FATF, mester a deal cu Valero y ora a drenta gobierno no tabatin un presupuesto traha. Gobierno di AVP mester a traha riba dje y a bin tuma nota di tur e debenan astronomico cu Gobierno tin. Riba un manera responsabel a traha rapido riba e presupuesto pa mas rapido cu ta posibel entrega esaki na parlamento pa trata esaki den e reunionnan.



Minister di Finansa sr. Mike de Meza

Awor mientras cu no tin presupuesto aproba dir di Parlamento, bo no por bai inverti placa y tampoco busca fiansa pa sera e deficit den gobierno, anto e ora mester bai cu loke tin. Esey ta nifica cu e situacion financiero hopi precario actualmente, mester wak bon kico ta e prioridadnan, te ora cu e presupuesto wordo trata, wak kico por paga di biaha y con ta los af e diferente debenan.

Sr. Mike de Meza a bisa cu Gobierno no a coi placa sconde ningun caminda, ta e palca cu tin ta trahando cune. Sr. de Meza a bisa cu e no tin ningun necesidad di gaña pueblo cu e situacion financiero di pais Aruba ta malo of cu tur cos ta bou di control, of cu ta purbando pa mantene e situacion. E situacion financiero di pais Aruba ta hopi malo mes, e situacion cu Gobierno di MEP a laga pa AVP tuma, ta precario.

Sr. de Meza a bisa cu ta hopi placa a keda atras na 2001 ora Gobierno a cambia, eseynan ta documentonan di CAD, ARA cu a mustra kico a keda atras, anto awor ta bai mustra e buraco cu a keda laga atras dor di MEP. E situacion financiero ta hopi dificil. Ta purba di keda cla cu e presupuestonan sigur dentro di un siman y na e momento ey Gobierno por bai fia palca legal, segun e aprobacion di Parlamento, pa por cumpli cu e debernan financiero.

14 luna di prison pa muhe gara cu 780 gram di cocaina na aeropuerto

ORANJESTAD – Ayera mainta tratamento di e caso penal contra e muher D. di Curacao a bay hopi liher. Hues a aproba e exigencia di Fiscal y a conden'e na 14 luna di prison. Ta asina cu D. no a presenta den Corte. Su abogado mr. Carlo a presenta y a duna Hues copia di un carta di dokter caminda e dokter ta splica cu D. no por bula den avion pa bin Aruba door cu e ta sufri di curazon y ta bao di tratamento. Esey a haci cu e tratamento a bay masha liher mes ya cu Hues no mester bay repasa e caso y tampoco mester interoga e sospechoso.

Fiscal a acusa D. cu dia 29 September 2009 e tabata exporta droga. E tabata cla pa viaha pa Hulanda y miembronan di Douane a gar'e. Den su maleta a haya 780 gram di cocaina. Fiscal a mustra cu D., na 2007 a wordo condena na Curacao na18 luna di prison pa droga. Esey ta haci cu Fiscal ta considera D. un residivista. Fiscal a exigi 14 luna di prison kitando e tempo cu D. tabata sera. Ta asina cu D. a wordo laga liber e anja aki. Abogado mr. Carlo a splica cu door cu su cliente a bira malo y tabata interna den hospital y door di carta di dokter cu a mustra cu D. no por keda sera, Hues a dicidi cu lo lag'e liber. Esaki a sosode na Januari 2010.

Abogado mr. Carlo a bisa Hues pa tene cuenta cu e malesa di D. y cu e tin tres yiu. Actualmente e ta bou tratamento na Curacao y pesey no por a viaha bin Aruba.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a remarca cu D. tabata sera y tabata adverti pero atrobe el a bay dedica na traficacion di droga. Pesey Hues no ta tene cuenta cu su salud. E ta haya cu e exigencia di Fiscal a tene cuenta cu e salud di D. ya cu normal pa e cantidad aki tin castigo 18 luna. El a condena D. na 14 luna di prison kitando e tempo cu e tabata sera den KIA.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

14 luna di prison pa hoben cu a causa pelea cu militarnan Hulandes banda di Chino Latino

ORANJESTAD – Manera a redactor di casonan di Corte a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra A. Meerhorst, kende ta relaciona cu e pelea contra militarnan Hulandes banda di Chino Latino.

Loke por a nota ta cu un militar Hulandes, S., a presenta na Corte acompanja pa miembronan di Marechaussee. S. tabata e victima cu no solamente a wordo bati sino tambe Meerhorst a ranca su tas for di dje banda di Chino Latino y bay cu esaki.

ACUSACIONNAN

Fiscal a acusa Meerhorst di violencia publico y tambe atraco cu violencia. Tambe Fiscal a acus'e di a bringa contra dos agente di Polis. Tur esaki a sosode 28 November 2009.

PELEA CU 4 MILITAR HULANDES

Hues a puntra Meinhorst si el a bringa cu e 4 militarnan Hulandes. Segun Meerhorst a surgi un discusion cu a culmina den e pelea. El a bisa Hues cu accidentalmente el a dal e bebida di un Hulandes benta abou. Hues a puntra si no ta asina cu el a shop e bebida. Segun Meerhorst e no a mira e bebida poni abou. El a admiti di a bringa cu e militar S. so y a dal'e pero a desmenti di a cuminsa cu e pelea. El a admiti tambe di a coy S. su tas pero esaki door di rabia durante e pelea. E tabata sa cu e tas tabata di S.. El a bisa cu el a bay den banjo publico banda di Chino Latino y el a habri e tas y mira un camera y un cellular. El a habri e cartera pero no tabatin placa. El a laga e tas atras den banjo y a bay cu e camera y e cellular. Meerhorst a desmenti di a lanta contra Polis. El a bisa cu ora Polis a yega el a core bay den banjo pa sconde. E ta para riba di no a bringa contra Polis.

AMIGONAN A BASHA ABOU

Hues a remarca cu 28 November 2009 pa mas o menos 2.30 di marduga asistencia di Polis a wordo pidi na Chino Latino pa pelea. Un di e personanan a yega na Polis y a bis'e cu si e kier detene su amigo e lo mester bringa cun'e. A start un pelea cu Polis caminda e agentenan a pidi refuerzo. A detene 5 sospechoso entre nan Meerhorst. Hues a bisa cu tin raport di dokter cu ta indica e slanan cu e agentenan di Polis a sufri.

Hues a lesa e declaracion di e militar S. haci na Polis. S. a declara cu sin ningun motibo el a wordo gedal na su cara. Na dado momento un persona chikito, kende a resulta di ta Meerhorst a a ranca S. su tas y core bay. A start un pelea entre e amigonan di Meerhorst y e militarnan Hulandes. Hues a lesa e declaracion di e otro militarnan kendenan tambe ta mustra cu un grupo a bringa cu nan despues cu Meerhorst a busca problema ora el a shop e bebida di Schipper.

Briesen, Koolman y Mejia tabata esnan cu tabata hunto cu Meerhorst. Segun Hues, Mejia a declara cu Meerhorst tambe a bringa cu e agentenan di Polis hunto cu nan. Koolman a declara cu el a wordo bisa cu ta door cu Meerhorst a shop bebida di un militar Hulandes, a surgi e pelea.

Hues a mustra tambe cu Briesen tambe a bisa cu Meerhorst a bringa cu Polis y cu Meerhorst a dun'e e cellular cu el a horta for di e militar Hulandes.

E militar S. a bisa Hues cu desde e dia ey, cada biaha cu e sali e mester ta alerto pasobra e no sa kendenan lo reconoce y kier bringa cun'e atrobe. Hues a remarca na Meerhorst si e por imagina con S. ta sinti.

Meerhorst a desmenti categoricamente cu nan a sali e dia ey pa bringa cu militarnan Hulandes y cu lo tin algo contra militarnan Hulandes.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu a base di e declaracionnan por conclui cu Meerhorst a bringa cu e militar Hulandes y a horta su tas den cual e tabatin un camera y cellular. Fiscal ta haya legalmente proba violencia publico, ladronicia cu violencia y cu a bringa contra Polis. El a enfatisa cu esnan envolvi a keda afecta. Fiscal a mustra cu e militar S. mes a declara cu cada vez cu e sali e mester ta alerto. Esaki ta causa cu hendenan ta sinti miedo di sali pa haya nan mes den problema. Sin ningun motibo Meerhorst a cana bay riba S. y dale cu mokete na cara. Fiscal ta haya cu e hecho cu Meerhorst ta bisa cu nan tabata bou influencia di alcohol, esaki ta motibo pa haci castigo mas pisa. Si bo ta bebi, bo mester sera curpa den cuarto y laga influencia bay.

No por ta asina cu bo ta bay sali y bo ta haya bo cu problema cu personanan cu ta bou influencia di alcohol. Fiscal ta haya cu ta Meerhorst ta esun cu a causa henter e problema aki. El a tuma Meerhorst na malo pa esaki y a exigi 18 luna di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Chris Lejuez a remarca cu e exigencia di Fiscal ta disproporcionalmente halto. E ta hay cu aki ta trata di un pelea entre militarnan Hulandes y Arubianonan y cu esaki a sosode mas biaha den pasado. Macamba no mester wordo considera como un insulto. Na Aruba ta yama Hulandesnan Europeo, Macamba. Semper tabatin rivalidad entre militarnan hoben y hobennan Arubano. Esaki no tin nada di haci cu turismo di Aruba manera Fiscal ta pretende. El a origina na un zona turistico caminda di ambos banda e personanan tabata bou influencia di alcohol. E problema a cuminsa hustamente pa motibo cu a basha un bebida alcoholico abou. Mr. Lejuez a senjala cu S. tabata asina bou influencia di alcohol cu el a indentifica un hende inocente di tabata envolvi den e pelea. Ta S. ta esun cu a cuminsa grita y reclama pakico a benta su bebida abou. No tabata nunca e intension di Meerhorst pa bringa pero e discusion a escala y a caba den pelea. Ta pesey tambe Koolman, Briesen y Mejia no a keda deteni. E motibo cu Meerhorst a keda encarcela ta pasobra e lo a ranca tas di S. y bay cu esaki. Door di rabia, Meerhorst a ranca tas di S. y no ta asina cu el a haci atraco intencionalmente. Pesey mr. Lejuez no ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar. El a remarca cu ningun di e militarnan a wordo encarcela mientras cu e Arubianonan si. Entretanto Meerhorst tin casi 140 dia encarcela cu ta casi 7 biaha mas hopi compara cu e otronan cu tambe a bringa. E ta haya e exigencia di Fiscal ta demasiado exagera. Eabogado a pidi Hues pa impone un castigo igual na loke Meerhorst a sinta caba y servicio comunitario y tambe un castigo condicional.

SENTENCIA

Meerhorst a bisa Hues cu el a sinja su les y cu nunca mas e lo bay haci algo asina. Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta haya legalmente proba cu ta trata di un violencia publico caminda un grupo tabata envolvi. Hues ta haya proba tambe ladronicia cu violencia y tambe cu Meerhorst a bringa contra Polis. Hues a bisa cu e no ta kere e declaracion di Meerhorst cu el a bay sconde den banjo. Abogado a mustra cu esnan envolvi tabata bou influencia. Sinembargo no por tolera bringamento. Hues a mustra cu tin hopi declaracion cu ta mustra cu ta Meerhorst a cuminsa e problema door di dal e militar Hulandes cu mokete na cara. Hues den lineanan grandi ta comparti e punto di bista di Fiscal. El a bisa cu hendenan cu ta sali no ta gusta di haya nan envolvi of mira un pelea. E victimanan te ainda tin molester pa esaki. E rancamento di tas ta wordo considera un atraco y Hof ta baha pisa riba esaki. No ta asina cu Meerhorst a sali for di cas cu e intension pa haci atraco. Pa e delito aki tin 10 luna di prison. Hues a cuestiona e forma con a lanta contra Polis cu a bay pa reestablece orden publico. Hues ta haya cu Polis mester por haci su trabou sin cu nan ta wordo stroba pa hendenan. E otro amigonan di Meerhorst no ta envolvi den e atraco cu violencia y tampoco a cuminsa e problema. Pesey nan detencion a wordo suspendi. Hues a condena Meerhorst na 14 luna di prison kitando e tempo cu ya caba el a sinta den KIA.

4 aña di prison exigi pa duo cu a malversa mas cu 5.2 miyon florin na Valero

ORANJESTAD – Ayera di oranan di mainta pa merdia y te den oranan di atardi a dedica na tratamento di e caso di malversacion na Valero. E sospechosonan Giovanni Koolman y Ivan Britten a presenta den Corte acompaña cu nan abogado. Mr. Chris Lejuez a defende Britten mientras cu mr. de Kort a defende Koolman.

A MALVERSA MAS CU 5.2 MIYON FLORIN

Ayera mainta den sala di Corte por a mira familiarnan di e sospechosonan Giovanni Koolman y Ivan Britten mientras cu tambe por a mira diferente abogado, kendenan lo ta representa entre otro Valero cu a bira victima di malversacion di mas cu 5.2 miyon florin.

ACUSACION

E acusacion cu Fiscal a presenta ta cu entre 4 di Februari 2007 y 28 di Juli 2009, Koolman y Britten a malversa mas cu 5.2 miyon florin. Ademas nan ta wordo acusa di a falsifica facturanan y tambe di labamento di placa.

CON MALVERSACION A TUMA LUGAR

Na cuminsamento di e caso, Hues a repasa algun informacion di e caso caminda ta sali na cla cu Koolman tabata un hefe na departamento Central Mantencion di Valero y tabatin e autorizacion pa firma. Britten tin su compania Britten Corporation cu tabata bende Valero tur e materialnan pa electricidad o sea cabel, switch, etc. Investigacion a mustra cu Koolman tabata falsifica facturanan pa material y Britten tabata manda cobra pero nunca e materialnan tabata yega Valero. Hues tabata menciona cobranzanan cu Britten su compania tabata haci na Valero. Sumanan di 800 mil florin, 200 mil, etc., tabata wordo menciona cu a acumula mas cu 5.2 miyon florin.

SOSPECHOSO NO KIER PAPIA

Hues a papia cu Koolman y a puntr'e si su declaracion duna na Polis ta cuadra. Koolman a admiti di malversa pero a bisa cu e no tabata sa cu ta asina hopi placa y cu ta Britten tabata haya e placa.
Di otro banda Hues a bisa Britten cu Britten a declara cu e tabata haci cobranza pero no tabata sa cu Koolman tabata falsifica facturanan.
Britten e momento ey a bisa Hues cu e ta haci uso di su derecho di silencio y cu e ta laga tur cos den man di su abogado. El a sacudi cabez cu ta indica cu loke Hues a bisa di su declaracion ta corecto.

EXIGENCIA

Tratamento di e caso aki a dura te despues di 5.30 di atardi, caminda Hues a repasa declaracion di un cantidad di persona cu a wordo interoga y tambe esnan cu a haci e investigacion na Valero cu a descubri e ladronicia aki. Fiscal na dado momento a hiba palabra caminda e ta condena totalmente loke Britten y Koolman a haci. E ta haya legalmente proba loke e duo aki ta wordo acusa di dje. Fiscal a exigi 4 aña di prison pa cada un.

Abogadonan mr. Chris Lejuez y mr. de Kort a presenta nan defensa y awor tur cos ta den man di Hues, kende lo bay studia e caso pa despues dicta sentencia.

Situacion pa refinerianan lo conoce un cambio te na 2015

Bishita di Minister de Mezza na Brazil no a produci nada concreto y situacion ta status quo

ORANJESTAD- Gobierno di Aruba pa medio di Minister Mike de Meza, no a trece noticia alentador di do Rio de Janerio pa loke ta e intentonan pa haya Petrobras y Valero yega na un acuerdo di cooperacion caminda lo nifica reapertura di e refineria di Aruba.

E situacion awe no ta diferente cu esun di algun luna atras of diferente na e dia cu e compania Valero a decidi di baha e planta por completo y pone for di actividadad indefinitivamente.

For di e declaracionnan duna pa tanto Minister de Meza como e Parlamentario Donny Rasmijn, e reunionnan cu a tuma lugar siman pasa na Rio de Janeiro, no a produci ningun decisicion concreto y e situacion di e refineria di San Nicolas ta sigui status quo.

Petrobras a fiha un posicion cu tampoco ta beneficioso pa Aruba ya cu e compania lo kier reanuda combersacionnan te despues di e proceso electoral di Oktober na Brazil, pero ta lanta e pregunta su Valero y Gobierno di Aruba mes, lo kier warda asina hopi pa bai mira si Petrobras lo ta interesa pa maneha of tuma over e refineria di Aruba.

Practicamente por deduci cu Petrobras definitivamente ta out por lo pronto for di henter e proceso pa tuma over e refineria y lo tin cu busca otro companianan cu lo por a interesa den tuma over maneho di e refineria aki.

No ta cuestion di un proceso electoral of cualkier otro situacion pero e demanda rond mundo pa productonan deriba for di petroleo, a baha considerablemente y ta sigui baha continuamente.

No tin perspectiva pa recuperacion a corto plazo y entre otro den un publicacion di ayera 26 di april den El Universal di Caracas, e secretario di enegeria di Venezuela, esta Georgina Kessel Martinez, a mustra cu e pronostico pa recuperacion den e mundo di refinamento di producto petrolero, ta ser considera te na 2015.

E crisis economico cu a azota mundo henter aña pasa, tabatin consecuencianan serio y tin cu spera paisnan desaroya recupera nan st abilidad financiero y e crecimento economico na Asia sigui progresa pa asina por bolbe bai sinti un aumento den productonan cu ta deriva for di petroleo.

POCO SPERANZA

For di e declaracionnan duna pa Minister Mike de Meza, por conclui cu no por carga mucho speranza cu Petrobras lo ta e solucion pa e refineria di Aruba, y cu na e momentonan aki no tin ningun situacion positivo den e negociacionnan aki.

Cu nan kier sigui combersa ta mas cu normal, cu nan kier sigui combersa te despues di e proceso electoral na Brazil, ta un poco irrealistico ya cu si nan ta mira beneficio di un bon negoshi den un partnership cu Valero, un acuerdo of sikiera un acuerdo di principio lo a ser firma.

E perspectivanan pa e industria petrolero ta mustra ainda mucho scur y mei mei di e crisis grandi aki, e refineria di Aruba ta situa caminda si dado caso logra mes un acuerdo cu cualkier compania den proximo simannan, e lo bira un acuerdo cu lo no mishi cu mesun grandeza cu esun cu tabatin cu Valero y otro companianan cu a maneha e refineria di Aruba.

Venta di productonan deriva for di petroleo a sufri caidanan substancial dor di diferente situacion cu a presenta y e secretaria di energia Kessel ta confirma esaki, ya cu den algun sector venta a cai entre 50 pa casi 80% cu ta mustra e situacion delicado cu tin na e momentonan aki.

Ta keda e pregunta awor cuanto mas tanto Valero y Gobierno di Aruba por sigui maneha e situacion den cual e refineria ta aden na e momentonan aki y kende lo carga e costo di esaki.

Valero tin un acuerdo cu Gobierno di Aruba pa sigui mantene e posibilidad pa lanta e planta bek si den caso presenta un cumprador y e acuerdo aki lo termina na final di Juni y ta kedando poco tempo pa en berdad haya un solucion pa e refineria keda den funcion.

Minister di Finansa sr. Mike de Meza

Si hunto no haci cambio pa e fondo di pension aki dos aña e tin chens di cay den otro

ORANJESTAD – Tur hende hunto mester sinta y busca un solucion pa e fondo di pensioen di empleado publico, si no haci cambio, e fondo ta core risico di bati bancarota. E situacion ta uno alarmante, un situacion hopi serio cu a bin ta crece riba e nivelnan dramatico aki. E deficit ta mas cu 600 miyon y semper bo mester tin e espacio di inversion cu ta un tiki mas di 200 miyon, pues no ta 600 miyon so, e ta casi 800 miyon. E grado di cobertura actualmente pa pension ta alrededor di 72 porciento.
Ta inaceptabel cu tin un fondo di pension riba un nivel di cobertura asina abou. E ta un situacion hopi serio y lastimamente durante ultimo añanan no kier a tuma e decision pa bin cu cierto ahustacionnan for di gobierno, hunto cu sector priva, sector comercial, sector sindical y otronan. E ta toca e trahadonan di gobierno y tambe sindicatonan di gobierno, pero toch mester hacie conhuntamente cu otro partnernan den economia, peor mester bai busca un solucion.
Esaki ta bai bira un discusion den e dialogo social cu Prome Minister ta guiando. Tur hende pr para na banda, grita y protesta y dicidi di no traha hunto, pero na fin di dia si no trece e cambionan den APFA< anto e fondo di pensioen ei por kibra y e ora ningun hende ta bai tin garantia di nan pensioen pa futuro. E ta un problema hopi serio cu gobierno a bin haya. Pa 8 aña largo AVP no tabata den gobierno y e situacion cu a haya ta sumamente dramatico pa cu e pensioen, a papia cu expertonan di Antia riba e nivel financiero y tambe den pensioen di Hulanda y ora bisa nan cu e grado di cobertura na Aruba ta alrededor di 72 porshento, casi nan ta cai for di nan stoel. Ta inaceptabel pa laga un situacion yega na e grado aki.
Curacao a tuma desisionnan algun aña pasa y a bai na 62 aña di pension y nana bin cu par id otro cambionan y awe e fondo di empleadonan publico, tin grado di cobertura riba 110 porshento, na Hulanda tambe e grado di cobertura ta alrededor di 115 pa 120, anto asina mes Hulanda ta contemplando pa bai cu e edad di pension for di 65 pa 67 aña y bai haci otro ahustacion pa haya un grado di cobertura mas grandi, paso e por wordo facilmente afecta dor di crisis nan financiero mundial.
Riba e topico di APFA sr. Mike de Meza a bisa cu no ta Minister di Finanzas ta esun cu ta garantisa esaki, no ta Minister di finanzas lo ta esun cu tin problema, peor tur empleado publico lo tin problema, esnan cu ta cobra pension awe, esnan cu ta cobra pension mañan y futuro generacionnan lo tin problema serio si no sinta hunto y yega na un compromiso con ta bai atende e asunto aki.

Tin diferente posibilidadnan, mester discuti esakinan y mester ta realistico riba dje, paso na final di dia ta e empleadonan publico mes mester dicidi riba futuro di pensioen di nan mes. Si conhuntamente no tuma e decision, anto aki dos aña mes lo cuminsa sinti efecto nan di con e pensioen aki ta cai den otro y caba na nada. E ta un situacion hopi serio y a sinta na mesa cu APFA, a sinta cu Banco Central caba na mesa y gobierno ta bai haci un investigacion profundamente den kico a transcuri den APFA, cu tur respet pa e trahadonan di APFA y wak con por drecha esaki. No por bai solamente den APFA puntra pa ahusta cosnan, sin haya sa kico a sosode den e añanan. Tanto bal bo bai ahusta y mañan bai haci otro cos y trece APFA den mesun situacion.

Minister Mike de Meza a bisa cu ya caba a splica e sindicatonan di trahadonan di gobierno e situacion den AFPA y kier adverti tur e trahadonan di gobierno cu a cuminsa cobra na pension caba, pa nan paga bon tino y conhuntamente tuma decisionnan pa cu e futuro di APFA, si no haci cambio nan no ta afecta e politico, partido of Minister, paso no tin tempo pa bai warda ni un aña, mester tuma e decisionnan aki awe y si no tuma e decisionnan aki awe, APFA lo haye den problema serio y si no haci cambio, e problemanan ta bira mas grandi.

Parlamentario sr. Nilo Swean

Durante 8 aña largo Gobierno anterior a cumpli cabalmente cu su obligacionnan na APFA

ORANJESTAD – E situacion di e gobierno anterior tabata asina cu tabata mira cu partidonan politico hopi biaha den pasado tabata probecha di situacionnan real di e pais, pa por yega na poder politico y esei ta loke ta mirando awor aki. A purba di trece un situacion no real y a bai contra e situacion real financiero di e pais, pa saca probecho politico y lamentablemente a gana eleccion y awor aki gobierno ta enfrenta cu e situacion aki.

Sr. Nilo Swean a indica cu na aña 2001 ora cu Mep a asumi mando, tabata tin un debe na fondo di pension di 267 miyon florin, debi na e hecho cu den e gobierno anterior no tabata paga e primanan di fondo di pension y como tal e debe a subi y bira 277 miyon florin. MEP na momento cu nan a financia, a paga esaki y financiamento di e 277 miyon florin aki ta bai costa pueblo 671 miyon florin den 30 aña pa paga esaki cu interes. A percura pa dentro di gobernacion di MEP cumpli cu pago di tur e primanan na fondo di pension y esei a haci tambe.

Durante e añanan a ripara cu e prima a bin ta subi drasticamente, e la subi di 23 porshento pa 41 porshento den e 8 añanan di gobierno di MEP, cu na placa esei ta nifica un subida di 109 miyon florin extra cu gobierno mester a paga, pero a scohe pa paga tur esaki, paso pa MEP tabata bienestar pa loke ta trata e trahadonan. Sinembargo ta mira cu durante e tempo ei, Partido AVP ta bisa cu si mester bin cu medida, paso MEP tabata gobierno di medida, cu tabata palabra den boca di partido AVP nan lo bai contra y subi caya, etc,etc.
Na aña 2005 gobierno di MEP a cambia pa loke ta trata trahadonan nobo cu drenta den gobierno, pa nan tin un fondo di pensioen otro, pasobra a premira caba cu manera cu e prima ta bayendo y e ta un fondo di pension hopi caro, bo no por keda carga e fondo aki hopi lago, pesei na mei 2005 a haci cambio den e fondo di pension, pa tur esnan cu drenta gobierno cai bou di e NPR y segun a wak den publicacionnan di APFA, e grado di cobertura di esei ta 122 porshento, cu ta riba e loke ta necesario.

E problema ta keda pa loke ta keda e PVL y den e estudionan ultimo e prima mester subi awor di 41 porshento pa 68 porshento, na placa esaki ta nifica mas o menos 65 miyon florin, cu realmente not a presupuesta y lo tin un deficit cu ta bastante grandi, a base di e cambionan di calculacion.

Pues ta haci cu e situacion su parti financiero ta bira hopi mas dificil pa loke ta e fondo aki, anto esei tabata un discusion cu tabata tin durante 7 siman largo pa cu indexering. A splica tur hende, peor nan no kier a tende e situacion aki y politicamente tabata tin un partido ta bisa cu loke gobierno ta bisa cu not a corecto y cu ta medida so kier tuma y awe e partido ta para dilanti e realidad y ta bon pa bisa nan cu no bin bati na porta di MEP awor aki.

Partido AVP a probecha politicamente di e situacionnan aki pa yega na mando y ni con bon cu stima Aruba of kier bon pa aruba, AVP no bin bati na porta awor aki comosifuera cu kier bin busca sosten amplio, paso mester yega un dia cu mester pone punto na un sistema di hiba politico asina aki, cu e unico forma dor di yega na poder politico ta, dor di ganja e comunidad y otro dor di probecha politicamente di realidad nan cu bo sa, cu un gobierno mester para pe.

Gobierno Hulandes ta sostene Aruba cu contactonan necesario

Refineria Valero ta negoshando cu Pacific Rubiales Energy di Colombia pa posibel compra di refineria

Of un joint venture pa procesa petroleo



ORANJESTAD – Banda di Petrobras, Gobierno di Aruba tin sosten di gobierno di Hulanda pa wak con por facilita comunicacion entre companianan di estado cu tin crudo di zeta y otro relacionnan exterior.

Valero mes ta ocupa cu Pacific Rubiales cu tin su propio crudo Rubiales cu nan ta exploita na Colombia. Nan ta riba bolsa di Canada segun Minister de Meza. Un compania cu Valero ta hopi leu cu esaki pa procesa petroleo hunto den un joint effort.
Tambe Valero ta ocupa pa mira posibilidad pa compra di crudo for di Venezuela. Esei ta algo cu nan ta trahando ariba dje segun e mandatario di Aruba.

E ta algo hopi postivo mirando e hecho cu e refineria originalmente a wordo traha pa procesa crudo venezolano. Y e crudo venezolano ta uno tipico bon pa e operacion di Aruba pasobra e ta algo hopi pisa y cu sulfre halto cu ta algo cu Aruba netamente por procesa bon pa uso optimal operacional y comercialmente.

Tambe tin algun otro posibilidadnan cu pa nos mes no ta full habri pero si tin otro companianan cu ta grandi cu a firma cu Valero asuntonan confidencial pa trata nan asuntonan asina. Valero mes ta evaluando varios scenario.
E mercado a bin ta drecha segun de Meza, aunke no suficiente pa bisa cu e ta cla pa un reapertura. Pero si e trend ta hopi cla den e ultimo 2 lunanan cu e ta bayendo den un bon direccion cu ta pone cu e refineria lo por ta economicamente viable segun e mandatario a sigui bisa.
Informacion cu e matutino aki tin ta cu Pacific Rubiales ta un compania registra na Canada cu ta considera como e compania independiente mas grandi di exploracion y produccion di petrolio y gas natural na Colombia.

E ta 100% doño di Meta Petroleum Limited, cu ta opera e tereno petrolero Rubiales y Piriri den e parti Llanos di Colombia, den asosacion cu Ecopetrol S.A, cu ta e compania nacional di petrolio, hunto cu Pacific Stratus Energy y Kappa Energy Holdings.
E compania tin un base di reserva grandi y ta expande nan prospecto di futuro production door di nan actividadnan explorativo.

SERVICIO BON DIA Aruba



Ciudadano Alydia Wever ta denuncia

Abuso di antisocialnan cu no ta respeta derecho di hende pa biba den trankilidad

ORANJESTAD- Den un remitido manera pa medionan di comunicaco, e ciudadano Alydia Wever ta denuncia abuso cu su persona y famia, pero tambe hopi otro hende den comunidad, ta pasa na man di antisocialnan sin escrupulo, cu ta sigui comete na fechorianan, manera cu ningun hende por haci nan algo.

"Ariba Diahuebs mainta15 di April entre 11:30 y 1:00 di merdia mi a sali un rato for di mi cas. Ora mi a bolbe mi no a ripara mes te ora mi yiu a drenta dormitorio anto nos a bin ripara ku nan a bolter un par di mi cosnan di balor y un yabi di cambia tire ariba mi cama. Ora mi a drenta cushina di mi mama ku ta situa parti patras di e cas mi a wak e porta (tipo saja i djeki) e parti abou tabata saka for di henter e porta!

Mi a drenta den mi mama su camber anto tambe nan a bolter cierto cosnan! Ora mi a jama polis, nan a bin mesora y mi mester a duna un verklaring etc. Pero ora mi a bai serka e bisinjanan dilanti pa cuminsa alerta tur hende eybanda mi a wak dos mucha homber ariba scooter corra ta pasa y un di nan tin cuero di cara tambe pa keda wak mi! Ta manera nan ta check si tabata false alarm ku hende a jega cas si of no!

Pakico, paso ta for di mainta mi a skucha nan tabata pasa den mi caya anto controla ki ora hende ta drenta sali! Ta esei nan ta hasi henter dia. Paso no ta prome biaha! Nan no ta bai skol? Nan no ta traha? Kiko nan trabou ta? Controla tur hende wak ki ora hende ta sali y drenta pa nan manda hende bai drenta cas pa horta? Mi kier sa cuanto nan ta cobra pa ora? Paso echt, mi no sa con hende ta bibando di e manera aki! Nan no tin gevoel? Nan no tin Escrupulo? Nan no tin mayor of famia? Nan no tin cas ni cosnan di balor? Nan lo gusta si hende hasi mescos ku nan?

Mi lo kier sa kiko nan lo hasi, si esey lo tabata e caso. Mi ta hopi desapunta y fada di berdad! Ku mi no ta bibando trankil y ni safe mas na mi cas. Hasta mester pensa dos biaha pa sali laga mi cas.

Tampoco pa cumpra cosnan di balor pakiko? Pa nan bin hortanan bai ku nan? Kiko mi mester drumi ku machete of buska un arma pa pone den mi cas pa sintimi mas Safe? Ta kiko esaki ta?

Hende tin derecho ariba e mundo aki pa biba manera nan kier. Ami kier biba trankil! Nan a jega di drenta un biaha caba hopi tempo pasa, joyride auto etc. y na final mester saca placa ku no tin, pa drecha of cumpra ariba dje! Traha pa paga debe innecesario?

Asina tin hopi mas storianan ku bo por skibi edicionan di buki ku diferente personannan den comunidad ta worde azota ku ne pa e tipo di simberguenza y malhechornan ku ta cana rond ariba nos isla.

Pueblo ta papia, pueblo ta zundra. Pueblo ta skibi den corantnan, papia na radio emisoranan. Kiko mas Pueblo tin ku hasi? Asepta esaki anto biba cune? Of keda keto paso e malhechornan aki ta menasa hendenan den comunidad di kima nan cas????

Of e doño mester paga pa hanja su cosnan bek? Esey ta e realidad? Esaki ta parti di e desaroyo di nos comunidad? Unda leynan severo a keda? I kiko nos gobierno ta pensa di hasi? Of Pueblo mester tuma ley den man?

Articulonan ku a ser horta ku pami tin hopi balor ku mi kier hanja bek! Mi lo tin un recompensa pa nan! Si cualke persona wak e renchinan of cumpranan, please jamami na 7355605!!!









Padu a cumpli 90 aña

Prome Minister Mike Eman ta anuncia un gesto special

Lo honra Padu cu un Plaza importante na su nomber









ORANJESTAD- For di tur skina felicitacionnan tabata drenta pa felicita nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu del Caribe" Lampe cu e celebracion di su 90 aña.

Su cas den Reina Beatrixstraat cu for di mainta tempran a wordo sera pa trafico, a keda chikito ayeramainta pa acomoda e hendenan cu a yega eynan pa felicita e gran homber aki. Padu, sinta riba un stul den su patio, tabata e centro di tur atencion y e tabata gosa un mundo.

Rondona pa su unico yiu Vivian, su dos nietonan, su yerno Victor Manuel, su famia y un cantidad grandi di amigo y amiganan. Entre e hopi invitadonan den ora di mainta tabatin Su Excelencia gobernador Freddy Refunjol y su esposa, Presidente di Parlamento sr.Andy Lee, Prome Minister Mike Eman y señora Doina, Minister Sevinger y señora Claudia, ministernan Dowers, Winklaar, Visser, Oduber y parlamentarionan. Amigonan di tur tempo cu a organisa e dia special aki a percura tambe pa haci'e un dia inolvidabel pa Padu. Maestro di ceremonia Atan Lee a ilustra un bes mas e hende amabel cu Padu ta.

Un persona simpatico cu asina hopi donnan special, kende semper a keda un persona humilde. El a lesa un carta cu a bin di Prome Minister di Antiyas sra.Emily de Jongh-Elhage kende lamentablemente no por tabata presente, pero ta manda felicita Padu di curason cu su cumpleaños. Minister Michelle Winklaar di Cultura tambe a dedica palabranan bunita na Padu. Referiendo na frasenan famoso di Mahatma Gandhi Minister Winklaar a haci un paralelo cu e bida y meritonan di Padu.

Den su discurso el a anuncia cu e decision a keda tuma cu lo bin cu un Premio di Estimulo cu lo carga e nomber "Premio Juan Chabaya" cu dos bes pa aña lo wordo otorga na hobennan cu ta bin cu iniciativanan nobo pa yuda hiba nos pais dilanti. Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman a hiba un discurso bunita, no solamente como e prome mandatario di e pais aki, pero tambe como famia cercano di Padu. Padu p'e ta un inspiracion inagotabel, un persona cu el a conoce henter su vida, un persona cu indiscutiblemente a logra inmensamente hopi.

E logronan aki no por pasa bai sin mas y ta pesey tambe cu Prome Minister Eman a anuncia cu den Conseho di Minister a tuma e resolucion cu e plaza, e asina yama "Binnenhof" cu ta bai bin tras di Bestuurskantoory banda di e prome edificio di concret di Aruba Fort Zoutman, ta bai wordo yama na nos tata di Cultura Padu Lampe. E fontein eynan cu ta bai spuit awa lo haci esaki riba e tononan di e musica di Padu.

Un gesto cu a wordo masha hopi aprecia ya cu un aplauso grandi a sigui despues di e anuncio aki. Ayeranochi e fiesta a sigui cu diferente actuacion di artistanan di Aruba y exterior. Pabien Padu!!









BON DIA Aruba

Profesor Gary Hack di American Planning Association

No por tin planificacion di urbanizacion sin consientisacion di comunidad

E experto ta mira un papel importante pa ambientalistanan den e proceso di revitalisacion urbano di Aruba



ORANJESTAD—No tin mucho organizacion y berdad Aruba ta caotico. Sinembargo, e ta un desorganizacion of caos cu ta interesante. Esaki ta locual Dr. Gary Hack, Profesor den Diseño Urbano di Universidad di Pennsylvania a bisa durante un combersacion cu Bon Dia Aruba. Dr. Hack tabata na Aruba como parti di e delegacion di expertonan den planificacion urbano di Merca, esta e American Planning Association, pa duna conseho riba e plannan di revitalisacion urbano di nos isla.

E expertonan a bin Aruba a base voluntario, invita pa Minister Plenipotencia di Aruba na Washington, D.C.,Sra. Jocelyn Croes.
Dr. Hack a bisa cu basa riba su observacion di diferente isla y region Caribense, “Aruba ta e isla miho manten’i. Tin un inversion den creacion di paisahe (landscape), cayanan tin troittoir. Y pa e motibo ey, por a tolera un poco di e caos den e construccion, ya cu e vianan publico ta ordena, y no ta un punto e ora cu e edificionan ta diferencia asina hopi di otro.”
Aunke e Profesor di Diseño Urbano ta bisa di no conoce nos hendenan bon, su experiencia te cu awor a dun’e e impresion cu e Arubiano ta un hende amabel y cu ta tene cuenta cu otro.

Y esaki ta refleha tambe den e forma con a yena e espacio urbano riba nos isla tambe. “E no ta un cultura manera Bahamas, unda hendenan realmente no ta preocupa cu otro y esey ta locual urbanizacion na Aruba ta refleha tambe.”

Profesor Hack ta hopi consiente di e plannan di Gobierno pa trece mehoracion urbano riba nos pais y for di e punto di salida aki, e ta reconoce cu Aruba a pasa den un explosion di construccion den e ultimo dos decadanan. Resultado di esaki ta cu e funccion di un centro urbano a keda parti for di otro. No tin centronan na Aruba cu ta cumpli cu nan funccion regular, esta di duna servicio na publico. Hopi oficina publico y di servicio na publico ta plama tur rond di e isla. Y segun Dr. Hack, nan no a keda ubica den areanan cu ta beneficia comunidad, ya cu nan no ta memey di comunidadnan na Aruba tampoco.

“Awor, reconociendo e comunidadnan cu tin aki, awor mester mira forma pa mehora nan condicionnan. Planificacion urbano no ta djis traha mas caminda y troittoir.”

Gary Hack ta bisa cu un planificacion urbano pa mehora condicion di bida di comunidadnan ta encera decisionnan dirigi cu e obhetivo aki. “Ta cuestion di re aloca servicio di Gobierno, con ta regula desaroyo priva y otro na interes di comunidadnan. Esey ta e siguiente reto pa Aruba.”

E paso di plama desaroyo den espacionan mas habri no ta un problema na Aruba so. Dr. Hack a bisa cu na Merca tambe a conoce un proceso asina, y cu ta awor numa a realisa cu no por continua. Como tal, na Merca tambe ta trahando pa organiza comunidadnan na un forma mas efectivo.

Ordena un caos

Aunke Profesor Hack no a keda dianan largo na Aruba, e ta convenci cu ainda tin bon posibilidad pa ordena nos pais, pa medio di planificacion urbano. E ta reconoce locual hopi hende na Aruba ta observa, esta cu casi no tin separacion den areanan. No tin un definicion cla unda Santa Cruz ta caba y Piedra Plat ta cuminza; unda Oranjestad ta caba y Ponton ta cuminza y asina por sigui. Esaki ta un desaroyo cu a bin automatico, segun e experto den urbanizacion. Na momento cu miembronan di un comunidad, no ta haci compras mas na e tienda den bario, pero ta prefera pa bay e supermercado of tienda moderno mas leu, ya caba a cuminza ‘plama’ e comunidad, e bario for di otro.

De facto henter e isla e ora ta funccionando como un ciudad grandi. “Hendenan ta cuminza core distancia largo pa haci y cumpra locual nan mester. Consequencia ta un perdida di comunidad, perdida di identidad di comunidad.”

Un forma pa “draai e holoshi bek,” ta cuminza planea centronan den e diferente districtonan na Aruba, Profesor Hack a sugeri. Esaki por sosode unicamente a base di boluntad, den su concepto. Antes e tabata un proceso mas simple, ya cu centronan a nace pa motibo cu hendenan no tabatin transporte y mester a cana pa busca nan servicio y compra. Awor ta cuestion di dicidi pa ubica servicionan den un area comprimi, Profesor Gary Hack a splica.
“Antes tabatin comunidadnan individual, ya cu tabatin espacio of tereno habri cu tabata separa nan. Pero, awor cu nan a mescla den otro, e forma pa crea identificacion ta pa medio di crea centronan spesifico. E centronan aki e ora lo sirbi como identidad di e comunidad spesifico.”
E forma con pa logra esaki ta dor di preserva e arquitectura historico di cada bario. Tambe mester pone scolnan den e bario, si por, den e centro di e bario. “No pone scolnan leu, pa asina e muchanan por ta cerca.” Ta cuestion pa Gobierno tuma e decision aki aki, e Profesor ta reitera.

Den su concepto, e paso pa yega na un Plan di Ordenanza Teritorial tabata esun mas importante den e direccion aki. E plan aki ta pone un limite na urbanizacion. Tambe Aruba a reserva areanan grandi pa naturalesa, manera Parke Nacional Arikok.

Profesor Hack ta kere cu e area di noordkust di Aruba tambe lo mester haya e mesun proteccion cu Parke Nacional Arikok pa para cualkier desaroyo di construccion.

“Y ora cu ta desaroya zonanan urbano nobo, mester tin e instrumentonan di control na nan luga. Por cuminza cu esey caba, y den curso di tempo e situacion ta mehora. Tin mas concentracion, den areanan urbaniza y esaki lo rekeri mehoracion den calidad.” E mehoracion pues lo mester ta den mehoracion di servicio y aspecto (pa medio di landscaping).”
Segun e profesor tin hopi bon ehempel rond mundo con a traha na mehora y reconstrui centronan memey di comunidadnan y barionan. Tambe tin bon ehempel con a para urbanizacion plama.

Hulanda mes ta un ehempel clave, Dr. Hack a splica. Actualmente Hulanda mes ta trahando pa evita cu e curazon berde entre e ciudadnan grandi lo por desaparece. “Nan a realisa cu si no haci esaki, Hulanda lo tin mas bien un solo ciudad grandi den e parti West di e pais.”

Responsabilidad di ciudadanonan

Aunke cu e ta un tarea di Gobierno pa trece ordenanza y organizacion, ciudadanonan tambe tin un papel grandi pa hunga den determina aspecto di un pais. Ideanan mester bin di abou, Profesor Hack a bisa. “Ciudadanonan mester expresa nan necesidadnan y pusha pa servicionan cu nan lo kier mira.” Facilidadnan di salud y pa movecion ta un ehempel di un necesidad asina.

“Comunidadnan por pusha pa asuntonan asina.” Ta ciudadanonan tambe mester asumi responsabilidad pa e Centronan di Bario, cu a keda construi cu e meta pa trece habitantenan di bario hunto. Na e momentonan aki, hopi Centro di Bario, cu a rekeri inversionnan grandi, ta para bashi, den un estado decai. “Esaki ta e area unda gruponan di comunidad individual mester traha hunto.”

E Profesor ta mira desaroyo positivo den e compromiso di ciudadanonan pa nan isla si.



E ta referi aki spesificamente na e grupo cu a lanta pa protesta y discuti e topico di Ritz Carlton. “Mi no sa suficiente pa determina si e proyecto ta bon of no pa Aruba.Mi sa si, cu presencia di gruponan di ciudadano preocupa, ambientalistanan cu ta activo den asuntonan asina, semper ta positivo. Nan papel semper ta contribui na miho decisionnan.”

Den otro palabra, planificacion di urbanizacion no por tuma luga sin cu tin consientisacion denter e propio comunidadnan, riba ki papel cada un mester hunga.
E vision pa Aruba pues ta mas cu djis e proyecto di mehoracion di Caya Grandi na Playa y centro di San Nicolas.

E intencion ta pa revitaliza henter nos pais, creando un aspecto di comunidad pa tur hende. E rol di Dr. Hack ta pa guia Gobierno den e proceso aki. “Mi tin e impresion cu Gobierno ta determina pa trece cambionan positivo na un forma lihe. Prome Minister Mike Eman a bisa cu mester mira e proceso aki mescos cu ta planeando pa un olympiada.

Mester tin proyectonan cla pa un fecha determina. Mi ta kere cu e ta bon cu tin e presion ey, pa asina tin logro y no unicamente plan. Mi ta hopi optimista.”

Aruba mester refleha su propio imagen

Minister Plenipotenciario Jocelyn Croes di su banda a bisa cu e mes ta hopi entusiasma cu e perspectivanan pa Aruba.

E ehecutivo diplomatico ta bisa cu locual e pasa siman pasa na Aruba ta cu ideanan a haya forma y awor tin bista con por concretisa nan. Como isla chikito, hopi biaha falta e experticio pa ideanan haya forma concreto. Ademas, “semper ta bon pa haya ideanan refrescante di otro cu tin diferente punto di bista. E experto Mericano a haya un bista y a comenta riba e plannan existente pa revitalisa nos urbanizacionnan. Y for di cual mi por a mira, ya caba a duna un contribucion pa kizas te hasta bolter desaroyonan cu potencialmente no tabata bon pa nos.”
Y ora cu pensa riba planificacion di urbanizacion na Aruba na 2010, no mester pensa riba un copia di Florida of cualkier otro area di Merca na Aruba. “Mester ta consiente cu destinacionnan ta cuminza parse otro masha hopi mes. Si bay un centro comercial, ta mescos cu a mira tur caba. Si a bishita un golf course, a mira tur caba. Locual mester trata pa haci ta pa bishitantenan por haya un bista di e Aruba real,” Hack a bisa.

Y pa Croes, e proyecto di urbanizacion cu Aruba kier lanza awor, ta pa crea un imagen real di nos pais, unda a tene cuenta cu locual ta biba na Aruba y no un copia di otro pais.
Y den esaki, e arquitectura local lo haya su presencia den aspecto y presentacion di nos pais. “E paisahe urbano mester ta atractivo pa personanan cu ta biba na Aruba y tambe pa esnan cu ta bishita e isla,” ta conclusion di Croes.

“Y den esaki nos kier traha mas cerca cu American Planning Association y tambe cu Universidad di Pennsylvania.”

E bishita di APA como tal ta djis e prome paso, y e intencion ta pa envolvi tambe planificadonan urbano di Hulanda den e proceso, pa hunto cu expertonan local, yuda pone un proyecto riba mes cu ta realisabel y reconocibel, y cu na final mester contribui na fortifica comunidad y identidad di Aruba.

Den presencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Parlamento Hubenil a huramenta miembronan nobo pa aña 2010















ORANJESTAD- Despues di un "Eleccion Escolar" exitoso, Parlamento Hubenil a logra obtene mas di 30 hoben interesa pa forma parti di e organisacion. Pa hasi e hobennan aki miembro oficial di e organisacion, e hobennan aki mester a pasa door di e proceso di huramentacion. E huramentacion aki ta caminda cu e hobennan ta priminti di promove y mantene e derecho nan di mucha, pa cumpli cu e metanan y objectivo nan di Conseho Hubenil Aruba y tambe pa sostene y defende e derechonan di nos hobennan riba tur tereno.

E huramentacion a tuma lugar dia 21 di April 2010 den Stadhuis Aruba. Pa 5 or di atardi e consehero general di Parlamento Hubenil, Jean Dihno Trappenberg, a harbi e atardi splicando e trajectoria cu e hobennan a tuma prome cu a jega na e atardi aki. E atardi a sigi cu palabranan di diferente invitado manera, Sra. Luraine Maduro – Presidente di e fundacion, Sra. Vicky Tromp – Directrice di Fundacion, Srta. Micaela Gario – Presidente di Asociacion y pa termina Srta. Thais Arends – Presidente di e comicion encarga cu organisacion di e atardi aki.

Tur e miembronan nobo aki a hanja palabra di elogio y tambe di exito for di nos Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y tambe di Vice-presidente di Parlamento Sr. Paul Croes.

E miembro nan cu a wordo huramenta e atardi aki ta: Akiem Gonzalez, Angeline Arends, Abegail Janil Grajo, Amber Henriquez, Billy Chugani, Bryan Caicedo, Celina Williams, Catherine Taveras, Carl Fielmich, Daniel Cabrera Garcia, Eugene Caines, Gabriella Arends, Jordan Hilario, Jair Frank, Kimberly v/d Linden, Kimberly Hernandez, Lisandra Vrolijk, Melvin Winterdal, Maria Fernanda Aguirre Broca, Roanne Hodge, Raysa Ashby, Rigmar Kock, Rignald Illidge, Sidney Perez, Sheillian Caton, Sergerick Faro, Vanessa Rodgers, Yuxemy Alba, Carolina Rendon, Charee David y Thais Arends.





Un palabra di pabien ta bay na tur e miembronan nobo di e organisacion hubenil.

Lamentablemente a confirma atrobe cu si no ta pa e candela grandi 2008

Compania Petrobras lo a cumpra refineria Valero na Aruba y ta operando esaki aworaki

Delegacion di Aruba a confirma esaki un biaha mas na Brazil

ORANJESTAD – Berdad cu e delegacion na Brazil no a logra nada concreto pero si tabata positivo y a habri porta pa futuro combersacion. Esaki ta palabra di minister Mike de Meza na su regreso for di Brazil, papiando di e combersacionnan teni cu Petrobras. A combersa riba diferente topico pa cu e refineria Valero unda cu a haya mas informacion di e maneho pa cu maneho di refineria di Aruba. Valero tambe a splica nan situacion na e ehecutivonan di e compania Petrobras.

E compania Petrobras tabata hopi sincero segun de Meza, informando e delegacion di Aruba cu nan na e momento aki ta invertiendo capitalnan hopi grandi na Brazil, manera riba 45 biyon dollar aña pasa riba e refinerianan.

E aña aki nan lo inverti mas di 50 biyon dollar na Brazil. E maneho di nan ta pa inverti mas tanto na cas na Brazil y no den exterior. Pero mes momento a bisa cu nan conoce e refineria di Aruba hopi bon. For di tempo di Coastal nan tabatin bista riba e refineria y tambe for di Valero.

E combersacionnan na 2007 y 2008 a studia e posibilidadnan cu e refineria Valero e tempo ei. E tempo ei nan tabata hopi serca di otro y tabata cla pa cumpra esaki. E candela grandi di e refineria na januari 2008 e candela grandi di e refineria a stroba y tranca e proceso di compra e ora ei. Algo despues di esei, e crisis financiero economico mundial a bira un hecho y esei tabatin su efecto pa cu su industria petrolero. Esei a para e proceso pa e compra di e refineria na Aruba lastimamente segun de Meza.

A sigui tira un bista si riba e plannan y e siman pasa a mustra cu nan ta interesa y kier mira e opcionnan diferente cu Valero por pone riba mesa y discuti esaki mutuamente pa ambos partido. Comunicacion cu nan a sera cu Petrobras na Rio, tabata hopi importante pasobra tanto pa Valero como PEtrobras pa habri e comunicacion directo y tambe pa gobierno e tabata importante pa habri e contacto aki di nobo.

Tur esaki a bira posibel momento cu toch bo ta mira e resultado di e relacion di reino cu Hulanda su gobierno a logra interveni den esaki.

A convence coleganan na Hulanda pa papia cu e ehecutivonan durante un bishita di estado, pa ministernan Maxime Verhagen y colega Camiel Eurlings. A papia cu ehecutivonan di gobierno e tempo ei y tambe di Petrobras y a habri e portanan pa delegacion di Aruba por a bai Brazil y tambe papia cu e ehecutivonan di Petrobras.

Valero riba su turno tambe a duna Petrobras algun informacion. A keda palabra pa Valero y Petrobras, riba sugerencia di Petrobras, pa tin contacto directo y papia riba e posibilidadnan cu e refineria por trece pa ambos partido. Algo positivo segun de Meza pasobra a kita tur duda riba mesa. Si no tin un combersacion, bo ta puntra bo mes riba e informacionnan internacional via via, pero awor tin informacion di doño di curpa, cu semper Aruba tabata un potencial grandi pa nan pa cu nan actividadnan internacional.

Atrobe nan ta mas cu disponibel pa studia tur locual ta posibel riba esaki. A papia di dos opcion pero no kier a menciona e opcionnan aki segun e mandatario pa asina no crea expectativanan falso ni robes. No tin ningun deal riba mesa aworaki pero si tin e espacio crea pa realmente sinta na mesa y discuti y mira kico e posibilidadnan ta pa e dos partidonan traha hunto.

SERVICIO BON DIA Aruba

Confirmando info di Bon Dia cu ta interesa solamente den transshipment

Petrobras tabata hopi cla cu delegacion di Aruba cu no ta interesa pa cumpra refineria Valero

No kier crea ningun expectativa falso segun minister Mike de Meza

ORANJESTAD – Petrobras a menciona cu nan ta interesa pa tin un forma di transshipment of opera e refineria Valero, pero no pa cumpra esaki. Esei ta palabra di minister Mike de Meza ayera durante un conferencia di prensa.

A haci e pregunta aki specificamente pa kita duda si Petrobras enberdad a bisa cu nan no ta interesa den compra di e refineria pero solamente den un asina yama opcion pa haci transshipment.

Locual nan no a ofrece y tabata hopi honesto den esaki ta pa bisa cu na e momento aki, Petrobras lo no y no ta interesa pa haci compra di e refineria. Nan tabata hopi cla den esaki pa no trece ningun expectativa eroneo. Nan no ta interesa aworaki pa cumpra e refineria y tume over y opera esaki.

Di otro banda nan kier sinta na mesa cu Valero pa posiblemente un operacion transshipment, of den un tipo di otro forma di operacion cu por haci esaki mas viable cu nan participacion aden. Pero esei nan kier sinta cu Valero y scucha e diferente opcionnan cu tin pa nan por conhuntamente studia esaki y na fin di dia mira si esaki ta economicamente atractivo pa esaki tambe.

No ta bai tin ningun inversionista ta bin Aruba pa inverti pasobra ta solamente e Rubiano e ta stima. Pesei ta hopi importante pa Aruba y su gobierno, sigur ta un partner strategico pa cualkier otro partner strategico. esei Gobierno di Aruba a tuma posicion cu lo participa den tur discusion pa cualkier di nos industrianan cu tin. A haci esaki pa e parti petrolero, den aviacion, y tambe den e parti di crucero manera a sosode caba cu KLM, Carnival y otronan.





Magaly Brito di sindicato SEPPA ta mustra cu

Gobierno no por kere cu despues di tanto lucha atrobe sindicato tin cu warda riba indexering

Segun e sindicato nan a entrega basta caba

ORANJESTAD - Gobierno no por kere cu despues di tanto lucha atrobe no tin cu warda. Segun sindicato SEPPA ta basta nan a entrega caba y cu e cifranan di 2010, ya nan ta pasando 20%. E discusion na mesa mester ser hiba.! Tambe SEPPA ta di opinion cu mester separa Indexering for di e asuntonan di AZV y di Pensioen. Alaves esakinan segun e comision di Gobierno ta asuntonan cu ta parti di e dialogo nacional y Indexering ta un discusion entre un Dunador di trabao cu su trahadornan. Aparte di esaki, tin un acuerdo y ta den cuadro di esaki nos kier hiba discusion, nada otro!

Tambe ta asina cu mester pone un meta so nan dilanti. Si pone mas meta hopi biaha no ta cumpli cu ningun. Den e cultura di Aruba tin un dicho ariba esaki cual ta bisa: "No core tras di 2 of mas coneu". Pakico? Pasobra bo ta perde y no ta logra nada. SEPPA ta spera cu tur trahadornan den sector publico ta conciente di esaki. "Nos lucha ta pa un bon compensacion di e costo di bida cu a subi."

Magaly Brito ta pidi atencion di tur miembro di SEPPA y di tur Empleado Publico, di Trahadornan di Fundacionnan y di Pensionadonan cu a traha na Gobierno, keda alerta.

Un Inflacion halto e ultimo 2 añanan y ministronan cu aparentemente cu no kier papia ariba e topico aki ta yamando pa accion.

A sigui mustra cu despues di 1 mei 2010 SEPPA ta bay yama reunion cu delegadonan y militantenan pa cuminsa mobilisa y prepara pa accionnan. Costo di bida a subi, nan kier simplemente un recompensa y si Gobernantenan no ta demostra nan decencia y papia ariba e asunto aki, pa e Trahador no ta keda otro alternativa di tuma pasonan. Tambe ta pidi politiconan-aspirantnan pa goberna pa no hunga 'politica di hipocresia ' cu e clase trahador." Keda afor di e discusionnan y no hinca politica partidista. Acaso boso ta kere cu nos a lubida boso posicionnan tuma den tur e luchanan hiba pa Indexering?? "Mescos cu a pidi politiconan na 2008 pa no mete, esnan cu ayera no tabata di acuerdo cu Indexering, alcontrario a hasi tur lo posible pa kibra e lucha, awe no tin ningun clase di moral pa papia di Indexering mes.

BON DIA Aruba

Bo no tin nodi biba henter bo bida cu dolo, tin un solucion

Den workshop di EFT por siña con kita cualkier dolo, mayoria malestar y cualkier fobia

ORANJESTAD- Bo a tende di EFT? Bo tambe ta interesa den e technica di EFT aki? Den un frega di wowo bo mes por kita bo dolo di cabes of dolo di stoma sin usa ningun pilder.
E tecnica EFT aki ta haciendo furor! E ta yuda di berdad! Un tecnica pa bida largo!
Hopi di nos ta biba den stress, hopi trabou y poco tempo pa relaha y atencion pa nos salud. Asina nos ta desaroya dolo di cabes, dolo di lomba, depresion of cualkier tipo di malestar. Cuanto di nos no ta cana cu un of otro tipo di miedo, manera miedo di haltura, miedo di kakalaka, miedo pa bula den avion etc.
E tecnica di EFT aki of miho bisa "tapping" ta e solucion pa hopi di e problemanan aki. E ta un tecnica hopi facil pa siña. Bo mes por alivia of cura bo mes y e ta hopi efectivo.
Bao auspicio di Fundacion Desaroyo Integral i.o. lo organisa e workshop di EFT bou di guia di dr. Robert Leal, cu tin hopi conosimento riba e tereno aki. Diferente persona a yega di asisti na su Workshops di EFT y a siña e tecnica aki cu ta yama EFT of Tapping. Recientemente a tuma luga e Workshop aki y tur hende a keda hopi sorprendiente di loke nan a presencia. No tabatin niun caso cu no a haya ayudo! Un meneer no por a dobla su rudia pa aña y despues di haci tapping e por a doble te aworaki. Nunca mas ela haye cu e problema ei. Un señora tabatin spoor na su pia pa basta luna. E no por trapa riba e hilchi pasobra e ta haci un inmenso dolo. Dokter a duna prome un angua. Esaki no a yuda y e la bolbe bai dokter. Ela haya otro angua mas grandi ainda, ela bisa y esaki tampoco a yuda. E señora a haya tratamento di EFT y después di 10 minut ela cana sin problema riba su pia. E señora a bisa: " mi a kere cu nunca mas lo mi a cana bon".
Un hoben a splika su problema di siñamento. Di chikito e tabatin problema na skol dor cu e tin dyslexia. Esaki no ta un problema di inteligencia, pero si di e técnica di lesa of scirbi. E problema aki a tene hopi atras den su bida. E hoben aki a haya e conseho pa haci e tapmento aki tur dia durante un luna y cada biaha si e mester lesa of scirbi. Naturalmente e situacion aki ta pidi un tratamento mas largo, pero specialmente dyslexia ta casonan cu EFT ta resulta di traha masha efectivo mes. Tur e casonan ta haya ayudo.
Un señora a trata su problema di alergia riba tur loke ta di laman, un otro persona a trata e problema di corda, memorisa. Tur e personanan aki a haya un manera con pa trata nan problema, un manera saludable y hopi efectivo.
Un señora cu ta traumatisa pa bulamento den avion a bin e Workshops specialmente pasobra e tabatin masha miedo cu e mester bula bai Hulanda y riba diavierne dia 13.
Loke ta bin fuertemente dilanti ta cu bo no tin nodi di cana henter bo bida cu dolo, henter bo bida cu problema di no por drumi anochi, cu bo tin dolo di lomba, cu tur e fobianan cu nos a acumula durante tempo.
No, bo no tin nodi di biba henter bo bida cu dolo, tin un solucion! Y solucion cu ta mas facil cu bo ta kere! E unico cos ta bo tin cu practica e technica ei. Y cada biaha di nobo lo bo ripara cu e ta yuda bo!
E hendenan aki a cuminsa pratica e tecnica aki riba nan mes, riba e otro miembronan di famia, riba amigo y conosirnan. Kico ta e resultado? Mayoria biaha nan tur a haya gran ayudo.
Bo no tin nodi di sigui biba cu tur e molester, tur e malestar. Si den bo caso e curacion no ta bin totalmente mes, por lo menos bo ta haya un gran alivio.
Fundacion Desaroyo Integral i. o. ta organisa e workshop di EFT nivel 1 cu lo ta:
Diadomingo dia 2 di mei di 9'or a.m. - 1'or p.m.
E lo tuma luga na Club Don Bosco den cura di Misa di Noord.
Tambe lo tin oportunidad pa e personanan cu a haci nivel 1 caba pa awor haci Nivel 2. E workshop di EFT Nivel 2 lo ta diasabra 1 di mei 9'or pa 4'or na Sunplaza riba di 4 piso.
Cumpra bo carchi mas lihe posibel na:
* Van Dorp Book & Office of Plaza Bookshop na Avenida Milo Croes of :
* Aruba Post den Mainstreet na San Nicolas y serca
* Amy Lasten, cel 5610771/5873862 of
* Marlene van Blarcum Cel 5602350, tel 5822882.







Mientras cu ehecutivonan brasilero no a bisa esaki textualmente

Aña di eleccion na Brazil tin efecto riba decision di Petrobras pa no por yuda Aruba por lo pronto

Esaki delegacion di Aruba mes por a saca afo segun minister de Meza

ORANJESTAD – Minister de Meza ta desmenti cu Petrobras a bisa cu nan no por deal cu gobierno di Aruba y Valero awor pasobra nan ta den aña di eleccion presidencial. Di otro banda e gobierno di Aruba a tuma nota si di esaki.

"Durante e combersacion ningun momento no tabatin ningun discusion of no a hiba palabra cu ta relata na politica" de Meza a bisa. E no a bin riba mesa. Tambe Petrobras tabata na altura prome cu e bishita, di e motibo di esaki. Y ningun momento a bisa Aruba cu nan no tabata interesa pa aworaki.

Prome cu e bishita tambe Petrobras tabata sa exactamente cu delegacion di Aruba tabata na caminda y cu ki meta e delegacion di Aruba tabata bini. Nan tabata sa tambe cu e delegacion di Aruba lo a bin cu hendenan di Valero y ken exactamente nan tabata. Ningun momento a bisa Aruba nada di un problema pa cu e eleccion y esei no tabata riba mesa.

Pero Aruba su delegacion mes door di nan analisis di e situacion di Brazil, tambe sa cu tin un eleccion na Brazil e aña aki. Y semper un eleccion na un pais tin un efecto pa tur compania estatal y tambe e economia di un pais.

Como tal gobierno di Aruba a tene na consideracion cu sigur esaki lo por trece su retonan pa un compania asina grandi manera Petrobras. A wanta consideracion cu esaki.

E no a wordo treci dilanti si cu palabra. Loke si a wordo poni bon cla pa Petrobras, ta cu na e momentonan aki, Petrobras su intencion ta pa bai inverti grandemente den Brasil mes. Nan a descubri hopi reserva di petrolio crudo y e desaroyo economico tumando lugar na Brazil ta hopi grandi.



Un di e tiki paisnan cu no a sinti e efecto di e crisis financiero economico mundial. Masha tiki nan a sinti esaki pasobra e economia di Brasil ta uno creciendo hopi. Y tambe e ta hopi fuerte y dependiente di su propio inversion.

Pesei tambe Aruba ta haya cu si e por haya un partner manera Brazil, ta nifica un stabilidad enorme cu por tin pa e dos paisnan.

Pero finalmente de Meza a mustra cu ningun momento a bisa e delegacion di Aruba cu no por haci nada debi cu tin eleccion. Di otro banda e accionan ta bisa otro segun de Meza unda cu ta mustra kico ta haciendo internacionalmente door di eleccion. \

Petrobras ta sigui positivo pa e bishita cu Aruba a haci y tabata hopi positivo pa mira hunto cu un gobierno y sector priva ta sera cabes hunto pa Sali na beneficio di comercio di e refineria di Aruba.

Presidente di sindicato SEPPA, Magaly Brito ta enfatisa un biaha mas cu

Dialogo Social no mester ta uno unda cu ta bin hunto den algun reunion y basta

ORANJESTAD - SEPPA ta na fabor di e dialogo social. Pa SEPPA e dialogo Social mester haya bida atrobe, pero no uno unda ta bini hunto den algun reunion y basta. SEPPA ta di opinion cu mester crea un ambiente di reunionnan tri-partite den cual cada un di e gremionan ta duna nan aporte. ester di un dialogo nacional fructifero, unda desisionnan importante mester cay pa cu nos desaroyo economico-social y tambe pa fortifica nos democracia. Apesar di un menasa di e Globalisacion, un pacto social ta un compromiso entre clasenan y forsanan social pa duna nos democracia, nos economia, nos sistema social, politica un empuhe den e construccion di un pais mas soberano e independiente y yuda den nation-building na nos isla cu ta asina importante.

Un pacto asina lo fortalece e posicion di empresarionan local, sindicalismo y trahadornan lo bay dilanti. E respet pa mundo sindical mester ta semper presente. Pa ricibi e respet ta necesario, mundo sindical mester presenta cu su posicionnan bon formula y bon argumenta. E lider sindical cu su discurso ambiguo y kende no ta profundisa den e temanan di awendia no ta e contenido real ni e yega na resultadonan pa e trahador den un Dialogo Nacional. SEPPA sigur ta prepara cu su posicionnan pa e dialogo aki. Dialogo ta indespensabel, y mester por construi un forma nobo pa goberna e pais aki, unda e pueblo ta mas serca di e desisionnan. Tambe pa e pueblo ta e controlador, interlocutor y tambe tin hopi di bisa den e poder publico. Na Aruba e politiconan tradicional no conoce e cultura di dialogo. E ultimo añanan esaki a bira peor. Sindicatonan tambe a wanta hop isla di gobernantenan cu no kier a sinta na mesa, no kier a dialoga, ni negocia. Sindicalismo mester keda bringa pa cambia esaki y mustra cu e posicion di e clase trahador ta importante den discusionnan importante di un pais. E mentalidad di gobernantenan pa nos dialoga ta cuminsa cu nan mes. Pa cuminsa, partidonan politico no ta ni tene un congreso interno di algun dia pa nan militancia kibra cabes ariba e programa di partido. Ta algun hende ta sinta hunto y traha un programa sin tene cuenta cu nan ideologia y otro pensamentonan di nan co-partidarionan. Nada di dialogo, nada di discusion, esaki ta practica di partidonan politico. Ta e actitud aki ta mata nos democracia, pasobra den gobernacion semper ta sosode mescos. E gobernante ta dicta, stempel-parlement ta grita pro y fanaticonan ta bati man. No tin dialogo.

Celebracion di aña di la Reina na biblioteca dia 30 di april

ORANJESTAD- Bin celebra aña di La Reina na Biblioteca cu bendemento di buki segunda mano, benta di bolo y snacks y mercado di purga diabierna awor. Tambe riba e dia aki miembronan por entrega buki sin paga boet.

No ta cobra boet

Tur miembro di biblioteca por entrega e bukinan cu a fia anto sin paga boet riba e dia aki so! No ta importa si e bukinan ta lat un siman, un luna of kizas mas. Biblioteca ta spera tur studiante pa entrega buki, especialmente examenboek. Biblioteca ta hasi un esfuerso pa por haya tur buki bek pa asina por sigui brinda nos comunidad e servicio di prestamo di buki na pueblo en general.

Biblioteca ta spera di por conta riba e cooperacion di tur su miembronan pa bin entrega buki diabierna dia 30 di april, Aña di la Reina.

Mercado di buki

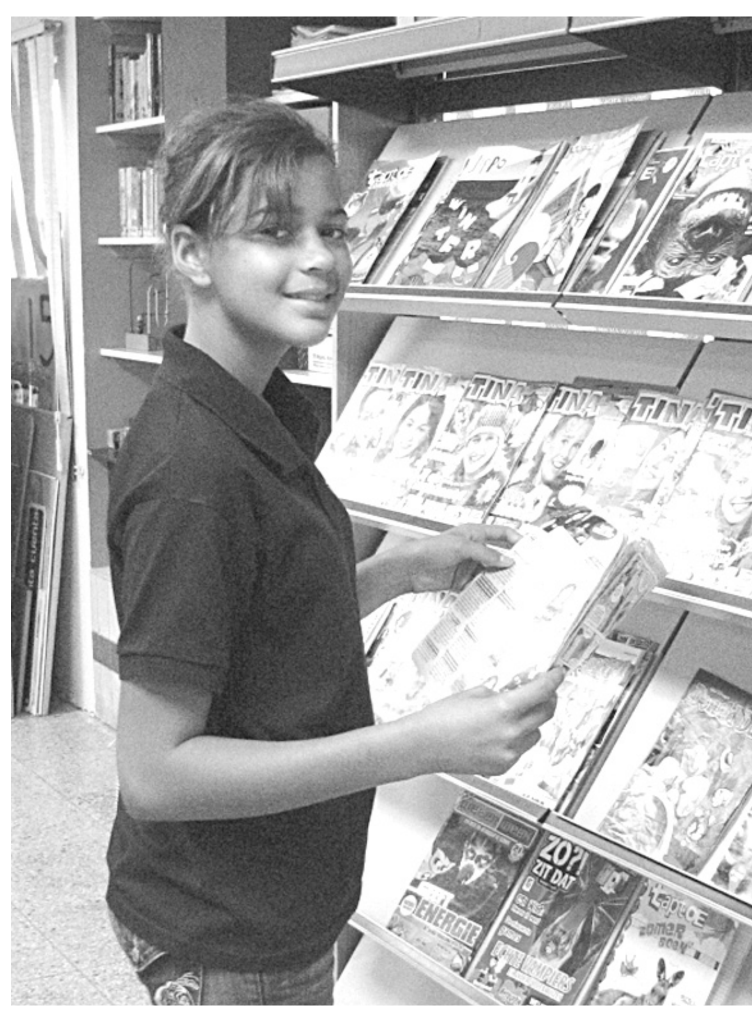
Pa tur persona cu ta buscando bukinan segunda mano y na prijs de baca flaco, esaki ta un bon oportunidad. Tin un gran variacion di buki y revista na benta, tanto pa adulto como pa mucha y hoben y na hopi bon prijs.

Ya for di 9'or di mainta por disfruta di e dushi ambiente cu música, un skina di cos dushi, cushina y bar bon surti. Tambe tin e acostumbrado mercado di purga cu hopi articulo nobo nobo y segunda mano y na bon prijs.

Un y tur ta bon bini pa pasa na biblioteca na Playa den George Madurostraat for di 9'or di mainta te 2'or di atardi.







FCCA ta percura pa vivienda pa un otro grupo special den nos comunidad



ORANJESTAD- Mayan diarazon 28 di april pa 4or di atardi, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta bay hasi entrega oficial di e cas situa na Moko na “Stichting Adopt an Addict”.
Un vez mas FCCA ta duna atencion na un otro grupo special den nos comunidad. Ta trata aki di personanan cu e “Stichting A@A” ta manda den exterior, pa ser exacto Hogares Crea na Santo Domingo pa sigui e terapea di rehabilitacion di nan adiccion y cu despues di termina esaki ta regresa bek.
Pero prome cu e personanan aki por integra den nos comunidad y pa nan por funciona bek y hiba un bida corecto nan mester pasa den proceso di reintegracion. Y ta pesey ta importante pa e fundacion por tin un vivienda pa recibi e personanan aki y guia nan prome cu nan por bay biba riba na mes.
Mesora cu “Stichting A@A” a aserca FCCA pa waak e posibilidadnan pa un vivienda asina, FCCA a mustra interes y a cuminsa traha riba e proyecto aki. FCCA tabata tin e cas aki na Moko como propiedad y despues di a mustra e fundacion esaki a cuminsa na renova y adapta e cas pa e por ta usabel pa e meta di Stichting A@A.

Choller ta usa cura di hende pa baña

ORANJESTAD—Diadomingo 2.15 di madruga, Central ta manda polis di Oranjestad na un cas den Celsiusstraat, naunda un choller tabata baña den cura di un hende.
Na e cas polis a papia cu e señora M.G, kende ta bisa polis cu el a tende desorden den su cura y ora cu el a Sali mira, el a haya un choler ta baña na grandi den su cura. Ora cu e choler a mira e señora el a core bay.
Polis a busca den bisindario pero no a haya ningun choler. Pa 3.10, polisnan a bay den Weststraat, naunda un señora den auto ta core tras di un choler. Ora cu polis a yega a resulta cu ta M.G. a bay busca e choler, pero e biaha aki, tambe el a core bay, ora cuel a mira M.G.
Mas laat polisnan meste a bolbe bay bek, den Celsiusstraat, pa e mesun choler. E biaha aki, e resulta cu e choler ta den un caya tras di cas di M.G. Polis a busca e choler pero tampoco a logra topa cune e biaha aki.

Homber kier pone fin na su bida pa motibo di debe

NOORD—Diadomingo 7.30 di anochi, polisnan ta bay na un cas na Noord, den Frankenstraat, na unda un homber kier a mata su curpa.
Ora cu polis a yega a resulta cu e omber A.M. naci na Aruba di 36 aña a bebe un cantidad di pilder y kier a pone fin na su bida.
Ambulans a hibe poli pa tratamento. Segun informacion mas tempran dos homber a bin busca placa cerca dje, pero como cu e no tabatin placa nan a menase.

Diahuebs 29 di April

Aruba pa prome biaha ta celebra Dia Internacional di Baile

ORANJESTAD- Un initiativa di Skol di Baile 'Diana Antonette' en cooperacion cu Directie Cultuur, Simadanza, Step by Step Dance Studio y Club di Movimiento.

Dia Internacional di Baile ta worde celebra rond mundo for di aña 1982,
proclama dor di e comunidad internacional di baliadonan,un initiativa ku a ser proclama dor di CID, The International Dance Council, UNESCO.
E meta principal ta pa atrae e atencion di e publico pa cu e arte di baile y particularmente
esnan cu generalmente no ta asisti na espectaculonan di baile.
<u>Mensahe oficial di Dia di Baile</u>
Nacionan Uni a proclama 2010 como e Aña Internacional di Asercamento di
diferente culturanan y a nombra UNESCO como e instancia principal di e celebracion.
Sra. Irina Bokova, director general di UNESCO a propone un vision universal cu el a jama 'humanismo nobo', un vision habri pa henter e comunidad humano pa duna un contesta humanista tocante globalisacion y crisis na mundo, pa garantisa relashonan social y preservacion di paz.
Baile como un parti central di tur cultura, ta e medio ideal pa trese hende y cultura di diferente pais hunto.
Festivalnan ta promove na un manera mas bibu e saber mutuo y respet pa diversidad:
miyones di hende tur aña ta asisti na festivalnan internacional di baile.
Congresonan y conferencianan grandi ta ofrese oportunidadnan pa presenta bailenan y shownan pa publico.
Y asina por sigi menciona



diferente forma di e diversidad cultural ku ta ser ilustra door cu den ningun otro forma mas bibo, ta ser crea dor di baile.
Ta deseo di Skol di Baile "Diana Antonette" pa sigi celebra e dia tan importante anualmente cu cooperacion cu otro skolnan di baile y Directie di Cultuur.
E arte di baile riba nos isla ta existi mas cu 50 aña caba y a conose un desaroyo atraves di tur e añanan.
Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra y goza di e presentacionan di tur nos skolnan di baile dia 29 di april pa 8:00 p.m. den Cas di Cultura.



Sala yen na Hadicurari pa charla di Tonino (Dolfijn)

Ta busca informacion di piscadonan pa estudio internacional





HADICURARI- Diasabra ultimo 24 di april, e clubhuis di Centro di Pesca Hadicurari na di dos piso tabata yen di hende pa presencia un anochi informativo relaciona cu e investigacion scientifico riba delfin y bayena cu George Mason University ta conduciendo den laman di Aruba tocante di Tonino (delfin salbahe). E charla tabata organisa pa Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) en cooperacion cu Centro di Pesca Hadicurari y a ser duna door di Angiolina Henriquez y Jolanda Luksenburg.

CHARLA:

Pa AMMF ta importante pa tin contacto estrecho cu personanan cu ta subi laman pa intercambio di informacion riba delfin y bayena.

Ademas AMMF ta desea pa capitannan di yate y demas interesado haya un splicacion di e protocol di interaccion cu delfinnan cu drenta cerca di costa den nan zona vulnerabel, ora por ehempel nan a caba di duna luz. E protocol ta necesario pa protection di e delfin salbahe su existencia y pa seguridad di hende mes, cu ta den lama ora delfin acerca nan, manera ta socode na Mangel Halto, Arashi, Boca Catalina, Malmok, Palm Beach, Eagle Beach, y paden di rif na costa sur.

Angiolina Henriquez a splica pa medio di un presentacion audiovisual tocante di e investigacion scientifico andando, encabesa pa Jolanda Luksenburg (candidata doctoral Conservacion di Mammal Marino, George Mason University), kende a splica na e piscadonan y demas publico presente con nan tambe por ta parti di e investigacion aki. Piscadonan y tur hende cu ta subi lama, por contribui door di identifica e Toninonan cu ta frecuenta nos awa, marca e coordinatonan, saca potret y raporta nan hayasgonan. Sr. Francisco Franken, encargado di Centro di Pesca Hadicurari, ta colecta informacion en cooperacion cu AMMF y si tin cualkier pregunta of kier ricibi informacion, foyeto of formulario necesario, por pasa libramente cerca su persona na e di dos piso di e centro.

CONTRIBUCION DI HADICURARI:

Na final di e prome tanda, Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, representa pa presidente sr. Nilky Kock a entrega na sra. Henriquez y Luksenburg un pakete di articulonan di seguridad manera e camisa anti solo cu color di oranje di alto visibilidad y survival tools den caso di emergencia. Ademas di e charla a pasa e pelicula “The Cove” cu a gana 46 premio di festival di Cine y ta ilustra e lucha di delfinnan.

E anochi a sirbi tambe pa mustra invitadonan e facilidad espacioso cu awor ta disponibel pa huur pa diferente actividad manera pa fiesta etc. door di djis tuma contacto cu e encargado na e centro.

Centro di Pesca ta sigui promove anochinan informativo pa yuda piscdonan di rond henter Aruba y tambe publico general di aspectonan relevante pa piscado. Denter di termino corto lo anuncia actividadnan benidero di e centro cu ta inclui, Dia di Piscado, Charla pa prepara pa horcan y mas informacion tocante seguridad riba lama.

Riba fecha di celebracion di su 90 cumpleaños

Minister Michelle Winklaar a institui premio nacional "Premio Padu Lampe"

Pa hobennan talentoso cu ideanan cu ta contribui na drecha calidad di bida











ORANJESTAD- Un delegacion di Conseho di Minister a bay personalmente na cas di Padu Lampe pa bay felicit'e cu su cumpleaños. Durante e evento aki, Minister Michelle Winklaar di Cultura a hiba palabra y a gradici tur esnan presente, incluyendo mandatarionan for di Antiyas cu a bini specialmente pa celebra cu Padu Lampe.

"Mi a tuma e fecha di natalicio di Padu como e dia pa comparti mi mensahe kico realmente mi tarea como persona responsabel pa e maneho cultural den nos gobernacion ta", asina Minister Michelle Winklaar encarga cu maneho di cultura di nos pais a cuminsa bisa durante su discurso.

"Mi ta mira como meta di e Gobierno aki pa crea e pais di 100.000 hende of mas cu ta refleha e elementonan creativo, flexibel, diverso manera cu Padu tin na abundancia. Mi tarea y responsabilidad ta pa crea un maneho cultural brindando mes of mihor oportunidad den bida di nos yiunan, teniendo cuenta cu elementonan cu ta tipifica Padu como ser humano y culturista".

Mas leuy e mandatario a referi na Mahatma Ghandi, cu a papia hopi di cultura y tin 2 pensamento di Ghandi cu ta pone corda hopi riba Padu. E prome ta un famoso dicho di dje cu ta bisa "A nation's culture resides in the hearts and in the soul of its people". "Definitivamente, Padu pami ta simbolisa e curazon y alma di nos cultura" Minister Michelle Winklaar a subraya. E di dos pensamento di Ghandi ta bisa cu nos mester ta para riba baranca firme di tradicion, pero no keda pega den e tradicionnan, cu bista riba futuro, respet pa pasado, flexibel y cu e don di por adapta na tur retonan cu ta bin y lo sigui bin. Brasa influencia di afo, pero cu e fundeshi stabil y firme, cu bentananan habri. Si Padu su bentananan den bida no tabata habri, Padu nunca lo por a jega Caracas, Corsou, Hulanda, Sto. Domingo, Honolulu y hasta Seattle!

"Awe mi ta considera Padu como e inspiracion, e persona multifacetico y diverso, e fundeshi di mi maneho caminda ni placa, ni tecnologia ta importante, pero si e calidad humano, manera Ghandi ta referi na dje. Padu ta e prueba , Padu ta e simbolo!", ela sigura.

Minister Michelle Winklaar a sorprende Padu Lampe cu un anuncio cu e no a spera. E mandatario a bisa cu "Ta un honor grandi pa por participa cu entrante awe, dia 26 di april 2010, na ocasion di e 90 aniversario di nos Padu del Caribe, legendario y hopi stima; Nos a institui e Premio Nacional Juan Chabaya Lampe, Padu del Caribe, cual premio lo worde otorga bi-anualmente na un hoben di Aruba como premio pa creatividad cu ta balor anjadi na pais Aruba, manera por ehempel con nos por procesa awa mihor, e idea mas mihor riba sostenibilidad, en corto e idea of proyecto di e hoben mester tin efecto riba con pa drecha nos calidad di bida. E mester ta reconocemento pa futuro. E premio aki ta basa riba Padu como hende diverso cu bista riba futuro, manera cu nos tur conoce Padu".

Mester menciona cu na final, Minister Michelle Winklaar a puntra: "Mi ta sigur cu hopi hende den e ultimo dianan ta puntrando Padu kico su secreto ta pa tene su mes asina jong. Mi mes ta hopi curioso pa sa. Recientemente un hende muher Japones cu a yega 122 anja a bisa esaki ora ela wordo puntra kico e secreto ta: Stop di worry over di kico bo lo por hanja den futuro, y kico bo a keda sin hanja den pasado. Bibando den presente ta loke ta wantabo jong. Mi ta hopi sigur cu Padu ta di acuerdo cu e filosofia aki."



LOCAL

Bo tin bo carchi di entrada caba?

"Back to the Sixties Explosion Party" na beneficio di Stichting Thuiszorg Aruba

Presentando Aftermath & The Golden Treasures

Pagina 24

LOCAL

Luz, Camara, Accion!

Pakete exclusivo "A-List" di Marriott Resort & Stellaris Casino pa prome Aruba International Film Festival

Pagina 6

LOCAL

Bon Bini Festival awenochi…

Celebracion cultura den forma di musica, baile, arte y cuminda

Pagina 8

De Palm Tours ta adopta Aruba su atraccion turistico mas importante





Pagina 3



Mas di 120 participante a yama bon bini na e iniciativa aki

Sesion inicial di "Airport Total Quality Management Program 2010" bon atendi

Pagina 4

Inversionnan den sector turistico publica den revista Hulandes 'Reisrevue'







ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA) regularmente ta ricibi grupo nan di periodista cu ta bin Aruba pa conoce nos producto. Ora di regresa nan pais nan ta skirbi un relato di Aruba den nan respectivo revista, corant, online, etc. Esaki ta e caso tambe cu e revista 'Reisrevue', cual ta e revista di mas grandi di Hulanda den e mundo di viahe. E periodista di e revista aki a bishita Aruba cu e vuelo inaugural di KLM y a duna espacio di dos pagina pa Aruba.

Den e relato e periodista ta conta di e cambio di gobernacion, pues tambe cambio di Minister di Turismo y ta splica di e plannan pa embeyece nos isla. E ta menciona tocante e 'linear park', di e proyecto di Oranjestad, como tambe tocante e plannan pa muda waf pa Barcadera.

Mas cu claro no por keda afor pa menciona tur loke Aruba tin di ofrece pa nos bishitante nan. Durante su estadia e periodista a bishita diferente hotelnan manera Divi Resorts y Westin Aruba. Tambe el a come na diferente restaurant y den su articulo e ta menciona Papiamento cu Moomba. El a combersa cu e gerentenan di e hotel nan aki y cu a propietario nan di e restaurantnan menciona.

Reisrevue ta un revista cu un acogida di 10,500 hende. Pues sigur un bon cobertura pa Aruba. Riba e potret nan por mira mas di e relato aki.

Relato y intencionnan di futuro Biologo Marino Arubiano Adeljean Ho

Ilustra den revista di Roger Williams University







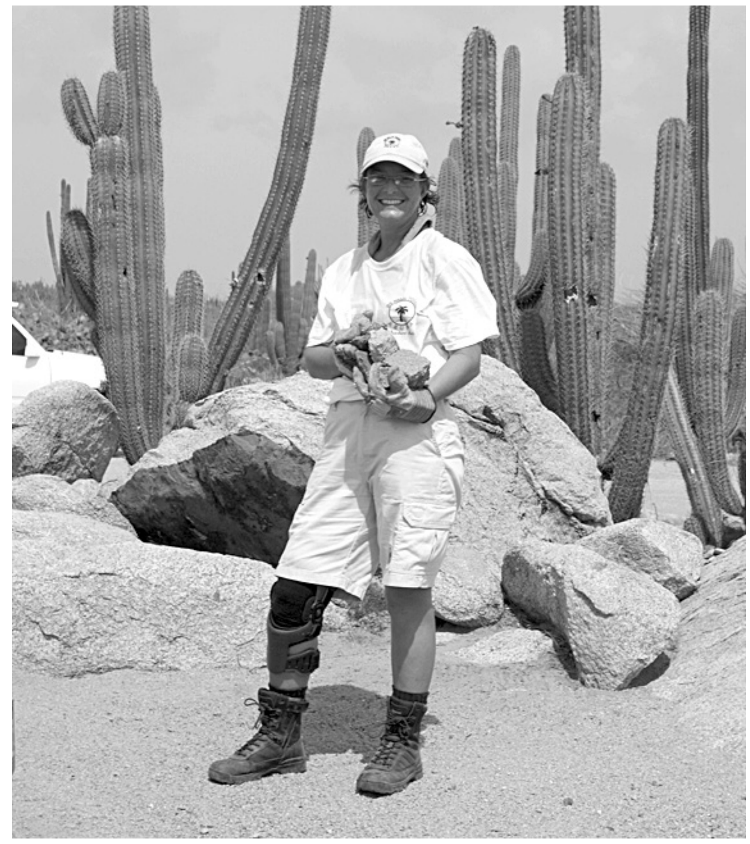
ORANJESTAD - Adeljean Ho ta un Arubiano studiando na Merca pa bira Biologo Marino. Den e proximo lunanan e ta termina su Master of Science na FIT na Melbourn, Orlando y lo sigui di biaha pa su Phd. El a skirbi su relato e aña aki encuanto e preservacion di nos rifnan y tambe over di e Red Lion fish. Su comentarionan a keda usa dor di e revista di e Universidad Roger Williams caminda el a gradua pa su Bachelor of Science den specializa den Conservation via Education, den e articulo principal 'Rescuing The Reefs' den un edicion reciente.

De Palm Tours ta adopta Aruba su atraccion turistico mas importante













ALTO VISTA – E kapel historico di Alto Vista, un di Aruba su atraccionnan turistico mas balora y stima, a wordo adopta formalmente pa De Palm Tours.

De Palm Tours, Aruba su compania di gira mas grandi y aventuroso, a sali cu dozenas di boluntario rumbo pa Alto Vista pa haci limpi e area y seronan rond di e kapel, kitando tur sushi pega den e cadushinan, sushi cu a yega eynan danki na e bientonan fuerte.

Ademas di colecta sushi, e compania a landscape, drecha y embeyece e circulo berde den curazon di e parkeerplaats di Alto Vista, dedicando tempo na mehora e bista y e ambiente di e area sagrado di e kapel.

"Den transcurso di tempo nos lo dedica mas tempo y mas recurso na Alto Vista," tabata e palabranan di e gerente general di e compania, Warren Stanley." "Awo nos a compromete nos mes oficialmente na e mantencion y cuido di e area, y nos ta orguyoso di por preserva y proteha, un di Aruba su atraccionnan mas importante."

Aki por mira miembro di directiva Ricky Malmberg y gerente general Warren Stanley cu nan empleadonan, durante e limpieza honrando Siman di Tera, organiza pa e Aruba Hotel & Tourism Association, bou di e programa di Adopta un Miya, encabeza pa e Comision Ambiental.

De Palm Tours ta e unico portal cu bo mester pa dibertícion y aventura! E compania su seleccion amplio di giranan y actividadnan a wordo desaroya cu hopi pensamento y Aruba su bishitantenan den mente - pa tempo keto, paseonan relahante, descubrimentonan increibel, accion acuatico, confortabilidad moderno, y exploracion di paisahe. E compania su repertorio unico di energia halto y impacto minimo pa dia y anochi, tera y lama, ta garantiza pa trece un dimension inolvidable na tur hende su vakantie. Miyones di persona cu ta bishita Aruba pa prome biaha, esnan cu ta bishita e isla regularmente como tambe hendenan local mes a selecta De Palm cu confianza pa casi mita di un siglo caba, y a yuda haci e compania e proveedor di actividadnan mas grandi riba e isla.

Servicio amable, profesionalismo y seguridad ta aplica na paseonan romantico riba boto durante e bahada di solo, giranan di luho, coremento aventuroso di jeepnan, snorkeling bou awa, Sea Trek, SNUBA, y e dibertícion di e tremendo parke di awa. E agentenan di De Palm Tours ta na tur e hotelnan grandi y nan ta e gurunan di actividad personal, e Specialistanan di Pasa Bon ta guia clientenan segun nan interesnan, preferencianan y presupuesto.

Mas di 120 participante a yama bon bini na e iniciativa aki

Sesion inicial di "Airport Total Quality Management Program 2010" bon atendi







ORANJESTAD – Mas di 120 participante, representantenan importante di tur e stakeholdernan na aeropuerto a atende e sesion inicial di e Airport Total Quality Management Program 2010 cu a tuma lugar den Renaissance Convention Center riba diamars 20 di April 2010.

Durante e sesion inicial di 2 ora, e Quality Management Program a keda introduci y ofreci na e comunidad di aeropuerto. Managernan di sector priva y publico di e comunidad di aeropuerto a haña un splicacion chikito di e programa.

Presentacionnan a wordo duna door di Sra. Sanju Luidens-Daryanani, Senior Tourism Advisor di Minister di Turismo, Sra. Joyce Bartels-Daal y Sra. Helen Guda di Aruba Learning y Sr. Peter Steinmetz, Managing Director di Aruba Airport Authority N.V.

E programa lo cuminsa na Mei 2010 y lo enfoca riba eleva e concientisacion di e empleadonan di aeropuerto –tanto den e sector priva y publico- di nan rol como embahadornan di yegada y tambe despedida.

E training lo enfoca riba e actitud correcto cu e bishitantenan di aeropuerto, turistanan y tambe na e localnan: Courtesy Attentive Responsive y Explain ("CARE"). Tur e presentadornan a enfatisa cu e empleadonan di aeropuerto mester duna e turistanan un impresion positivo y duradero di e isla y cu door di eleva e partnering di e producto aeropuerto, cooperacion y interdependencia di tur e stakeholdernan lo ta elementonan sumamente importante.

"Nos di AAA ta mas cu contento pa por inclui tur nos partnernan den e programa aki, como cu hunto nos ta un aeropuerto trahando na beneficio di un isla, Aruba", asina Peter Steinmetz, Managing Director of AAA N.V. a bisa. "E sesion inicial ta djis un pida chikito di loke ta na caminda den e futuro cercano. Manera nos a siña den e sesion inicial: We work together because we care!"

E comunidad di aeropuerto ta consisti di mas di 1200 empleado dedica di entre otro Aruba Airport Authority, Imigracion, Douane, Aviacion Civil, tiendanan y e concesionarionan di cuminda y bebida y otro dunadornan di servicio cu tur lo wordo entrena den e programa den e lunanan nos dilanti.







Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Festividadnan special ta honra e Asistentenan Administrativo di e Resort

PALM BEACH -- Gerente di Asistente Ehecutivo, Lourdes Geerman, Asistentenan Administrativo Rugia Werleman, Margarita Vries, Mijoli Sophia & Sandra Kock, hunto cu Coordinadornan Administrativo Rinda Everon, Sylvio Groeneveldt,

Marvinia Richardson & Mercedes Dijkhoff a disfruta di un lunch special cu a wordo teni den nan honor, den un di e resort su salanan di bankete.

E lunch, prepara pa Chef Ehecutivo Hector Espinoza y e brigada culinario, a sirbi como un muestra di aprecio sincero pa e resort su staff di sosten, of den e palabranan di Gerente General Rob Smith, e resort su Partnernan den Trabou, trahando hunto cu e ehecutivonan na mando pa produci trabou excelente.

Despues di e delicioso pasaboca, cual a consisti di un combinacion di Tiramisu y Apple Strudel a la mode, e Asistentenan Administrativo a wordo escolta pa Larimar Spa pa un atardi di malcriamento.











Durante e lunch, regalonan special a wordo rifa entre e nuebe partnernan administrativo, cu estadianan di fin di siman y cenanan na establecimentonan bisiña manera e Westin Resort, La Cabana Beach & Racquet Club, e Holiday Inn Sunspree y Texas De Brazil restaurant.

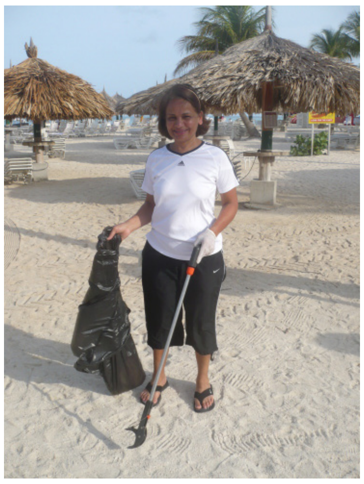
Aki por mira e partnernan den trabou celebrando un ocasion special, como tambe e bonbini cu nan a ricibi na Larimar Spa.





Marriott ta honra Dia di Tera haciendo un limpieza riba beach y actividadnan "Green"

Empleado y huespetnan a uni



PALM BEACH – E siman aki Aruba Marriott a organiza various actividad nan "green" pa empleado y huespetnan di hotel honrando e di 16 edicion di "International Earth Day".

Riba diaranzon 21 di April e departamento di "grounds" di e 3 propiedad nan di Marriott a organiza nan beach clean up di luna. E guest na di e hotelnan tabata invita pa join e clean up di e luna aki manera un aporte na e dia di tera, dunando un ora di nan vakantie pa asisti na haci e beach mas bunita.



Marriott's Ocean Club guests, Ms. Pat Aubin, Ms. Judy Spencer y Ms. Monica Laramee, tres amiga di Vermont y Kentucky, tabata entusiasma y contento di wak con Aruba Marriott ta mustra nan iniciativa voluntariamente. "E ta un great idea pa involve e guest nan cu e tipo di actividad nan manera un beach clean up", Judy Spencer ta bisa. Hotel guests Mr. Jyoti y Mrs. Shashi Agrawal di New Jersey tambe a join e actividad aki y nan a haya cu e tabata un manera masha util pa pasa nan delaster mainta di nan vakantie na Aruba riba beach na un manera un tiki diferente.



Riba Diahuebs 22 di April e recreation department di e resort a organiza un caminata den riba beach gozando di e naturaleza Y pa e mucha nan, e Bon Bini Kids Club a traha hunto cu e mucha nan obra nan di man di materialnan recicla, tambe tabatin pintamento, pintamento di cara y di curpa. Hotel guest Lauren Grava (6) di Massachusetts a pasa hopi dushi trahando obra nan di man traha di materialnan recicla. E actividad nan di dia pa e mucha nan tabata wak e pelicula divertido y educativo Pixar movie Wall-E, cu ta over di un robot chikito recicla. E mucha y nan mayornan a enjoy e pelicula cu popcorn y bebida.



Den e delaster añanan aki Aruba Marriott tabata hopi atractivo den implementa iniciativanan "green" manera usa luznan LED cu ta un temperatura limita programa termostatico den e camber nan, carbonnan recicla, separa papel y glas y usa azeta di cushina pa crea bio diesel.







Beach y limpieza di nos isla ta un "cornerstone" di e "Marriott Spirit to Serve our Communities" desde e compania a cuminsa traha na Aruba in 1995. Desde December 2009 e 3 propiedadnan di Marriott a implementa un beach clean up tur luna pa tur empleadonan.

Pa haci mas uso di e productonan recicla, Marriott a introduci e eco friendly tas nan, notebooks y copinan recicla manera regalo pa empleadonan y relacionnan cu clientenan pa encurasha e pensamento "green".

Marriott su Hotel Manager Louella Brezovar a duna e ehempel di mas mihor riba Dia di Tera di bisti un uniform recicla. Na cuminsamento e no tabata sigur con comodo e uniform aki lo ta. El a dicidi pa purba e carson cu a wordo traha di 25 boter recicla y pa ta honesto bo no ta sinti of wak un diferencia. Mi ta hopi entusiasma cu e iniciativa nan manera esaki Brezovar ta bisa.

Pa conclui e actividad nan di e siman aki ta bay organiza un proyecto pa comunidad diasabra ultimo na Santanero Scouting Club na Dakota unda un grupo di empleado a bay haci un limpieza.

Artista local Grace Rahusen a entrega un donacion generoso na Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba



Oranjestad – Na November, e artista local Grace Rahusen a tene un exhibicion di su obranan na The Frame Shop, situa na Italiestraat.

E galeria a expone su obranan colorido pa un luna completo, y hopi di e obranan a bay pa coleccionistanan local y internacional di arte contemporaneo.

Durante e fiesta di apertura, e artista a priminti generosamente cu e lo dedica un porcentahe di benta na Stichting Kinderhuis Imeldahof, Aruba. Recientemente, Dynia Abath-Muller, e director di Imeldahof, a acepta un check for di e artista.

"Definitivamente mi lo duna un donacion asina atrobe," tabata e palabranan di Grace," ora mi tene mi siguiente exhibicion akinan, e recipiente di e fondonan kizas lo wordo dedica na un otro instancia caritativo cu ta traha na bienestar di muchanan."

Y Grace ta revela cu un di su coleccionistanan a hasta agrega un 10% mas na e prijs di e pintura, dedicando mas placa ainda na e instancia caritativo.

E exhibicion titula Tesoro – Un Fusion di Arte, tanto Historico como Contemporaneo, tabata Grace su di 4th show solo.

E coleccion tabata sorprendentemente diferente di su obranan anterior, y a mustra un proceso evolucionario di piesanan abstracto colorido y vibrante, trahando riba su logronan anterior manera Paisahenan di Lama y Horizontenan & Paisahenan.

E artista a incorpora algun simbolonan anciano di Indjan den su obranan, combinando den cuidadosamente cu diseño nan contemporaneo y bunita combinacionnan di color, halando atencion na e habilidad humano pa crea arte apesar di e migracion digital continuo.

Grace su spontanidad manera ta expresa den color ta influencia pa su mesun curazon.

E rikeza di colornan vibrante y su sentimento pa formanan harmonioso por wordo observa den cada un di su pinturanan, cual ta permiti nan pa logra un gran atraccion artistico.

Bon Bini Festival awenochi…

Celebracion cultura den forma di musica, baile, arte y cuminda





ORANJESTAD - Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.
E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:00 Steelband Traditional Steel bao direccion di Tomas Ras
7:00 – 7:10 Cah'i Orgel "Nos Ana Rosa" bao direccion di Sr. Buchi Irausquin cu un wals, un danza y un tumba.
7:10 – 7:25 Grupo di Baile Masiduri bao direccion di Sra. Vilma Kelly cu un wals 'Arubanita'
Masiduri cu un tumba 'Salada di Tumba'
Masiduri cu un baile di cinta riba e marcha 'La Trompeta'
7:30 – 8:00 Pegasaya bao direccion di Sr. Frank Croes cu un wals, danza y un tumba.
8:00 –8:15 Masiduri cu un danza 'Waranawa'
Flor di Trinitaria cu un wals
Flor di Trinitaria cu un polka
Flor di Trinitaria cu un tumba
8:15– 8:45 Cantante Hillyann Croes cu tres cancion
1. Wals 'Luna Scondi'
2. Danza 'Solo ta despedi'
3. Calypso 'Papiamento'
8:45 – 8:50 Masiduri cu un Carnaval 'Bay Plat'
8:50 – 9:00 Steelband Traditional Steel

Luz, Camara, Accion!

Pakete exclusivo "A-List" di Marriott Resort & Stellaris Casino pa prome Aruba International Film Festival





PALM BEACH – Na honor di e prome Annual Aruba International Film Festival, cu ta tuma lugar 4 pa 11 di Juni proximo, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta ofreciendo clientenan e oportunidad di experiencia e bida di rico y famoso cu e "A-List Package." Ofreciendo un anochi gratis den e exclusivo Tradewinds Club, plus acceso na eventonan VIP cu e anfitrion oficial Richard Gere, e pakete ta ofrece tur cos cu un fanatico di cine mester pa experimenta e prome festival anual den style.

E A-List Package ta inclui:

• Di shete anochi gratis
• Acceso pa dos na e Red Carpet Movie Night Opening Event @ Paseo Herencia Theater presentando Richard Gere (4 di Juni)
• Dos carchi VIP pa e Aruba International Film Festival "Bollywood" Gala na Aruba Marriott (10 di Juni)
• Acceso exclusivo na e private lounge di e resort y e area separa di beach
• Cinco cuminda gourmet gratis durante dia
• Open bar tur dia di 6:00 pm – 9:00 pm
• Facilidadnan deluxe manera pillow menu, acceso gratis na internet y servicio di laundry
• Camber 'ocean view' cu balcon priva espacioso

"Cu e emocion di e festival, nos kier a ofrece nos huespetnan e chens di hibe na e proximo nivel y ricibi e trato tipo Hollywood den un ambiente Caribense fabuloso," segun Karin Swiers, Marketing and Communications Manager di Aruba Marriott. "Cu acceso VIP na e eventonan exclusivo di Aruba International Film Festival y acomodacion luhoso na Tradewinds, e pakete A-List lo laga huespetnan sinti manera nan ta un straye di cine." Pa mas informacion bishita www.arubamarriott.com y pidi e promotional code FVJ.

Asistentenan Administrativo honra na Aquarius

















ORANJESTAD – Renaissance Aruba Resort & Casino tabata anfitrion di dos fiesta di lunch di aprecio riba diahuebs y diabierna, brindando e bienestar y salud di Aruba su Profesionalnan Administrativo, segun Mildred Theijsen, Coordinador di Benta y Mercadeo.

Riba e lista di invitadonan, e staff di sosten di hopi di Rennaissance su partnernan den e industria, reservando cambernan, cuminda, y funcionnan den e compleho di hospitalidad na nomber di e companianan local mas grandi, manera Columbian Emeralds International, Aruba Bank, Deloitte, KPMG, PriceWaterhouseCoopers, Valero Refinery, Gandelman Jewelers, Aruba Trading, Setar, RBTT, CMB y hopi mas.

E lunch na Aquarius a ofrece su buffet spectacular cu un escogencia rico y varia di saladanan, pasta traha segun pedido, platonan principal y pasabocanan, den un ambiente festivo y amable, como un muestra di gratitud pa e fieldad di su clientenan.

Chef Sonny su hardin di hierbanan ta floreciendo





EAGLE BEACH – Na honor di Dia di Tera, Chef Sonny Partodikromo a conduci giranan di su hardin chikito di hierba, habriendo e paviljoen berde pa huespednan di e hotel y miembronan di staff.

Las Ramblas, e Chef ta revela, e resort su restaurant intimo situa banda di lama, ta disfruta di un seleccion continuo di hierbanan fresco cu a crece na e hotel mes, incluyend peterselie, lemon grass, yerba di hole, bay leaves, cilantro, menta y rosmarino.

Ademas di e hierbanan, e chef tambe ta cosecha promenton, berde y cora, habaneranan, scotch bonnet, eggplant y dos tipo di tomati.

Na cabes di e ekipo culinario, Chef Sonny Partodikromo a crea un menu di cuminda Spaño autentico pa Las Ramblas, cu un toke Catalan / Mediteraneo, den colaboracion cu e Gerente di Food & Beverage, Pierre Kock, y e hardin ta provee e influencia aromatico den e aventura culinario aki, cual ta ser disfruta pa e huespednan tur anochi.





Aki por mira Chef Sonny, demostrando su talento di cosecha.

E resort tambe a planta un cantidad di mata na honor di Dia di Tera, esta un mata di mango y un di lamunchi, den e area di e resort su kapel, unda e hardin di hierba ta situa.

Riba dia 29 di April proximo

Renaissance Marketplace ta presenta "Orange Food Festival"

ORANJESTAD - "Mas cu un evento culinario, e ta un evento pa famia", asina Zugheila Lindeborg encarga cu mercadeo y promocion di Renaissance Mall & Marketplace a cuminsa na splica. E ta referi na e acostumbrado festival di cuminda cu Renaissance Marketplace ta asina popular pe.

Pa e luna aki lo organiza e evento riba un diahuebs, specificamente dia 29 di April proximo como cu su mayan ta un dia liber. Pa e famoso festival di cuminda aki, a busca no menos cu 3 agrupacion musical cu lo ta On Cue, Tsunami y Marisela pa haci nan presentacion y tambe un DJ Edson cu lo toca y anima for di e dak di Maraca's cu efectonan di luz moderno.

E asina yama "Orange Food Festival" ta dedica na e celebracion di Aña di La Reina y como tal ta pone enfoke riba e color oranje di Hulanda y di famia real. Claro cu cerbes Balashi tambe tey cu su cerbes specialmente den e color oranje pa e evento special aki na un prijs reduci di solamente Afl. 3.50 na tur e barnan situa den Renaissance Marketplace. "Como cu nos kier pa famianan completo atende na e evento, nos a percura pa tin actividad pa nos muchanan tambe", según Zugheila Lindeborg a splica. El a sigui splica cu lo tin un Kids Corner cu Wall Painting, partimento di cotton candy color oranje, Dino Jump, Poppen Kast y sin lubida e famoso face painting y e seccion di Arts & Crafts pa muchanan. Pa esnan mas grandi lo tin tur restaurant habri cu un menu special y prijsnan adapta, mescos tambe ta e barnan bon surti y cu prijsnan special.

Cu e evento aki famianan completo por sali diahuebs for di den oranan di atardi caba pa celebra Aña di La Reina cu eventonan pa grandi y chikito, pues pa henter famia….anto den ambiente oranje.









BON DIA Aruba



Durante un anochi ameno na Gari & Wasabi

Quota International of Aruba a haci donacion di mas di 100.000 florin na varios instancia !









ORANJESTAD - Durante un anochi masha ameno den Gari & Wasabi e organisacion Quota International of Aruba a haci donacion na diferente instancia cu ta traha pa nos comunidad. Presidente di Quota International of Aruba, Suzy Maduro, a anuncia cu e organisacion a hasi e aña fiscal aki un total di 100.000 florin na donacion cu ta un suma cu ta kibra nan record. Asina Suzy Maduro a menciona cu manera tur aña di presidencia di e club tin un evento grandi cu Quota su team ta organisa y ta bende carchinan pa recauda fondonan cu ta reparti cu e diferente fundacionnan. E aña aki e tema di e "dinner dansant" tabata "Swinging in Havana" na unda nan a recrea e destinacion Cuba di añanan 40 y a trece tur e colaboradornan di Quota den un ambiente di nostalgia.









Quota despues di paga e gastonan ta haci donacion riba un solo dia pa tur e fundacionnan cu ta bin na remarca. E aña aki a bira un poco diferente, ya cu Quota a dicidi di contribui conhuntamente cu Kiwanis pa duna un donacion pa e bunita proyecto di Bukiboom cu ta uno educativo tanto pa e mayornan como e muchanan pa promove lesamento di buki prome cu bay drumi. Tambe despues di e temblor cu a pasa na Haiti na principio di e aña aki cu a laga un calamidad grandi atras, e miembronan di Quota International of Aruba a haci un donacion special 10.000 florin for di nan fondonan personal (esta no recauda via fundraising) na Cruz Cora di Aruba.

Mientras Presidente di Quota International of Aruba tabata anuncia e nombernan, Mena Lacle presidente di e comision di donacion pa aña 2009/2010 a entrega e envelop cu e suma di donacion na e respectivo representantenan di e diferente fundacionnan cu tabata presente. E fundacionnan cu a ricibi donacion di Quota e aña aki ta: FAVI, FEPO,FADA, Stichting. Bestrijding Geluidsoverlast,Sociaalfonds Colegio Arubano, Scol Scucha Nos, YMCA, Adopt an Addict, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Fundacion Angel Conciente, Centro Kibrahacha, Scol Paso Pa Futuro, Kindertehuis Imeldahof, Edmond Harms Foundation,Stichting Sonrisa, Fundacion pa Muhernan den Dificultad, Wit Gele Kruis, Ban Uni Man Pa Muchanan, Fundacion Papiamente y Telefon pa Hubentud.

Un mayoria di e miembronan di Quota International of Aruba a haci acto di presencia a probecha e oportunidad di intercambia di opinion cu e diferente instancianan cu ta traha incansablemente pa e gruponan respectivamente. Diferente miembro a comenta cu e anochi aki ta e culminacion di un aña di trabou duro, den cual e meta principal ta mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad. Pabien Quota International of Aruba cu e logro aki. Quota International of Aruba a logra duna no menos cu Afl. 100.000 bek na nos comunidad. -- Riba e potret: E grupo di invitadonan cu a ricibi nan donacion for di Quota International of Aruba.















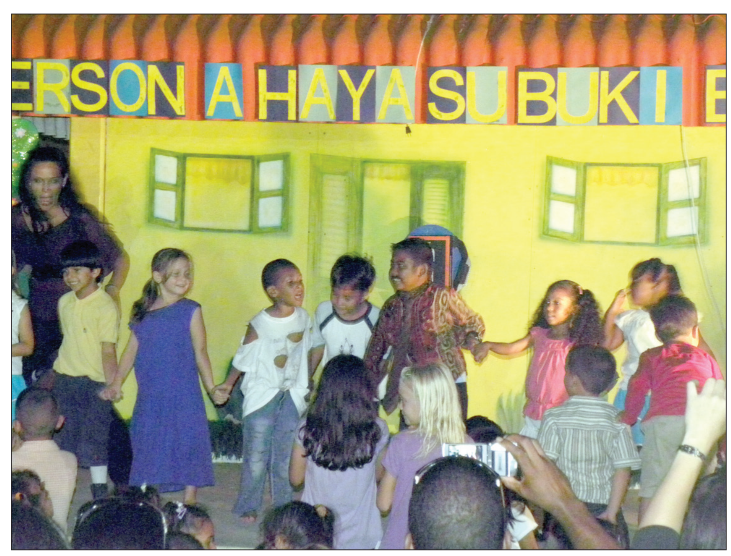
Tremendo presentacion di e buki 'Gerson a haya su buki bek'











NOORD - Instituto Pedagogico Arubano y Scol Preparatorio Washington a organisa e presenteacion di e buki "Gerson a haya su buki bek".Esaki a tuma lugar na Scol Preparatorio Washington mes dia 23 di April y e tawata di 6:00 pa 7:30 di anochi.

E idea a nace como parti di e Meso Project cu ta e parti final di e praktijkexamen di studiantenan di ultimo anja escolar di IPA.

Ta trata aki di Irena Dirksz,Vanessa Wouter-Vrolijk y Caroline Tromp. Nan a escohe pa saka un buki di e maestro Ena Pamela Lewis di klas 8 na Scol Preparatorio Washington y presenta obra di e buki pa e Scol.

E studiantenan tawatin e tarea pa organisa full e evento y prepara full un programa pa e actividad.E studiantenen a train e muchanan y a trata diferente area di desaroyo manera, drama,balie,canta,pinta,lesa y hopi mas.

Tur klas tawatin e oportunidad pa presenta un show.Tambe e publico por a disfruta di dushi bebida y cuminda.

Instituto Pedagogico Arubano y E team dinamico di Scol preparatorio Washington ta gradici un y tur cu a bin prensencia e obra "Gerson a haya su buki bek"





The Westin Resort Aruba a reconoce e desempeño di su mihor empleadonan







PALM BEACH – Recientemente, tur empleado y ehecutivo di The Westin Resort Aruba tabata invita pa un almuerzo special den e ballroom Palm Beach di e resort na honor di e nominadonan pa Brand Champion di e luna di Maart. E nominadonan pa e Brand Champion di luna a keda presenta dor di gerencia como ehempel di e balornan central di Westin incluyendo duna toke personal y servicio personaliza pa sorprende y deleita cada huespet, anticipando proactivamente e necesidad di e huespet y lagando nan sinti special, como tambe reconociendo e tokenan special ofreci dor di Westin pa yuda huespetnan restaura e curpa, expande e mente, y hisa e spirito pa asina nan bay no solamente descansa, pero tambe renoba y enrikeci. E empleadonan nomina ta reconoci pa inspira su coleganan y haci e esfuerzo adicional pa mehora nan departamento y bay riba y mas leu di e expectativanan.

Durante un almuerzo tipo buffet produci pa e ekipo culinario y di banquet di Westin, e siguiente individuonan a resalta den nan respectivo categoria: Di Heart of the House pa Maart, Julio de la Cruz, di Banquets, pa su habilidad di arma eventonan perfecto y su diligencia y etica di trabao incansable; di Front of the House pa Maart-Katuizka Sambo, di Service Express, pa su comunicacion excelente y siguimiento cu tanto huespet como coleganan.



La Cabana su Asistentenan Administrativo a disfruta di un treat special

PALM BEACH – Norma di Accounting, Helen di e Oficina Ehecutivo, Shereen di Members Relations, Patricia di Housekeeping y Jacky di Food & Beverage a disfruta di un treat special den forma di un fiesta exclusivo di Teppanyaki na Blossoms, unda cu nan a celebra Dia di Asistentenan Administrativo, saboreando delicioso platonan cu a wordo prepara na nan honor. E ekipo balente tambe a disfruta di ice cream pa nan pasaboca, compaña pa palabranan caluroso di aprecio for di e hefenan di departamento di e resort, prome cu nan a haya e resto di e atardi liber pa relaha.

Dushi ta buscando un cas





ORANJESTAD - Dushi, un cacho di cunucu femenino, bruin y flaco, mas o menos 2.5 aña di edad, steriliza, tin tur su spuitnan y medicamento, ta anda bon cu mucha, ta cuida cas bon, mester di un cas permanente!

Su famia ta bandonando Aruba, pa muda pa e otro banda di mundo, unda cachonan no por wordo importa for di otro paisnan.

E ta buscando un famia nobo pa stima y pa stim'e. Dushi a wordo haya serca di e aeropuerto, y e tabata den un estado hopi malo, cu un aña di edad, e tabatin miedo y tabata demasiado flaco, pero el a desaroya tremendamente ora cu un bon famia a adopt'e, y el a disfruta di hopi amor y atencion, el a cuminsa haya confianza den hende atrobe. Pa mas di un aña e tabata e cacho perfecto pa famianan, hungando pafo durante e oranan di dia y comiendo y drumiendo paden. El a anda hopi bon mes cu tres mucha chikito, a bishita e playa tur fin di siman.

E persona cu ta scoge pa adopta Dushi y ta stima cacho lo tin hopi suerte, ya cu e ta un tremendo amiga cu ta bunita, ta confia den bo y ta gusta hunga.

Debi na nan careranan e doñonan di Dushi mester bandona e isla, y nan ta buscando un cas pe pa asina e por sigui disfruta di su bida, akinan of na Merca, e ta cla pa viaha cu un certificado di imunisacion.

Yama Rona Coster tel.: 593 1774

Digicel ta sigui introduci campañanan pa duna clientenan mas!

"Double your value, Double your postpaid minutes"

ORANJESTAD – "Nos ta conoci pa ta duna mas, nos clientenan a custumbra cu cerca nos nan ta haya mas balor pa nan placa", asina Wanda Broeksema di Digicel Dutch Caribbean a cuminsa na bisa ora di anuncia nan campaña "Double your value, Double your postpaid minutes". Cu e campaña aki, Digicel ta cla pa dobel e cantidad di minutnan cu ta duna clientenan den nan pakete Postpaid. E Red Mas Grandi y Mihor conoce diferente pakete pa clientenan Postpaid, manera ta esunnan cu ta papia 1 ora pa luna, 2 ora pa luna, 4 ora pa luna, 7 ora pa luna, 11 ora pa luna of te hasta esnan cu ta papia 20 ora pa luna. Cu e campaña nobo aki, Digicel ta dobel e cantidad di minutnan cu clientenan por usa pa luna. Di e forma aki si bo ta paga pa por ehempel 1 ora pa luna, awor bo por papia 2 ora trankil! Rekisitonan ta cu e minutnan dobel por wordo usa pa yamadanan di Digicel pa Digicel durante "off-peak hours", pues entre 9or di anochi pa 7or di mainta y e minutnan no ta "roll-over" pa e siguiente luna si no caba di usa nan.

Pa por haci uso di e campaña special aki, clientenan existente por renoba nan contract pa dos aña mas of clientenan nobo por habri un contract cu Digicel. Riba e website www.digicelaruba.com bo por haya tur informacion di e tarifanan y e rekisitonan. Tene cuenta cu Digicel ta ofrece su clientenan minutnan den un pakete y for di e minutnan aki e cliente por yama otro cliente di Digicel, cliente di otro rednan di celular, por yama un cliente riba liña fiho of te hasta clientenan riba liña fiho na Hulanda durante henter dia.

"Mescos cu den wega di domino nos conoce piedranan dobel, wel aki na Digicel tambe nos paketenan ta dunabo dobel cantidad di minuut



awor. Esaki ta por lo menos un di e beneficionan ora bo ta un cliente orguyoso di e red mas grandi y mihor", di acuerdo cu e gerente di mercadeo y promocion di Digicel Dutch Caribbean, Wanda Broeksema a termina bisando.

Kico e Qoran ta bisa di Hesus, e Cristo?

Parti 1

En breve: loke cu frequencia ta ser reitera den dicho buki ta, cu Hesus no ta e yiu di Dios y seguramente no ta igual cu e Creador, sino cu e tabata un mensahero, un profeta – maske uno hopi special. E delaster aki ta ser demostra pa su nacemento y pa e hecho cu e tabata por a hasi milagro. Pa comprende un que otro mas mihor posibel, laga mi pone awor caba cu den Qoran 'Nos', skirbi cu un mayuscula, ta referi normalmente na Dios. Den capitulo 3, versiculo 46-50, su nacemento a ser anuncia di e siguiente manera: E angelnan a bisa entre otro: "O Maria, verdaderamente Allah ('e Dios') ta duna bo e mensahe contento pa Su palabra: Su nomber lo ta, e Cristo, Hesus, yiu di Maria, venera den e mundo aki y den e otro y e lo pertenece na esnan cu ta cerca di Dios. Y e lo papia cu e pueblo siendo den cuna y na edad madura y e lo ta un di e hustonan. Y E (Allah) lo siñe e Buki, e Sabiduria, e Torah y e Evangelio. Y e lo ta un mensahero pa e yiunan Israeli". Capitulo 19:17-37 ta menciona entre otro cu Maria a sali di e siguiente manera na estado: na momento cu e (Maria pues) a aleha su mes di su pueblo na un lugar cu vista pa Oriente y a kita su mes di nan bista, Nos (= Allah, e Dios) a manda nos Spirito p'e y el a aparece na e den figura di un homber perfecto. Ella a bisa: "mi ta recuri na e Misericordioso contra Bo; laga mi na paz si acaso Bo ta teme Dios". El a contesta: "mi ta unicamente un mensahero di bo Señor pa duna bo un yiu puro". Ella a bisa: "con mi por ricibi un yiu, si ningun homber a mishi cu mi y tampoco mi a comete impudicia?" El a contesta: "lo sosode manera bo Señor a bisa; lo ta facil pa mi, p'asina Nos hacie un señal pa e hendenan; un gracia di Nos banda – esaki ta un caso ya dicidi". Y el a ricibie y a aleha su mes cu El pa un lugar leu (aparentemente pa hasi 'un que otro' pues, A.R.) Un bes naci, e baby Hesus a bisa: "mi ta un sirbidor di Allah. El a duna mi e Buki y a hasi mi un profeta. El a bendiciona mi, unda cu mi lo por ta y El a impone riba mi e obligacion pa reza y duna limosna mientras cu mi ta na bida. Y cu mi ta obedecido na mi mama. E no a hasi mi un opresor, tampoco un mal hende. Paz tabata cu mi riba dia di mi nacemento y lo ta cu mi riba dia di mi morto y tambe riba e dia cu mi lo ser resucita". Di tal manera Hesus, yiu di Maria, a bin ta existi. 36. No ta cuadra cu Allah pa engendra (traha) un yiu, Santo E ta. Ora E tuma un decision, E ta bisa solamente 'ta' y loke E ta desea, ta bin den existencia.

Mi comentario: mas cu un vez e Qoran ta bisa, cu ta leu bow di e nivel di Dios pa engendra un yiu. No obstante esaki, 19:18 akiriba ta bisa bon cla cu ta Dios mes a manda su Spirito pa Maria den persona di un homber. Pues, e frasenan subraya ta indica dicho contradiccion. Loke cu tambe ta ser reitera den e Qoran ta, cu Dios a crea Hesus for di stof: "Por cierto, e caso di Hesus cerca Allah ta igual cu esun di Adan. Allah a crea e for di stof y a bisa: 'ta' – y el a bira (= bin den existencia)" (3:60). Pues, den e frase aki no ta trata di Dios, cu den persona di un homber perfecto a hasi 'esey' cu Maria. Ra, ra – cual di e dos versionnan aki mi mester acepta awor?

Segun e buki sagrado di e musulmannan Hesus mes a describi su mision di e siguiente manera: "Mi ta bin cerca bo cu un señal di bo Señor, afirmando locual tabata prome cu mi, esta e Torah y pa permiti bo algo cu tabata prohibi pa bo (kico e 'algo' aki ta, no ta ser specifica, A.R.); pesey teme Allah y obedece ami (3:51). Mi ta bin cerca bo cu un señal di bo Señor; lo mi traha for di klei (arcilla) un forma di parha pa bo, lo mi supla den dje y e lo bira un parha, riba orden di Allah. Y mi ta sana e ciegonan y e leprosonan y mi ta resucita e mortonan y mi ta bisa bo, kico bo lo come y kico bo lo almacena den bo cas. Por cierto, esaki ta un señal pa bo, si bo ta un creyente (3:50). En verdad, Allah ta mi Señor y bo Señor; pesey, adore – esaki ta e caminda corecto". Den 43:64-65, entre otro e mandamento pa obedece Hesus y sirbi Allah, ta ser ripiti – pero ningun parti ta ser specifica riba cual puntonan nos como mortalnan simple, mester obedece; su mandamento a keda limita na "mi ta bisa bo kico pa come y kico bo lo almacena den bo cas". Ningun parti den e Qoran mi a topa cu un lista di e dos cosnan aki.

Awor, supuestamente Dios mes a mira e mision di Hesus como lo siguiente: "E ta nada mas cu un servidor cual Nos a duna Nos fabor y Nos a hacie un ehemplo pa e yiunan Israeli (43:60). Nos a pone anda den e huellanan di e profetanan Hudio, cumpliendo cu locual prome cune a ser revela den e Torah y Nos a dune e Evangelio, cu tin luz y guia – afirmando locual tin den e Torah y un guia y un advertencia pa esnan cu ta teme Dios" (5:47). Y laga e hendenan di e Evangelio (pues e Cristiannan) sigui loke Allah a revela eyden.... (5:48).

Sinembargo, e problema grandi ta cu e Biblia, mescos cu e Qoran, 'aki aya' ta conoce 'reglanan' cu ta contradeci otro... Por ehemplo, di un banda Hesus ta bisa nos, alomenos segun Mt. 5:39, cu nos mester ofrece e persona cu ta dal nos riba e banda drechi di nos cara, tambe e banda izquierda y cu, segun Mt. 5:44, te hasta nos mester stima nos enemigonan – di otro banda Hesus supuestamente a bisa tambe: "Pero mi enemigonan, cu no kier pa mi bira nan rey, trece nan aki y mata nan dilanti mi wowonan" (Lucas 19:27). Awor mi ta tur confundi; kico pa hasi? Mi mester braza mi enemigo y yene cu sunchi of mi mester mande (p.e. un musulman cu no kier converti pa cristianismo) pa e otro mundo? Of kizas e unico verdadero splicacion teologico ta, cu mi mester hacie prome un difunto pa despues stime intensamente?

Den 2:88 Allah ta bisa e pueblo Hudio: Nos a duna Moises e Buki y a laga mensaheronan un tras di otro sigui su pasonan. Nos a duna Hesus señalnan hopi cla y a fortifike cu e spirito di santidad. Den 2:254 Allah ta laga sa cu Hesus ta ocupa un lugar special. "Di e mensaheronan aki nos a eleva algun riba otronan; ...algun di nan El a hisa den rango". Y inmediatamente despues di e palabran aki, Dios ta bisa atrobe: "Nos a duna Hesus señalnan cla y a fortifike cu e spirito di santidad". E verdadero creyentenan mester bisa tambe, segun e Qoran: "Nos tin fe den Allah...y nos ta kere den locual Moises y Hesus y tur otro profeta a ricibi di nan Señor. Nos no ta hasi distincion entre nan... (2:137). Segun e buki sagrado aki Hesus a anuncia e venida di un otro profeta. Den 61:7 e ta bisa: "O yiunan di Israel, ami ta e mensahero di Allah pa boso,... y dunando boso e noticia alegre di un mensahero cu lo bini despues di mi; su nomber lo ta Ahmad" (muy probablemente e nomber aki ta mescos cu Mahoma). Pues akinan Hesus ta ser representa como e propagandista di e profeta Islamita. Mañan lo sigui e di dos parti.

Boca Daimari ta limpi atrobe



ORANJESTAD - Luna pasa Kees Nooren colaborador di Katern di Stimaruba cu un grupo a piki tur desperdicio den boca di Daimari. El a keda masha bunita, awor e matanan di Iris kelki binja tin chance di floria atrobe. Ta e caminda aki ta tuma pa bay Moro, Rooi Fluit y Conchi. Den tur a yena mas cu 30 saco grandi di desperdicio despues a ponenan den otro saco blanco mas grandi. A yena 11 saco grandi y pisa pa lastra hiba unda auto por yega.

ECO TECH a yuda pa pone un baki grandi riba cero. Mester a carga e saconan te riba e cero. Cu curason contento nos por mira e resultado di e gran trabou. Boca di Daimari ta hopi bishita. Stima bo isla y haci un pida rond dibo cas, etc limpi . Esey ta pa nos mes. Un danki grandi na compania di HOORI NV cu semper ta coopera cu saco di sushi. Sin ayudo di e companianan ta dificil pa cumpli cu trabounan boluntario.Un Aruba Limpi ta beneficia y ta saludabel pa nos tur.

Olinda Rasmijn tel 585.6019 Cel 592.0608



Segun partido MEP

Partido AVP bendiendo nan alma cu Hulanda

ORANJESTAD – E mentalidad di 'Calimero', esta cu nos ta chikito y cu nos no por nada ta domina e mente mezquino di partido AVP. Hasta AVP ainda ta kere cu Aruba ta cay bao gobierno di Antiyas, unda PAR cu AVP a braza otro pa laga Hulanda haci y deshaci cu nos autonomia. E Hulandesnan y e gobierno di Antiyas sa cu familia Eman ta entreguista pa tradicion y tin un mentalidad di mendigo. Hulanda ya a gara Curaçao completamente y awor Mike Eman ta pidi Hulanda pa haci mescos cu nos. Hasta e Rijkswetten cu Hulanda a prepara pa Curaçao y Sint Maarten, Gabinete Eman a pidi pa ainda nan conta pa nos of bin cu un comision pa hinca nos aden. No esaki so! Hulanda por cera tur tratado perhudicando nos como pais autonomo sin cu Aruba tin algo di bisa. Mescos cu Corte Comun di Husticia, Cuerpo Policial, Ministerio Publico etc. Logicamente Mike Eman a entrega Ministerio Publico completamente na Hulanda cu e palabracion cu ta persigui tur e ministronan di MEP y ta deshaci di e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas cu tur e sentencianan contra nan ex-Minister y lider Tico Croes.

Hasta Mike Eman a pidi PAR pa gobierno di Antiyas mandele 3 recherche pa bin investiga e ministronan Arubano, como sifuera na Curaçao no tin cosnan pa investiga. Locual Mike Eman cu AVP no ta splica Hulanda ta, di unda e miyones di florin y papelnan di 100 dollar cu nan tabata paga cune den campaña a bin? Ken a pone asina hopi miyones den wega pa mayan bin cobra cu proyecto di haf, centro di ciudad, hotel, tram den centro di ciudad, e negoshi den turismo, 6.5 miyon florin pa e team mediocre di Hulanda Sparta, e 'donacionnan' pa renoba Bestuurskantoor, e proyecto di dump etc. Envez e Hulandesnan hacidor di redo na VNOA y representante di Hulanda na Aruba puntra AVP di unda nan a saca e miyones di florin pa campaña, tur e proyectonan ya comprometi, pago na amigonan, e bagamunderianan cu AVP a start den Lotto pa Deporte, e metemento directo di Gabinete Eman den husticia pa controla Ministerio Publico, polis, e negoshi cu permiso pa miles di ilegal, stranheronan, Hulanda a bira complice di AVP pa mayan nan por kita nos autonomia. E strategia di Hulanda ta laga Mike Eman 'rotzooi' numa, continua cu su 'roversnest' cu Bolkestein, ex-lider di VVD a bisa di gabinete Eman, pa nan por actua.

Nos di MEP hamas lo sinta keto pa laga Mike Eman hinca nos atrobe den un corset politico cu Curaçao y laga Hulanda haci y deshaci cu Aruba.

Pueblo di Aruba, keda pendiente, pasobra ta mas laat cu nos ta kere!

Segun partido MEP

Nos pais ta sin Ministro di Husticia, sin rumbo y sin destino!

Gabinete Eman no tin un maneho pa proteha pueblo

ORANJESTAD – Durante 8 aña di oposicion, Mike Eman y Arthur Dowers tur dia tabata culpa MEP di tur atraco cu a ser cometi, tur cas y negoshi cu a ser horta, tur school cu a ser kibra, unda hasta AVP a traha spot na ATV pa laga nan activistanan yora cu ta pa culpa di Gabinete Oduber tur esaki a sosode. Ki ora cu tabata tin un accidente cu herido of morto cu ta di lamenta, Mike Eman cu Arthur Dowers tabata haci como sifuera cu ta Nel Oduber y su gobierno tabata culpable. Segun Mike Eman y Arthur Dowers, e accidentenan tabata sosode, pasobra Gabinete Oduber no tabata haci nada.
Desde cu Mike Eman y Arthur Dowers a tuma rienda di e pais aki casi bo no por subi caminda cu tin accidente cu herido y hopi morto. Nan unico solucion ta cera tur caminda cu aki poco tempo nos lo mester core den halto, pasobra Mike Eman ta cera tur cruzada di caminda, manera esun banda di House of Cheng. Con ridiculo e cos aki ta nos lo ilustra esaki cu un ehempel. Si tin argumento pa cera e caminda ey, anto lo mester cera tambe esun pariba di hospital, esun banda di Promenade Restaurant etc. Segun Mike Eman y Arthur Dowers, ta e camindanan ta culpable di tur e accidentenan y no e comportacion di e chauffeurnan. Gabinete Eman no tin ni un nocion di un maneho pa proteha pueblo, pasobra atrobe a bolbe bay Hulanda y pidi nan manda un hala di experto ariba kruk pa nos.

GOBIERNO TA TUR BRUHA

Mescos e Turbo Rotonde na Pos Chikito, ora e vehiculo di Cuerpo di Bombero a bolter, segun Mike Eman, ta culpa un biaha mas di Gabinete Oduber, pasobra e rotonde ta mal traha. Mientras cu tur e trucknan di Valero, e transportacion di e mulinanan di biento, tur a pasa na e rotonde di Pos Chikito sin cu nan a bolter.
Nos pueblo ta sclamando pa auxilio contra e hortamentonan den nan cas, joyriding di nan auto cu tanto nan a traha pele y e inseguridad den trafico. Mientras cu e pueblo ta sclamando pa yudanza, Mike Eman, Arthur Dowers y e tal Otmar ta ocupa nan mes cu ayudo di gobierno Antiyano y di Hulanda, con ta persigui e ex-ministronan di MEP. Hasta ta ser bisa cu tin ministro di AVP cu ta uza solamente celular di Digicel pa ningun hende por haya nan na telefon, tin cu ta drumi constantemente na un hotel banda di Bestuurskantoor, pasobra e no kier bay su cas. E tambe ta consciente cu e pueblo cu el a gaña den e ultimo eleccion ta wardele mainta, merdia, atardi y te hasta anochi dilanti porta di su cas! Ta pesey mes Mike Eman den 6 luna a pasa hunto cu su ministronan mas den avion cu na Bestuurskantoor.

UNDA PROTECCION DI PUEBLO A KEDA?

Den pueblo ya caba nan hendenan mes ta bisa cu Gabinete Eman ta un engaño total, unda a bende pueblo un 6 pa un 9. Tin hende ta yama polis 4 pa 5 vez y polis no ta bin, bisando cu nan ta hopi ocupa cu otro caso mas importante. E señal cu Gabinete Eman ta mandando pa e atracadornan, e ladronnan y esnan cu ta comete joyriding ta di dal bay numa, pasobra nan ta ocupa cu investiga politiconan di MEP y no tin tempo pa proteha pueblo. Mientras cu Mike Eman – hasta ora cu e ta ser entrevista anochi dilanti Bestuurskantoor pa AVP Televisie – polisnan ariba Harley ta core ariba abao pa cuidele, anto nos pueblo ta entrega totalmente na man di ladron y atracadornan. Straño cu awor si AVP no ta bay entrevista e victimanan y pasa e spotnan na television!

Premio Dakota – Homenahe na nos Baluartenan

JOSE DANIA



ORANJESTAD - E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota. Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.
Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.
Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento. Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.

Jose Hubert Anthony Dania, 1 September 1952

Ta conoci bou di e nomber artistico Ito Dania.
El a cuminsa canta oficialmente na aña 1975 cu Los Condes.
Na 1981 el a debuta den Tumba Festival cu e banda Revolucion Latina. El a conkista e titulo maximo den Festival di Tumba 3 biaha. en no ta corda e tumba cu a pega den pueblo na 1982 esta Hiep Hiep Hoera. El a ripiti na 1983 cu Carnaval Bon bini.
Na 1986 e ta gana e Festival di Tumba cu Nos ta nos hunto cu e banda Papito y su Doble Sabor.
Ito a participa den diferente otro festival. Actualmente e ta forma parti di e agrupacion Orkesta M.A.S. cu ta nifica Muscica, Ambiente y Sabor.
Ito ta labora na Servicio di impuesto.

Premio Dakota – Homenahe na nos Baluartenan

FRANK RICHARDSON



ORANJESTAD - E idea aki a nace mirando cu no tin un premio special pa e ciudadanonan di Dakota. Semper den Dakota nos a biba manera un solo famia grandi y sigur esaki ta e caso ainda.
Dakota ta conoci pa su ekiponan di football, pa su cantantenan, escritor y tur otro persona cu ta traha den diferente ramo y profesion den nos comunidad.
Hunto cu e idea aki tin tambe personanan cu a haci hopi pa e bario di Dakota y cu na mi parecer ta merece pa bin na remarca pa un reconocimento. Danki di henter mi curazon pa e aporte cu Bo a of ta duna na mi bario stima.

<u>Frank Hipolito Casiano Richardson, 13 augustus 1947</u>

Frank ta di profesion welderdo y e tin su propio tayer. E ta casa y ta tata di un yiu homber.
Na edad hopi jong Frank a cuminsa practica deporte y na edad di 12 aña el a fungi como capitan di un ekipo.
Hopi di nos ta kere cu ta solamente den football Frank a sobresali.
Esaki ta un idea robes ya cu na 1963 Frank a representa Aruba na Puerto Rico cu Little League.
Den softball el a logra hopi titulo campeonil na Aruba y Antias cu su team Casa Haime.

Na 1964 el a representa Aruba na Guatemala den seleccion Antiyano di football y el a fungi tambe como capitan di e ekipo. Na Surinam, na 1966, tambe el a fungi como capitan di e seleccion di Aruba di football den e Weganan di Reino. Durante di e temporada di 1966 pa 1976 el a logra varios titulo campeonil cu su team Dakota. Frank ta conoci no solamente pa deporte, pero tambe pa ta un hende social y cu ta gusta yuda. Pa basta tempo e ta colectant den misa Fatima na Dakota.
E ta tambe miembro di commission encarga cu mantencion di Parokia Fatima Dakota.

Desde 1996 te awendia e ta miembro active di Pro Famia Feliz, Encuentro Conyugal, Encuentro Novios y Novias, Encuentro Hijos e Hijas. A yega di honre cu e premio Tata di Aña pa scouting di e grupo Monseñor Romero Groep.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Machete Music ta celebra su di 5 aniversario den ambiente di Premio Billboard Latino



Chino & Nacho (for di Venezuela) actualmente pega cu Tu Angelito y Mi niña bonita



Angel & Khriz, tambe ta sonando bon y cu tabata na Aruba 5 aña pasa.

E casa discografico Machete Music lo celebra su di 5 aniversario c'un evento musical, cu lo tuma luga e siman aki den Logan's Irish Pub na Rio Piedras, Puerto Rico.

Artistas manera Angel & Khriz, Chino & Nacho, Franco "El Gorila", JKing & Máximan, Ñejo & Dálmata, Carlos y Alejandra, Divino, e banda La Perse, Ñengo Flow, Jadiel, Joan & O'Neill, Corona y Yaga & Mackie lo ta algun di e artistanan cu lo ta presente den e super fiesta aki.

E evento lo ta rond di e actividadnan cu tin ya caba programa como parti di e celebracion di "Premio Billboard" na Puerto Rico.

Carlos Javier Casillas, di Machete Music a informa den e conferencia di prensa cu e actividad aki lo ta pa publico en general y cu e evento lo conta cu otro artistanan "sorpresa".

Iván Santos, cu ta e productor di e fiesta a agrega cu e montahe di e evento aki lo ta di un nivel hopi halto.



Ñengo Flow



Joan & O'Neill, cu tabata na Aruba 5 aña pasa

Sigui lesa paginan 21

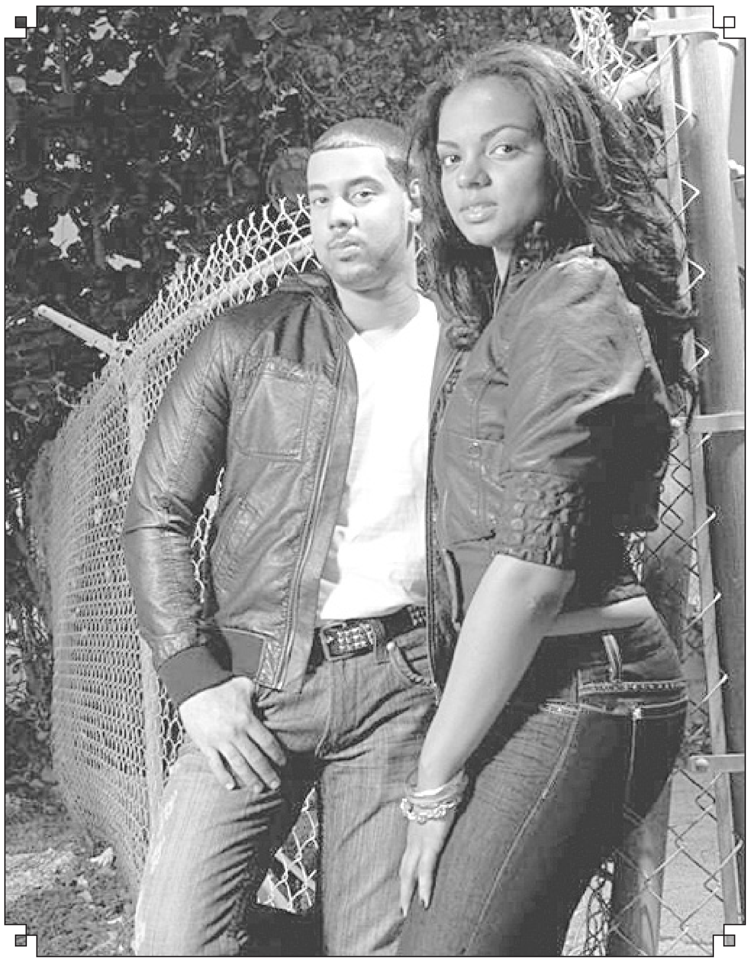
SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Continuacion di pagina 20



Jadiel

E la señala cu lo conta c'un tent gigantesca den e patio di e local, unda cu lo tin un escenario principal unda cu e artistanan lo duna nan presentacionnan.
Ademas, lo tin 'pirotecnia' y plasma cu lo pasa diferente videonan musical di di e artistanan cu ta cay bao di e discografico.
Entre otro Carlos Javier Casillas a duna di conoce esaki den e rueda di presa siman pasa lo siguiente: "En estos cincos años hemos tenido muchos temas número uno. Las ventas no son las mejores en estos días debido a la piratería, pero Machete sigue siendo la compania líder tanto en éxitos como en ventas digitales",.
Por ehempel pa esnan cu ta na Puerto Rico lo or disfruta di e veento aki den Logan's Irish Pub ya cu entrada general ta costa $15 y $30 e area di VIP. E celebracion lo inicia bao ritmo di DJ Nelson y DJ Koby, despues nan lo pasa e show p'e presentacion di e artistanan cu lo presenta pa mas o menos 20 a 25 minut.



Carlos y Alejandra e sensacion nobo di bachata (duo)



Ivy Queen

Entre otro e popular animador di radio El Coyote y Candy di e programa "La jungla de Reggaeton 94" lo ta esnan encarga pa anima e anochi di festividad aki y cu lo conta cu 40 miembro di seguridad segun nos c omporndе for di e organizadornan.
E proyectonan futuro pa Machete Music lo ta e presentacion di e disconan Los Vaqueros, Vol. II di Wisin & Yandel y e disco nobo di entre otro Jowell & Randy, Franco "El Gorila", JKing & Máximan y como tambe Ivy Queen.



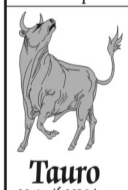
Jowell & Randy cu ta un sensacion aworaki den e mundo di musica urbano cu nan album "Nota loca"



Yaga & Mackie


Aries
21 Mrt-19 April

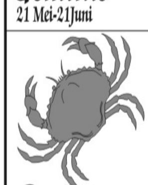
Aries
Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitude.


Tauro
20 April-20Mei

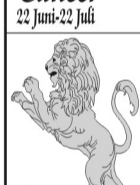
Tauro
Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y goza.


Cancer
22 Juni-22 Juli

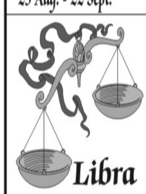
Cancer
Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.


Leo
23 Juli-22 Aug.

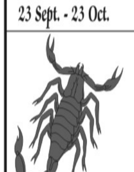
Leo
Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mayan.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

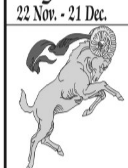
Libra
Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo goza di e relahacion necesario.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

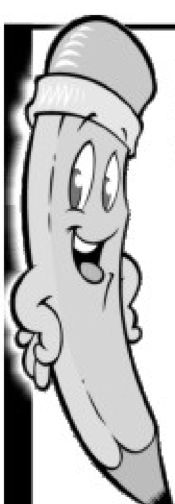
Piscis
Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.

17

CHOPSTICK CHOW 12

Barbecued spare ribs
Beef lo mein
Chop suey
Chow mein
Eggdrop soup
Fried rice
Lobster soong
Moo goo gai pan
Peking duck
Pepper steak
Roast pork
Shrimp and bean sprouts
Shrimp with lobster sauce
Wonton soup

O	N	S	O	U	P	W	S	P	P	E	S	T	A	K
S	T	B	O	V	E	R	E	R	I	R	U	E	J	O
M	O	N	W	B	K	P	O	N	E	W	D	K	P	E
P	A	O	R	X	E	L	D	M	B	N	I	E	D	G
I	N	G	O	E	F	H	E	L	P	G	S	K	S	G
A	L	O	F	M	W	C	R	C	D	B	Y	O	P	D
H	G	N	E	O	A	U	K	U	I	P	U	O	R	S
T	L	I	H	C	R	S	V	R	K	E	D	E	C	H
I	A	O	B	E	P	A	E	M	C	R	T	S	I	R
W	Y	S	T	D	S	V	R	O	I	P	O	R	A	F
P	O	U	B	U	E	I	S	P	H	R	E	R	O	N
M	I	H	W	C	Q	U	E	C	O	P	I	W	K	C
R	F	R	B	E	L	S	Y	U	S	T	C	O	P	M
H	A	O	N	G	T	B	O	T	A	N	M	A	I	H
S	B	O	S	R	E	L	U	S	E	B	D	N	R	S



SUDOKU
PUZZLES

2	4		7		6		9	5
				5				
7	9						2	8
		7		9		3		
9			2		3			1
		8		1		2		
4	8						7	3
				7				
3	7		5		1		6	2

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	4	3	7	8	6	1	9	5
8	1	6	9	5	2	4	3	7
7	9	5	1	3	4	6	2	8
1	2	7	8	9	5	3	4	6
9	5	4	2	6	3	7	8	1
6	3	8	4	1	7	2	5	9
4	8	1	6	2	9	5	7	3
5	6	2	3	7	8	9	1	4
3	7	9	5	4	1	8	6	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Sta. Cruz
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



27 Serenade of the Seas
28 Statendam
28 Caribbean Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Janine Klamer a finaliza su estudio di forma exitoso



ORANJESTAD – Recientemente Janine Wilhelmine Klamer a finaliza su estudio na e Facultad di Derecho na Universidad di Aruba. El a defende su tesis final cu tabata hiba como titulo: “De overheidsstichting in Aruba” (Naar aanleiding van her Wetsonwerp kansspelen 2008-2009)

E comision di examen tabata consisti di e siguiente miembronan mr.C.L.Milliard, dr. mr. C.J.M.Bollen y mr. H.J. Franssen.

Universidad di Arua ta felicita Janine masha hopi mes cu e tremendo resultado aki.









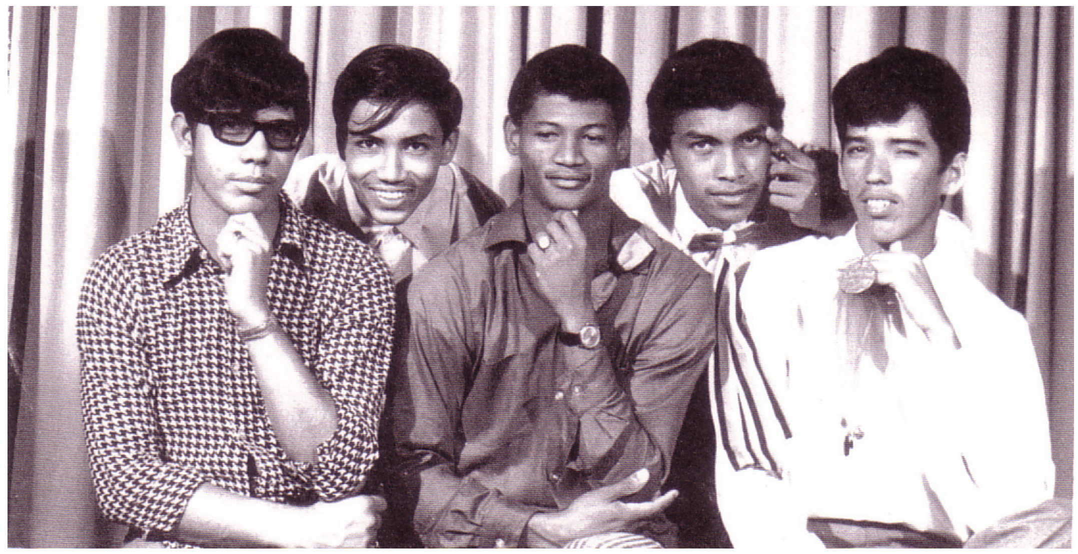


Bo tin bo carchi di entrada caba?

"Back to the Sixties Explosion Party" na beneficio di Stichting Thuiszorg Aruba

Presentando Aftermath & The Golden Treasures





ORANJESTAD - Si, porfin e oportunidad a presenta pa Aftermath y The Golden Treasures ta den un anochi hunto pa alegra hopi hende. Ken no ta corda e presentacionnan di Onno van Romondt, Marcel Ho Kang You, Dennis Zeppenfeldt, Dennis Raghunath y Rufino Everon den diferente localnan den añanan 70 cu pista di baile yen di personanan contento ta baila y canta. The Golden Treasures cu su integrantenan: Ito Stamper, Len Johnson, Clifford Emanuel, Wiwi Peña y Rufino Everon cu tabata pone e lugarnan tembla na unda cu nan tabata duna presentacion.



SI! Bin perde bo cabez y sinti bo mes of mas energetico cu antes bailando riba tononan di e dos bandanan inolvidable aki.



Bisti bo heupbroek, bell bottom of loke bo ta sintibo confortabel aden, pa hasi e anochi aki uno sin igual. Y pa hasi e personanan di mas importante den nos comunidad feliz y contento nos lo duna un contribucion e anochi ey na S.T.A.(Stichting Thuiszorg Aruba) situa na Paradera. E ta un institucion priva cu ainda no ta haya subsidio di gobierno. Tur e personanan cu ta biba na S.T.A. ta hendenan cu a traha hopi duro den cas of pafo di cas pa awe Aruba ta loke cu e ta. Contento, cu dedicacion y hopi amor, e empleadonan di S.T.A ta cuida nos grandinan 24 hora pa dia.

Bin scucha bon musica, baila, bula, canta y goza cu bo amigonan di e dos bandanan mas popular di añanan 60 - 70.Ban haci tur hunto un diferencia den bida di e personanan mas importante di Aruba: Nos grandinan! Cumpra bo ticket na Medstar Group N.V., pa esaki por yama na 583-2104 of 593-6660.





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Bunita torneo internacional di bowling dobbel organisa pa ARBAS



C/2-3

LATINO

Ecuador pide 2,5 millones de euros a Air Comet para perjudicados por quiebra



C/11

INTERNACIONAL

Tin miedo cu mas di 80 mucha a wordo venena na Afganistan

C/14

Competencia Nacional di Scherm na Centro Deportivo Betico Croes

Sinny Solagnier, Xaylitza Luidens y Emanuel Raphaela a sali na prome lugar





SANTA CRUZ- Na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz a tuma luga diabierna ultimo un competencia nacional di scherm (esgrima) bou guia di ASU y Schermbond Aruba. E clubnan cu a participa ta La Fama Musketeers di Savaneta, Paradera Musketeers y Dakota Fencing Academy Aruba.

Cada participante a duna un bataya fuerte pa wak si nan ta logra bay cu e prome, di dos of di tres lugar di e diferente categorianan. Na final di e competencia tur ganador a ricibi un trofeo bon mereci.

Den Cadette Femenino 9 – 14 aña: 1. Xaylitza Luidens (Dakota), 2. Demi Fingal (La Fama) y 3. Naomi Paris (La Fama).

Den Cadette Masculino 9 – 14 aña: 1. Emanuel Raphaela (Dakota), 2. Brian Semerel (Dakota) y 3. Andrew Kock (La Fama).

Den Junioren 15 – 20 aña: 1. Sinny Solagnier (Dakota), 2. Celine Silva (Paradera) y 3. Marylin de Kort (La Fama).

Señor Austin Thomas, instructor di scherm, ta invita tur amante di scherm pa e competencia di Aña di La Reina, diabierna benidero di 12'or di merdia te cu 4'or atardi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Bunita torneo internacional di bowling dobbel organisa pa ARBAS





EAGLE- Diadomingo anochi, Aruba Bowling Association esta ARBAS a organiza e prome torneo internacional di bowling Dobles Aruba 2010. Un torneo cu porcierto a ser dedica na Sra. Farida Arends, awe den feliz memoria.

E ceremonia di apertura a ser efectua na Eagle Bowling Palace y a conta cu participacion di paisnan manera Corsow, Colombia, Venezuela, Chile y Aruba. Despues di e desfile di tur e paisnan participante, e hoben Mark Gonzales a interpreta e tono glorioso Aruba Dushi Tera.

Despues diferente persona a hiba palabra na e anochi aki. E weganan lo tuma lugar for di dialuna 26 april te cu diahuebs 29 april cuminzando pa 8'or di anochi.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa Eagle Bowling Center y admira e torneo internacional di Dobles m Aruba 2010 organiza pa ARBAS.

Sigui mira C/3





Mas di Bowling Internacional













Ganadornan den pasado ta conta di nan experiencia den e prestigioso careda di Boulevard Loop





ORANJESTAD- Den e edicion di awe, nos lo publica algun entrevista cortico cu nos a realiza cu algun recien ganadornan di e prestigioso careda di Boulevard Loop, cual por cierto diabierna awor lo celebra su di 50 aniversario. Nos a scoge pa entrevista tres coredor, un femenino y dos masculino pa asina nos tende for di nan, pakico tur hende ta haya cu e careda di Boulevard Loop ta uno asina unico y con e sentimento ta pa core y triunfa den e prestigioso careda aki. Mas cu claro cu e coredornan escogi den pasado tabata ganadornan absoluto y sigur no mester di introduccion. Nos a opta pa entrevista e coredornan Shariska Winterdaal, Richard Rodriguez y di exterior Ronald Staring, kende awor ta residencia na Ouagadougou, Burkina Faso, Africa.

Cu Shariska Winderdaal, 3 biaha ganador absoluto

DBA: Kico e ta pa core un careda di Boulevard Loop?

SW: Pa core Boulevard Loop ta algo hopi grandi pami. Mirando cu ta aki e trayectoria di mi caredanan di distancia largo a cuminsa. Boulevard Loop ta un careda cu semper a atrae hopi participante local y international. Tambe ta conta cu hopi publico apoyando y animando na banda di caminda, cu ta algo cu den transcurso di añanan tambe a crece.

DBA: Dicon e Boulevard Loop pabo ta un di e caredanan mas importante na Aruba?

SW: Pa mi e Boulevard Loop ta un di e caredanan mas importante na Aruba, mirando e historia cu tin su tras y e ta e unico careda di distancia largo na Aruba cu tin asina tanto aña di existencia. Mirando cu e aña aki ta celebra e di 50 aña. Atletanan cu tabata grandi e tempo nan aya awe por mira bek atras cu nan tambe a forma parti na e prestigioso careda aki, cu aña pa aña ta crece mas den participacion.

DBA: Kico e sentimento ta pa core un Boulevard Loop?

SW: E sentimento pami pa core e Boulevard Loop ta cu, akinan mi bida den e deporte di coremento di distancia largo a cuminsa. Pues ta un careda hopi sentimental pami. Manera mi a menciona caba esaki tabata mi prome careda di 10km (aña 1991).

Ta aki mi a cuminsa y crece den mi caredanan di distancia largo cu awe mi por bisa cu mi ta orguyoso di tambe a forma parti antes y te ainda na e careda aki.

Sigui lesa pagina 5



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

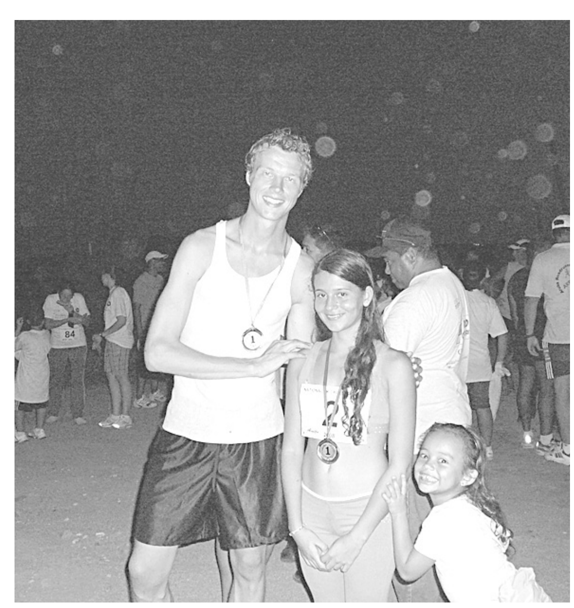
- **1 ½ lb. di filet di pisca, corta na repi**
- **¼ cup di hariña blanco**
- **¼ cup di azeta dushi**
- **1 siboyo, corto chikito**
- **2 tenchi conoflok, machica**
- **2 tomati grandi, corta na dou**
- **1/3 cup di oleifi yena, geslice**
- **1 cuchara grandi peterseli corta chikito**
- **½ telep di promenton cora corta**
- **3 wortel corta chikito**
- **8 cup di awa herbiendo**
- **1 ½ cup di panermel**
- **2 telep di salo**

Preparacion:

Lora e pisca den e hariña. Hase den azeta dushi. Agrega siboyo, conoflok, tomati, peterseli y promenton cora. Cushina nan pa 5 minuut. Agrega nan na e awa herbiendo hunto cu e demas ingredientenan. Drei nan bon y laga nan cushina ariba candela abou pa 30 minuut.

Bon Appetit!

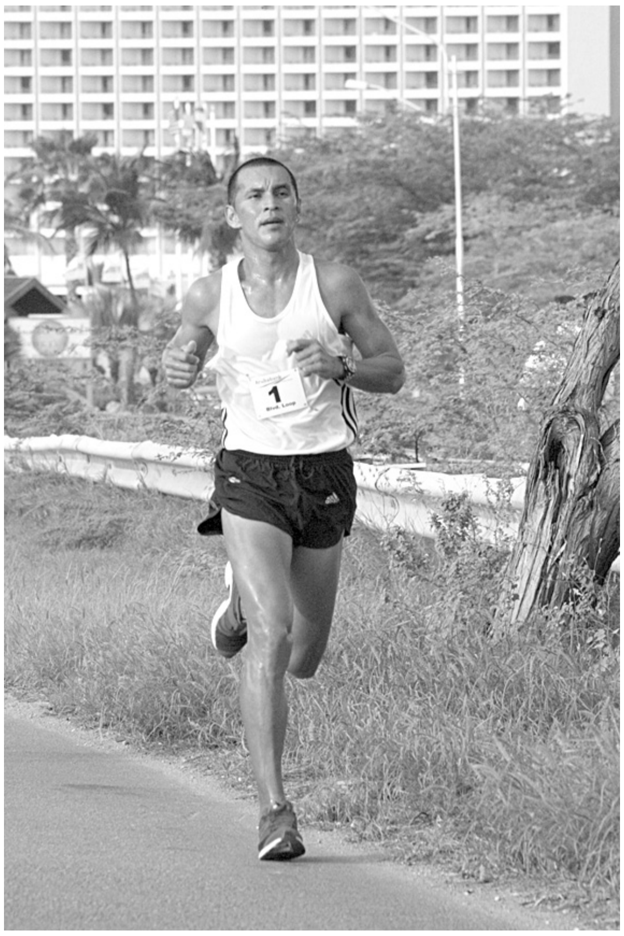


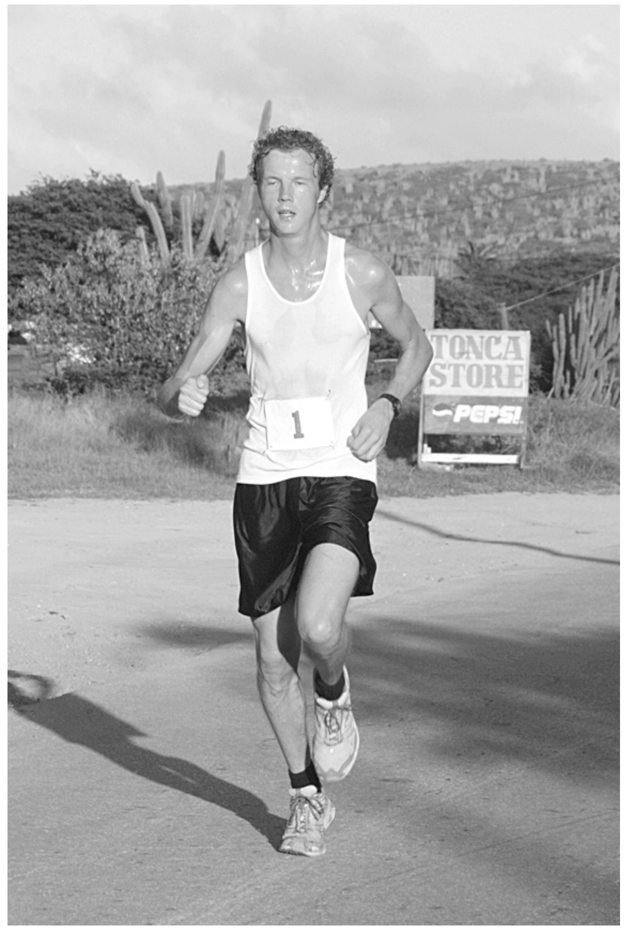


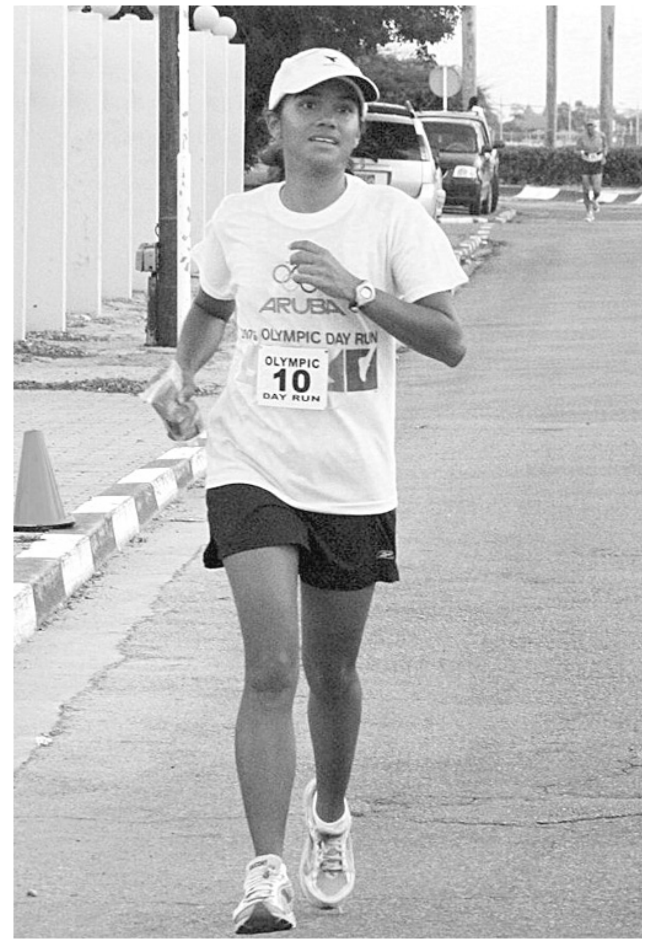
BON DIA Aruba
bondia.aruba@gmail.com

Continuacion di pagina 4

Mas di ganadornan di pasado







Mi por bisa cu e prome biaha cu mi a core e Boulevard Loop mi tabatin apenas 13 aña di edad y e categoria cu mi mester a core tabata categoria 14-19 aña cual tabata hasi cu oficialmente mi no tabatin e edad pa participa. Cu mi por corda tambe ta cu e careda aki tabata cuminsa banda di unda awe ta Tierra Del Sol y e ruta tabata pasa riba Sasakiweg y termina na APA.

DBA: Cuanto biaha bo a triunfa den e Boulevard Loop?

SW: Cu mi ta corda, ta 3 biaha mi a logra conquista e prome lugar overall dama.

Pero semper ocupando puestonan den mi categoria di edad. Cuminsando for di categoria 14- 19 / 20-29 y e categoria actual di 30-39. Pami e importancia ta cu si bo ta un participante, bo ta un triunfador caba.

Cu Richard Rodriguez, 8 biaha ganador absoluto

DBA: Kico e ta pa core un careda di Boulevard Loop?

RR: Pa mi e ta un careda grandi di Aruba, caminda ta bin atletanan di afor pa competi y ta pesey semper mi a percura pa mi entrena manera debe ser, pa asina mi por gana e careda aki.

DBA: Di con e Boulevard Loop pabo ta un di e caredanan mas importante na Aruba?

RR: Di berdad e ta un di nan mas importante di Aruba pa motibo cu ta un bez pa aña e ta wordo organiza y tin hopi competencia.

Tambe e ta riba un dia di celebracion caminda bo ta haya Aruba completo bin apoya nos atletanan y duna bo forsa pa yega prome y di mes e ambiente di e publico cu ta motiva bo durante e careda.

DBA: Kico e sentimento ta pa core un Boulevard Loop?

RR: E careda aki y tur otro careda importante tin sentimento pa mi y pa tur otro atleta cu kier gana. E sentimento ta pa bo por bisa cu bo a yega di gana un Boulevard Loop.

DBA: Cuanto biaha bo a triunfa den e Boulevard Loop?

RR: Mi no sa exactamente pero mas o menos un 8 biaha nan ey cu un tempo record cu mi persona a train pe.

Cu Ronald Staring, ganador di aña 2009 for di Burkina Faso, Africa





DBA: Kico tabata haci cu e careda di Boulevard Loop tabata uno unico?

RS: E careda di Boulevard Loop ta un di e caredanan mas prestigioso riba e isla di Aruba. e atencion di parti di prensa como tambe e publico tabata grandi, mas cu bo no ta gusta careda di distancia largo, pero tur hende kier ta eynan pa experiencia.

E tabata pa mi un bon momento pa midi con bon realmente bo ta of por core. E organizacion di e Boulevard Loop tabata semper tremendo, e seguridad rond di e evento tabata pone cu uno por a concentra su mes full riba su careda sin preocupacion y asina marca un bon tempo.

DBA: Hoeveel keer stond je op het podium tijdens de Boulevardloop?

RS: Mi a participa en total, 3 biaha na e Boulevard Loop, Mi a sali na di tercer lugar den 2007, su siguiente aña na 2008, mi a sali na di segundo lugar y aña pasa mi a logra bira ganador absoluto di e Boulevardloop.

DBA: Awor cu bo ta leu for di Aruba, kico lo haci falta pa no ta presente na e 50 aña di e Boulevardloop?

RS: E esfera y e hendenan. Semper e tabata great pa topa tur hende bek na e caredanan, tur hende tabata concentra pa core un mihor tempo posibel. Despues di e careda bo ta keda na e evento pa asina papia un tiki con el a bay. Mi ta spera cu e miho coredor lo gana e aña aki. Hopi exito pa tur hende y saludo for di Ouagadougou, Burkina Faso.

BON DIA Aruba

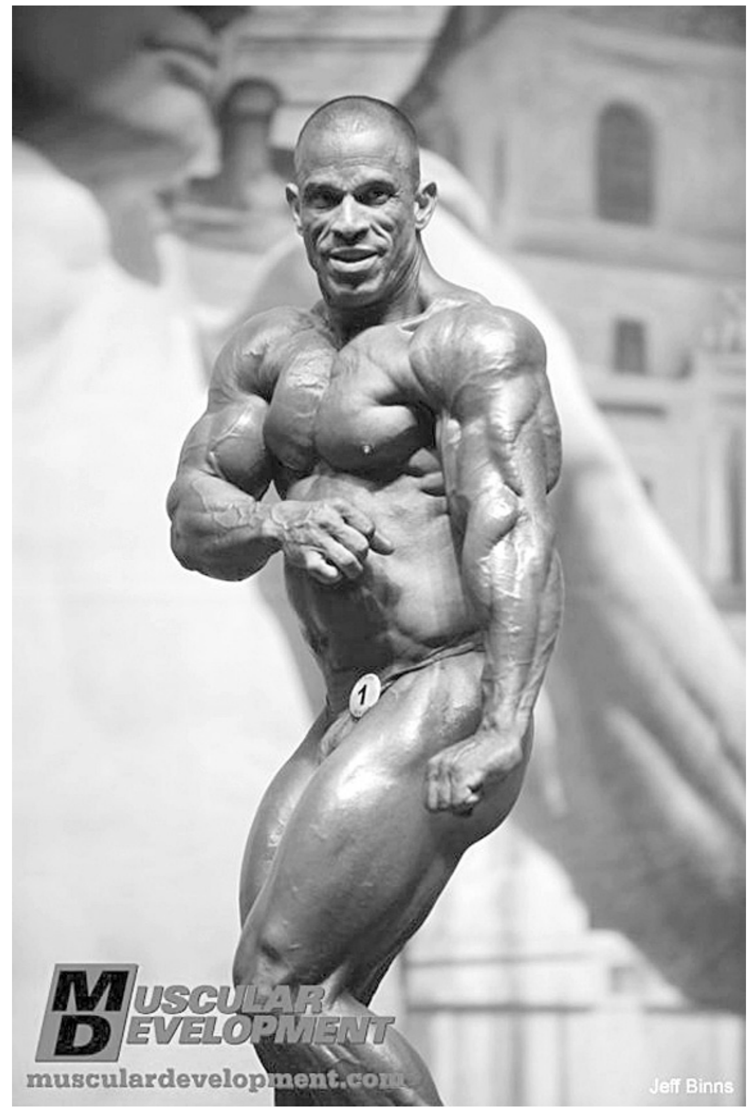
Competencia professional di Body Building

Giovanni Arendsz den e finalistanan top di Europa Show na Orlando



ORANJESTAD- Recientemente atleta body builder Arubiano Giovanni Arends a competi den un di e competencianan professional di Body Building di mas grandi mundialmente. Entre tur e body buildernan inmenso y di paisnan grandi, nos atleta Arubiano a keda na di 7 lugar.

Giovanni ta e unico atleta Arubiano cu un pro-card, es decir e unico Arubiano cu ta ser considera internacionalmente como un body builder profesional. E titulo aki ta un titulo cu Giovanni mester a gana den competencianan grandi mundialmente y no un titulo cu simplemente a wordo adquiri. Proyeccionnan grandi cu Giovanni tin su dilanti ta pa competi den Mister Olympia, cual titulo ta e soño di tur body builder di mundo. Tambe Giovanni tin pensa di competi na New York den New York Pro. Suerte na e atleta ehemplar Arubiano.









E campeonato di Fedeveta 50+ a continua diasabra ultimo

Roma a bolbe haya sorpresa





DAKOTA- Riba tereno di Dakota e veteranonan di Bubali a mantene nan invicto derotando Roma cu e score minimo di 1 – 0 cu gol anota pa Vito Ridderstaat. Den e di dos partido entre Rooi Afo y Barcelona e wega a termina cu e score di 3 – 1 na fabor di Rooi Afo. Pa Rooi Afo a score Chito Tromp, Hose Tromp y Fernando Pantoja y pa Barcelona a score Juan de Cuba. Despues Nacional y Inter a parti punto empatando na cero gol.

Na San Luis, Caravel y Teachers a topa otro y aki Caravel a saca tres punto ganando Teachers 3 – 1. Pa Caravel a score Oscar Vaca 2 biaha y Guadalupe "Johnny" Thiel cu 1 gol y pa Teachers a score Juan Agudelo. Despues ta e doñonan di cas San Luis Shlomo a enfrenta Arusur y aki nan a keda bon amigo ya cu e wega a termina empata na 1 gol. Pa San Luis Shlomo a score Romeo Thijsen y pa Arusur tabata Anco Ringeling.

Refereenan cu a duna nan colaboracion tabata: David Cruz, Erwin Helder, Fan Dijkhoff y Mando Boekhoudt.

Nos kier a recorda tur e teamnan di liga 40 cu e weganan programa pa diasabra 1 mei a ser cambia pa diaranzon 5 mei manera ta sigui:

Na tereno di Dakota:

7.00 Toke vs Atletico y pa 8.15 Rooi Afo contra Roma.

Na tereno di R.C.A. pa 7'or Caravel lo midi forza cu Inter y pa 8.15 Bubali lo hunga cu Arusur.

Na tereno di Caiquetio pa 7'or Maritimo lo bataya cu Teachers mientras cu pa 8.15 Hooiberg lo enfrenta S.C.A. di Paradera.

E weganan na San Luis a keda sin cambio, pues pa 7'or Barcelona contra Sportboys y pa 8.15 San Luis lo topa cu Nacional.

Por fabor, tene bon cuenta cu e cambionan aki.

BON DIA Aruba

Schaakvereniging Aruba a organiza campeonato di Club U-21 2010





ORANJESTAD- Schaakvereniging Aruba a organiza su Campeonato di Club U-21, di diasabra 16 januari te cu diasabra 17 april. Un total di 30 mucha y hoben a participa.
E participantenan a wordo dividi den 5 poule di 6 hungador y den cada poule a wordo hunga un round robin.

Pa e Final di mucha homber a clasifica: 1. CM Juste Lopez, 2. Osh Lopez, 3. Juan Pablo de Mey, 4. Quintin van de Seijp, 5. Eldrick Donata, 6. Guido Dania,
7. Angel Centeno, 8. Julian de Mey.
Pa e Final di mucha muher a clasifica: 1. WCM Claudia Carrero, 2. Zaily Arbona,
3. Annelaine Jacobs, 4. Iria Enahoro, 5. Tiffanie Oduber, 6. Maria Paula de Mey,
7. Rebecca Eman, 8. Mila Simon.

Final Boys U-21

For di comienzo tur cos tabata mustra cu e bataya pa e prome lugar lo ta bay ta entre
CM Juste Lopez, campeon na 2007 y 2008, y Osh Lopez, campeon na 2009.
Den e di dos buelta e dos hungadornan aki a topa otro riba borchi y e partido a keda tabla. Un resultado spera, pero a nifica cu tur dos ta cai ½ punto atras.
Despues di 3 buelta Quintin van de Seijp tabata ocupa e prome puesto, cu 3 punto, sigui pa CM Juste Lopez y Osh Lopez, cu 2½ punto.
Juan Pablo de Mey tabata ocupa e di 4 lugar, cu 2 punto, sigui pa Eldrick Donata, cu 1½ punto, y Angel Centeno, cu ½ punto.
Guido Dania y Julian de Mey tabata na di 7 y 8 lugar, tur dos cu 0 punto.
Den e di 4 buelta CM Juste Lopez a gana di Quintin van de Seijp y Osh Lopez a vence
Juan Pablo de Mey. Cu e resultadonan aki CM Juste Lopez y Osh Lopez a bolbe empata na prome lugar. Pero pa motibonan personal tur dos a retira di e torneo y aki caminda a habri pa Juan Pablo de Mey, Quintin van de Seijp, Angel Centeno y Eldrick Donata.
Den e di 5 buelta Juan Pablo de Mey, Quintin van de Seijp, Angel Centeno y Eldrick Donata a gana y den e di 6 buelta Juan Pablo de Mey y Quintin van de Seijp a topa otro.
Un tremendo partido na unda cu tur dos a hunga fuerte y tur dos a hunga pa gana.
Despues di un bon atake Juan Pablo de Mey ta logra di gana e partido.
Cu e resultado aki Juan Pablo de Mey y Quintin van de Seijp a keda empata na
di prome lugar, tur dos cu 4 punto, faltando 1 buelta pa bay.

Den e di 7 y ultimo buelta Eldrick Donata ta sorprende Juan Pablo de Mey, cu a opta pa e defensa Caro-Kann. Cu un bunita sacrificio di un peon Eldrick Donata a gana e partido y a kita tur speranza di Juan Pablo de Mey pa bira campeon.

Standing Final Boys U-21:

1. Quintin van de Seijp	5 – 7
2. Juan Pablo de Mey	4 – 7
3. CM Juste Lopez	3½-7 (11.75 SB)
4. Eldrick Donata	3½-7 (10.25 SB)
5. Osh Lopez	3½-7 (7.75 SB)
6. Angel Centeno	3½-7 (7.25 SB)
7. Julian de Mey	1-7
8. Guido Dania	1-7

Final Girls U-21

Zaily Arbona, campeon na 2009, tabata decidido pa prolonga su titulo. Inesperadamente CM Claudia Carrero, pa motibonan personal, a retira su mes y Annelaine Jacobs, pa motibo di otro compromisonan, no por a hunga tur su partidonan.
Despues di 3 buelta Zaily Arbona tabata ocupa e prome puesto, cu 3 punto, sigui pa
Iria Enahoro y Tiffanie Oduber, tur dos cu 2½ punto.
Maria Paula de Mey tabata ocupa e di 4 lugar, cu 2 punto, sigui pa Annelaine Jacobs y Rebecca Eman, tur dos cu 1 punto, y Mila Simon y WCM Claudia Carrero, tur dos cu 0 punto.
Zaily Arbona a sigui hunga fuerte y solido y a gana su partidonan di buelta 4, 5 y 6.
Iria Enahoro y Tiffanie Oduber a mira oportunidad pa termina na di 2 lugar. Tur dos a sigui hunga fuerte y concentra pa no duna nan oponentenan oportunidad.
Den e di 7 buelta Zaily Arbona a perde pa default contra di Maria Paula de Mey, pa motibo cu e a yega mas cu 30 minuut laat. E resultado aki no a influencia e resultado final, ya cu Zaily Arbona a score 6 punto caba y a keda ocupa e prome puesto.

Iria Enahoro a gana di Rebecca Eman y Tiffanie Oduber a gana pa default di Annelaine Jacobs. Esaki tabata nifica cu Iria Enahoro y Tiffanie Oduber a termina empata na di dos lugar, tur dos cu 5½ punto. Y pa motibo cu den e di dos buelta e dos hungadoranan aki a tabla nan partido, awor mester a hunga un Blitz Mini-Match, best out of three, di 5 minuut pa banda. E Blitz Mini-atch aki a wordo gana pa Iria Enahoro, cu e score di 2-1, y asina a bira sub-campeon.

Standing Final Girls U-21

1. Zaily Arbona	6 – 7
2. Iria Enahoro	5½-7
3. Tiffanie Oduber	5½-7
4. Maria Paula de Mey	4 – 7
5. Rebecca Eman	3 – 7
6. Mila Simon	1 – 7
7. Annelaine Jacobs	1 – 7
8. WCM Claudia Carrero	0 – 7

Directiva di Federacion di Ahedrez di Aruba ta manda un palabra di pabien na tur e ganadornan, especialmente pa Zaily Arbona y Quintin van de Seijp.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Estrella Lifida cu un weekend victorioso



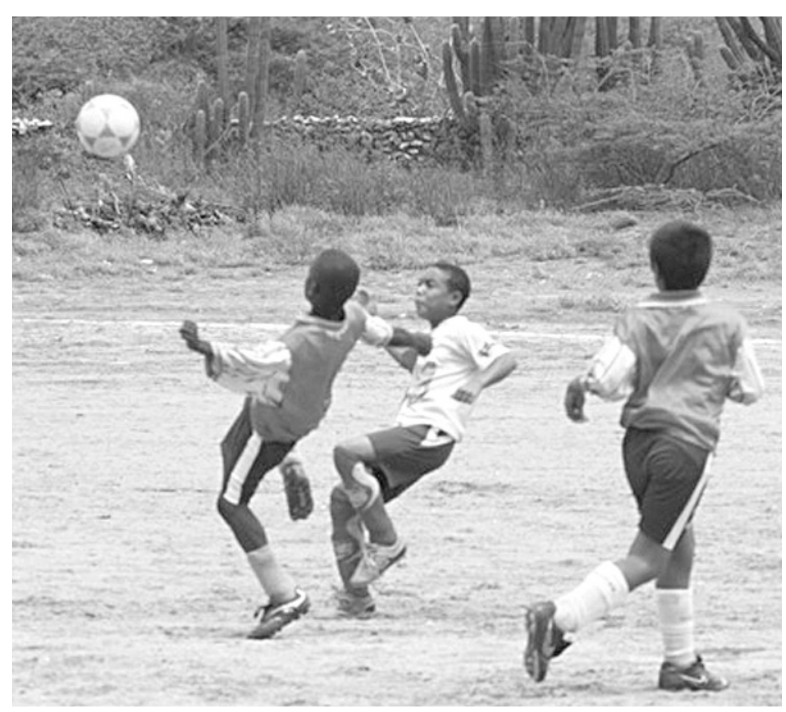


SANTA CRUZ-Diabierna atardi na tereno di Jong Aruba, Estrella a topa cu e muchanan di Noord, den categoria B. Aki Estrella a sa di bay cas cu e victoria cu score di 2-0. Israel Nunez y Carlyle Martinus a percura e golnan di Estrella. Diasabra mainta, e biaha aki na tereno di Estrella na Papilon, a tuma lugar 3 partido, na unda cu Estrella a enfrenta Jong Aruba. E prome partido e muchanan di Estrella Mini-Baby a gana cu score di 6-0. Tanto Wesley Illes y Ronald Roekiman a score ambos 3 gol. E di dos partido di dia e muchanan di Estrella Vasquez Contractors a piki 3 punto riba Jong Aruba, ganando nan cu score di 7-1. Un tremendo partido na unda Estrella Vasquez Contractors, despues di tabata empata na uno cu Jong Aruba, a manera lanta for di soño y a anota 6 gol mas. Pa Estrella a score Mitchell Martinez 1x, Khair Kock 1x, Christopher Tromp 2x y Trevor Faro 3x. Y por ultimo, den categoria A,

un bes mas Estrella Valero Santa Cruz a sa di gana su semehantenan cu e score di 2-1. Un wega bastante preta, na unda ambos equipo a lucha duro te na final, pero tabata Estrella cu a sa di sali victorioso riba e muchanan di Jong Aruba. Travis Faro y Leandro Tromp a score pa Estrella Valero Santa Cruz. Pabien Estrella!

SV Britannia Lifida a gana y empata contra di Brazil Jrs Lifida





BRAZIL- E muchanan di Piedra Plat esta Britannia Lifida recientemente mester a cruza brug y enfrenta nada menos cu e fuerte equipo di Brazil Jrs den dos division di futbol Lifida.

Prome mester a midi forza den e categoria di Baby na unda cu e chikitinnan di SV Britannia a mustra superior y a gana Brazil Jrs cu e score di 6-0, cu golnan anota pa Oduber (2), Matikde(1), Lubo (1), Rivas (1) y Franken(1).

Despues a midi forza den e categoria di LIFIDA A, aki SV Britannia a wanta duro y a bin empata 1-1, contra e fuerte equipo di Brazil Jrs, e gol di Britannia a bini di pia di Keano Maduro (1).

Riba e potretnan nos por aprecia algo di e ambiente di wega cu a reina durante e competencia aki.

DIA DI CELEBRA

AÑA DI LA REINA

Famia completo ta wordo invita pa bin pasa un dia agradabel gozando di famoso Feria Gigantesco di Deportivo Nacional.
Lo bai tin cushina crioyo, tent cu boca dushi y un bar bon surti.

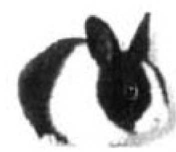
FERIA FERIA FERIA FERIA FERIA FERIA

Rouleta
Tiramento di renchi
Basketball
Mini-golf
Shuffle Board
Cabay y Pone

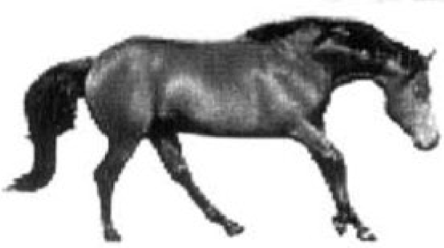


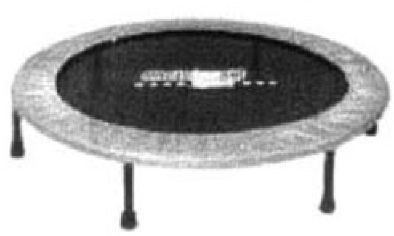


Mechanical Bull
Conew di suerte
Bingo
Palo di Ceba
Jackpot di suerte
Corida di Porco
Tur sorto di Mata
Trompolin
Dino Jump









Cushina Nacional

B.B.Q
Frekedel
Bestia chikito stoba
Sanger jena
Pisca hasa y tempera
Curry chicken
Sate cu batata
Sopi Cabrito, Oester y Carni
Hamburger, Hotdog y Pastechi



Fecha: April 30, 2010
Lugar: Tereno di Deportivo Nacional
Na Palm Beach
Hora: 10or di mainta te cu ...

Ecuador pide 2,5 millones de euros a Air Comet para perjudicados por quiebra

MADRID (AFP) - Dos mil ecuatorianos perjudicados por la quiebra de la aerolínea Air Comet reclamarán un total de 2,5 millones de euros (3,34 millones de dólares) de indemnización, informó este lunes la oficina en España de la Secretaría Nacional del Migrante ecuatoriana (Senami).

La Senami presentará el martes "la demanda de 2.000 ecuatorianos perjudicados por Air Comet" en un juzgado de lo mercantil de Madrid que decidirá sobre el concurso de acreedores (antigua suspensión de pagos) de la aerolíea española, indicó en un comunicado.

En España presentaron una demanda 1.050 ecuatorianos y en Ecuador, 400, según la Senami, que explicó que "la cifra global de afectados asciende a 2.000 porque los menores de edad están representados por sus padres".



Pasajeros de la aerolínea española Air Comet, que opera principalmente vuelos a América Latina, esperan en el aeropuerto madrileño de Barajas, el 22 de diciembre de 2009.

Cada persona reclama a la aerolínea un promedio de 1.200 euros, precisó.

Air Comet, que volaba desde España a varias ciudades latinoamericanas, presentó la suspensión de pagos en el Tribunal Superior de Justicia de Madrid (TSJM) el 23 de marzo por no poder hacer frente a su deuda, lo que permitirá que la justicia determine eventuales restituciones a los acreedores y afectados por la quiebra.

La aerolínea, que volaba desde Madrid a La Habana, Bogotá, Quito, Guayaquil, Lima y Buenos Aires, anunció su quiebra el 22 de diciembre después que un juez británico le prohibió volar tras una denuncia presentada por el banco alemán Nord Bank.

Según los medios españoles, Air Comet deja una deuda de entre 100 y 160 millones de euros.

Denuncian que son diez los colombianos acusados de espionaje en Venezuela

BOGOTA (AFP) - Los colombianos detenidos el 28 de marzo en Venezuela son diez en total, según denunció este domingo una mujer que asegura que su esposo y su hermano fueron arrestados en el operativo contra los ocho hombres acusados de espionaje por Caracas.

Las autoridades de Venezuela informaron en su momento de la detención de ocho colombianos, pero Aída Luz Arellano, aseguró que su esposo, Omar Alexander Rey, y su hermano Dimas Armando Arellano también fueron detenidos en esa ocasión en el estado de Barinas.

"Ellos no son familiares ni trabajaban con la gente de la heladería (los 8 detenidos de los que Caracas dio cuenta). Ellos simplemente iban a invitar a uno de ellos a un partido de fútbol cuando se produjo el allanamiento y se los llevaron", dijo la mujer al telenoticiero Caracol.

"El llamado que hago es que los dejen libres porque no son culpables de nada", añadió.

Tras conocerse la detención del grupo de colombianos, el presidente Alvaro Uribe pidió a las autoridades venezolanas respetar los derechos de los detenidos, al tiempo que cuestionó las "pruebas" que Caracas dice tener para sindicarlos de espionaje.

Además, el gobierno colombiano pidió a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) velar por los ocho detenidos y exigió en una nota al gobierno venezolano respetar sus derechos fundamentales y procesales.



Un soldado colombiano vigila una localidad fronteriza con Venezuela el 30 de enero de 2010. Los colombianos detenidos el 28 de marzo en Venezuela son diez en total, según denunció el 25 de abril una mujer que asegura que su esposo y su hermano fueron arrestados en el operativo contra los ocho hombres acusados de espionaje por Caracas. Foto:guillermo legaria/AFP

Un pueblo de Perú de 1.000 habitantes construye un estadio para 1.700

LIMA (AFP) - El pequeño poblado de Yacango, en la región Moquegua (sur de Perú), saltó al primer plano el sábado, tras revelarse que construye un estadio de fútbol con una capacidad mayor a la de su población, destacó la prensa local.

Yacango cuenta con poco más de un millar de pobladores y se halla en el distrito de Torata, pero en unos pocos meses tendrá un estadio con una capacidad inicial de 1.700 personas, informó el diario El Comercio.

El costo de la construcción bordea los 4,5 millones de nuevos soles (poco más de 1,5 millones de dólares; cerca de 1,2 millones de euros). El nuevo estadio será el segundo en Torata, que cuenta con uno con capacidad para 500 personas. Este distrito del sur peruano financia sus obras públicas con fondos de un canon y regalías mineras por más de 30 millones de dólares.

La alcaldesa del poblado, Jenny Bustinza, defendió la obra, señalando que se trata de una obra para todo el distrito de Torata, con más 6.000 pobladores.

BON DIA Aruba
DEPORTE | C13 Diamars 27 di April, 2010

Ganando di Corsow y Sint Eustatius

Aruba ta sali triunfador den e Dutch Caribbean Age Group Championship

DAKOTA- Den fin di siman Arubaanse Atletiek Bond a organiza un competencia di atletismo yama Dutch Caribbean Age Group Championship cu ta un competencia pa atletan entre 11 pa 14 aña. Diabierna atardi e evento a cuminsa algo pasa di 5'or cu un desfile di e delegacionnan, e team di hurado y miembronan di e cuerpo organisatorio compaña pa e drumband di verkenners. E himno di Antiyas a wordo toca Jonathan Croes (cu alevez tabata un atleta participante) a canta e himno di Aruba. Sr. Harry Janssen presidente di Arubaanse Atletiek Bond a yama tur hende Bon Bini na e evento, y a pasa palabra pa Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser cu a hiba un discurso cortico despues di cual e competencia a wordo habri oficialmente. E Dutch Caribbean Age Group Championship ta un evento di "meerkamp" (Inlges: combined event) caminda ta acumula punto pa cada disciplina cu na final di e competencia ta determina e atleta ganador den su categoria y e pais ganador cu ta ricibi e copa. Manera ta conoci Corsow a participa cu un team di 8 atleta, Sint Eustatius cu 4 y Aruba como pais organizador cu 2 team di 8 atleta cada uno. Durante e prome eventonan ya tabata cla cu e competencia lo ta entre Corsow y Aruba mirando cu Sint Eustatius cu a participa pa di prome biaha no tin e facilidadnan pa prepara nan atletanan manera desea. Corsow a saca e conclucion cu e biaha aki e seleccion di Aruba a wordo bon prepara bao di guia di Coach sr. Kenneth (Kenchie) Lucas y e otro coachnan di e diferente clubnan caminda e atletanan ta pertenece. Adhunto un relato di e resultadonan di e prome







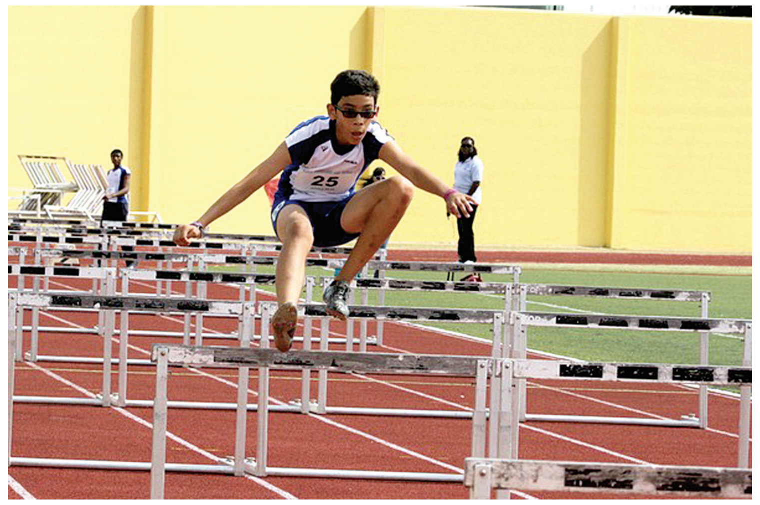
tres ganadornan pa cada disciplina cu a ricibi medaya pa nan posicion. Diasabra anochi e entrega di premio a tuma lugar na Papa's Restaurant den un ambiente ameno. E premionan a wordo entrega pa presidente de AAB sr. Harry Janssen, secretario di AAB sr. David Leslie y sra. Virginia Dirksz cu ta e persona encarga cu e categoria di age group. E puestonan 1, 2 y 3 a ricibi medayanan di oro, plata y brons respectivamente. E overall winners ta como lo siguiente: Den categoria mucha muher 11-12 : Siljee Feliciana di Aruba cu 1930 punto, mucha homber Jean-Andre Denisia cu 2448 punto di Corsow. Categoria 13-14 mucha muher 13-14: Jelissa Nedd cu 4007 punto y mucha homber Genessis Dolorita di Corsow cu 4267 punto. Aruba Team 2 a logra 19415 punto mientras cu Sint Eustatius a sera cu 6225 punto. Den overall pa pais a resulta cu Corsow a acumula 22854 y Aruba Team 1 a acumula 23651 punto y a declara su mes campion di e competencia. E copa di ganador absoluto a wordo entrega na sra. Virginia Dirksz como hefe di delegacion di Aruba. Pa prome biaha y den e di cinco edition di e Dutch Caribbean Age Group Championship e copa a keda Aruba, Pabien !!! Sra. Virginia Dirksz a ricibi for di man di sr. Harry Janssen un muestra di aprecio pa su trabao pa cu e campeonato aki. Sr. Elvin Henriquez hefe di delegacion di Sint Eustatius a gradici tanto sr. Ruthsel Martina (di e federacion di Antiyas NAAU) y sr. David Leslie di AAB pa nan esfuerzo hasi cu nan por a participa e anja aki y a priminti di sigui hasi esfuerzo pa participa. Harry Janssen como presidente di AAB a entrega sr. Henriquez un copa como aprecio pa nan participacion pa di prome biaha. Coach Kenchie siguramente no a wordo lubida door di e atletanan cu a sa di entrega algun recuerdo di nan tur pa e trabao eherce. Arubaanse Atletiek Bond ta considera esaki un di e Dutch Caribbean Age Group Championship mas exitoso.

















Jaroslaw Kaczynski ta anuncia su candidatura pa Presidencia di Polonia



VARSOVIA (AFP) - E líder di oposicion conservador Jaroslaw Kaczynski a anuncia ayera cu e lo presenta su candidatura pa eleccion presidencial di dia 20 di juni, yama pa designa e sucesor di su ruman morocho Lech Kaczynski, fayeci den un accidente di avion na Rusia dia 10 di april.

"Polonia ta nos gran compromiso comun. E ta exigi pa supera cualkier sufrimento personal, cumpli cu su deber apesar di un tragedia personal," asina Jaroslaw Kaczynski a afirma na e portal di internet di su partido, Derecho y Husticia.

"Pesey, mi a tuma e decision di presenta mi candidatura pa Presidencial di e República di Polonia", el a agrega.

Desde morto di Presidencia Lech Kaczynski dia 10 di april ultimo, su pia di morocho no a revela su intencionnan politico.

Ayera, fecha limite pa presenta su candidatura, prensa Polaco y politologonan no tabata duda di e decision di esun cu parce di ta e unico den poder pa enfrenta e candidato di partido liberal Plataforma Cívica (PO, na poder), Bronislaw Komorowski, faborito den e encuestanan.

"No tin otro candidato di PiS cu por pasa e prome vuelta" dia 20 di juni, asina Stanslaw Mocek, politólogo na Academia polaco di Ciencia, a declara na AFP.

"Ehefe di PiS a perde den e catástrofe su ruman homber, su hermanastra y varios amigo (...) pero nos bos ta ripiti: e ta duro, y politica mas cu nunca ta pushe pa tuma accion," asina e corant centr-iskierdo Gazeta Wyborcza, ta comenta.

En total, 14 candidato di tur tendencia a presenta pa e eleccionnan. E Alianza di Iskierdo Democrático (SDL, oposicion), e di tres forsa politico den Parlamento, a apunta siman pasa Grzegorz Napieralski como nan candidato.

E faborito ta Komorowski, di 57 aña, hefe di Estado interino, despues di morto di presidente Kaczynski, di su casa y di otro 94 persona mas cerca di Smolensk, na west di Rusia.

Komorowski tin casi 50% di e intencion di voto den e prome buelta y lo logra facilmente e eventual di dos ronda dia 4 di juli, segun varios encuesta publica siman pasa. Pero e emocion lanta den e pais pa e accidente lo tin un rol central den e campaña, segun e analistanan.

"Jaroslaw Kaczynski ta bay arma su campaña riba e trauma sufri despues di e evento aki, riba e idea di cumplimento di e voluntad di su ruman homber, un testamento politico," segun Mocek ta pensa.

A descubri un coriente oceanico profundo banda di Antartica

SINGAPUR (Reuters) – E cientificonan a descubri un coriente oceanico profundo di movimento rapido cerca di Antartica cu ta transporta un volumen di awa comparable na 40 riu Amazona, loke lo yuda e investigadornan pa supervisa e impacto di clima den lamannan di mundo.

Un ekipo cientifico Australiano y Japones, den un estudio publica den e edicion di diadomingo di Nature Geoscience, a haya cu e coriente ta parti clave di un patronchi di circulación oceánico mundial cu ta yuda e control di cambio climático.

E cientificonan a detecta previamente pruebanan di existencia di e coriente, pero nan no tabatin datonan.

"Nos no tabata sa si e tabata un parti significativo di e coriente of no, y esaki ta demostra claramente cu e ta," asina un di e autornan, Steve Rintoul, a bisa Reuters.

Rintoul, di Antarctic Climate and Ecosystems Cooperative Research Centre na Hobart, a bisa cu tabata trata di e coriente profundo mas rapido haya te cu awor, cu un velocidad averahe di 20 centimer pa seconde.

Tambe a descubri cu e ta transporta mas di 12 miyon di metro cubico, di awa salo, pa seconde y hopi friu procedente di Antartica.

"Na e profundidadnan aki, na tres kilomter di e superficie, ta haya e velocidadnan mas fuerte registra te cu awor, loke realmente tabata un sorpresa pa nos," el a agrega.

El a bisa cu e coriente ta transporta awa pisa, rico den oxigeno, cu ta sink cerca di Antartica te na e cuencanan oceanico profundo di mas na nort, rond di Meseta Kerguelen, y den zuid di Océano Indico.

Tin miedo cu mas di 80 mucha a wordo venena na Afganistan

KABUL (AP) – Autoridadnan a bisa diadomingo cu nan ta investigando e causa cu mas di 80 mucha muher a bira malo na un scol na nort di Afganistan, mey-mey di temornan cu extremistanan cu ta contra educacion di menornan lo a usa veneno pa hinca miedo den nan. Dos di e casonan a sosode siman pasa y esun mas reciente diadomingo ora cu 13 mucha muher a sinti nan mes malo na e scol, asina bosero di e provincia di Kunduz Mahbobullah Sayedi a duna di conoce. Otro 47 a bisa di ta sinti nan mes marea y sacamento diasabra y 23 a sinti malo diarason. Nan tur tabata keha di un holor straño na e scolnan prome cu nan a bira malo. Ningun di e casonan tabata di gravedad y autoridadnan medico ta sigui ninvestiga e causa exacto. Ministerio di Salud na Kunduz a bisa cu e muestranan di sanger no tabatin resultado definitivo y lo wordo manda Kabul pa otro analisis wordo haci riba nan. Sayedi a responsabiliza e hecho aki na e enemigonan cu ta contra e educacion di mucha muhernan. Di su banda, bosero presidencial Waheed Omar a bisa cu cualkier intento pa aleha e muchanan di educacion ta un "acto terrorista". Talibán y otro gruponan extremista conservador na Afganistán, cu ta contra educacion pa hende muher, sa ataca e studiantenan. E mucha muhernan no por a asisti na scol ora cu e grupo tabata controla gran parti di Afganistan y nan por a cuminsa bay scol despues cu Merca a invadi e pais na 2001.

A para construccion indefinidamente na oost di Jerusalem

JERUSALEN (AP) - Israel a para e construccion di casnan nobo di Hudiunan den e sector disputa na oost di Jerusalem, asina funcionarionan di Gobierno a duna di conoce ayera. Un decision tuma apesar di e insistencia di Prome Minister di no para e construccion debi na presion di Merca.

No sa ainda si e maniobra ta un moratorio formal, of cuanto tempo e lo dura, pero e decision ta refleha probablemente e necesidad di Prome Minister Benjamin Netanyahu di suaviza su diferencianan pisa cu Merca pa loke ta construccion Israeli riba tera cu e Palestinonan ta busca pa un eventual futuro estado.

Washington ta tratando di atrae e Palestinonan na mesa di negociacion.

Un funcionario di Gobierno Israeli a sigura cu e retraso di un siman den e revision di e plannan pa construccionnan nobo tabata solamente un asunto burocrático y no e prueba cu cos a wordo para.

Sinembargo, señalnan di e anulacion a causa criticanan fuerte di parti di cierto legisladornan, incluyendo un miembro di e mesun partido di Netanyahu kende a adverti cu Gobierno lo por cay debi na e asunto aki.

E construccion di pueblonan Hudiu tabata un punto di discucion desde cu Israel a pone Washington rabia luna pasa ora cu el a anuncia un proyecto di vivienda den e sector oost di Jerusalem durante e bishita di vice presidente Mericano Joe Biden.

Na Washington, funcionarionan Mericano a bisa cu nan sa di e noticia pero nan tabata kier un aclaracion di Gobierno Israeli y no a duna un declaracion mesora.

Ya a saca un version piratea di iPad na China

Beijing - Net tres siman despues di e lansamento global, un copia ilegal di e popular iPad a cuminsa aparece den tiendanan online pirata na China.

Apple recientemente a retrasa e lansamento internacional di iPad despues di un demanda grandi sorprende na Merca cu a laga e fabricante di iPhone y MacBooks for di balanse.

Pero clientenan Chines tratando di kibra e ultimo coy hunga aki popular no mester bay mas leu cu e mall electronico na Shenzhen, na e pueblo zuid di China cu ta keda na frontera cu Hong Kong.

Aki, tiendanan chikito yena cu versionnan pirata di tur cos: for di e sistema di operacion Windows 7 di Microsoft, un rob na 2 dollar, te na productonan Apple, for di iPhone te na MacBooks y e MacBoor Air cu ta masha liviano.

Despues di basta pregunta cerca e trahadornan, un homber di fam Lin a ofrece e producto asina busca for di un camber scur riba e di cinco piso.

Pisa y un tiki mas diki cu tres USB port y mas un forma rectangular cu e original, e ta "knock-off" e aspiracionnan di iPad; e tin un sistema di operacion Windows, ta mustra mas manera un iPhone gigante. SU costo ta 2800 yuan (410 dollar), cu ta un poco mas barata cu e iPad cu ta wordo bendi pa $499-$699.

"Esaki ta solamente e prome version no mehora," Lin a bisa na Cantonese, e idioma nativo di e area.

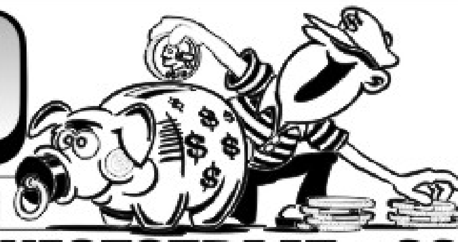
"Mientras cu e forma no ta mescos, e apariencia externo ta hopi parecido na iPad, pues nos no ta kere cu e lo afecta nos venta hopi," el a agrega, splicando cu e diferencia tabata debi na e problema pa haya piesanan igual den e dos lunanan cu a tuma pa hinke den otro.

Lin a bisa cu fabricanan rond di Pearl River Delta na China – e hub di exportacion di mas grandi di e pais – ta trahando duro pa un version update di e iPad piratea pa cumpli cu e demanda fuerte. "Esaki tabata e prome version bruto," Lin a bisa. "Eventualmente, e fabricanan lo por traha un mihor version.





CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Mitsubishi black lancer automatic, power window Afl. 3500,- Tel: 740-9577

TA BENDE
Pick-up S-10 '05 turbo diesel 4x4 full equipped,low mileage 75km cu number y seguro Tel: 560-7165

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '01 berde autom/airco + mc rim Afl. 9000,- prijs ta discutible Tel: 748-8306 748-2279

TA BENDE
Un Chevrolet Optra HD '06 std. a/c. color preto, mc-rims con condicion pa Afl. 14.000,- Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Swift '08 automatic, full equipped pa Afl. 20.500,- or best offer Tel: 593-5100

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 2004, good condition, black, a/c, automatic. Afl. 16.500,= for more information call: 592-6140

TA BENDE
Toyota Yaris '02 std, top condicion prijs Afl. 8500,- Tel: 593-7548

TA BENDE
Toyota Corolla '03 automatic, a/c, Afl. 12.000,- bon condicion Tel: 565-5048

TA BENDE
Mitsubishi Pick-up L200 diesel, std, radio tinted glas, doble cabina, p.s. gekeur Afl. 3.400,- Tel: 748-8185

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion Tel: 744-7501

TA BENDE
UN Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

TA BENDE
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

TA BENDE
Daewoo Racer GTI '97 automatic, a/cm, bon pa drecha of pa piesa Afl. 500,- Tel: 660-2749 / 742-9478

TA BENDE
Mazda 626 Hatch back '94 bumper, hood, damage prijs Afl. 1999,- or best offer, car drives Tel: 742-9478 / 561-0154

TA BENDE
Un Daihatsu Terios, bon condicion, blauw, standard, Afl. 9.500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Dos Ford Pick-up longneck bon prijs interesado serio yama Tel: 562-1960

TA BENDE
Boto piscado 22 pia di 2 motor di 40HP marca Yamaha. Pa mas informacion Tel: 561-9168

TA BENDE
Airco slip-unit 9000Btu Afl. 400,- Vitrina di pone snack comercial Afl. 250,- mesa stainlees steel grandi Afl. 450,- frigidaire grandi Afl. 350,- Varios piesa Nissan Frontier '06 Tel: 742-3120

TA BENDE
Un betonmolen di Afl. 1200,- pa mas informacion yama Tel: 585-2707

TA BENDE
Inboedel ijskast, kashi, bankstel, buro y hopi mas. bon prijs Tel: 747-1813

TA BENDE
Cama di baby cu su colchon, musketero, carrier, walker, cos di soya tur pa Afl. 400,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Un piñata bunita di Cars pa Afl. 50,- Tel: 560-6591 / 584-0741 / 567-1559

TA BENDE
Tereno propiedad na Tanki leendert 307m2 ± pa mas informacion Tel: 594-9312

TA BENDE
Cook, hold, smoke oven 220V Afl. 4000,- Food warmer Afl.1000,- Beverage sink Afl. 250,- Gas tank 120gall. Afl. 800,- salad bar Afl. 600- Tel: 582-3053 / 566-4320

TA BENDE MOTIBO VIAHE
Un cas parti na apartment y den bon bario den construction, prijs discutible. Tel: 742-9867

TA BENDE
Trolly of golf car largo. Prijs ± Afl. 2000,- Pa mas informacion yama Tel: 563-8149

TA BENDE
Shimmis di ricibimento pa mucha muher Tel: 593-6675

TA BENDE DI VIAHE
Cas 3 camber baño y apartment Afl. 150.000,- Tel: 562-0902 / 583-2391

TA BENDE
Un altinator 1 starter di Toyota Yaris 2005. Pa mas informacion yama Tel: 567-1559

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Bij job entre 5 pa 10:30 di anochi, sales girl den tienda of hotel persona serio y responsabel Tel: 742-9867

TA BUSCA
Freelance salesperson pa mas informacion yama Tel: 593-1782

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
1 Juffrouw of 1 mener cu por yuda duna extra les priva di vaknan Nederlands, Economie pa examenklas Mavo Tel: 566-4206 / 585-3745

TA BUSCA
Un cas pa cumpra systema di Huurkoop den bon bario Tel: 748-5656

TA BUSCA
Un bicicleta pa cumpra Pa mas informacion yama Tel: 562-3757

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment na Playa pa Afl. 750,- y un luna deposito pa mas informacion yama Tel: 566-3902

TA HUUR
Apartment full muebla na Pos Chiquito #223. Pa mas informacion yama Tel: 569-4661

TA HUUR
Apartment full furnished, a/c, 2 bedr with fencing, walking distance from hotels inclui cable, gas, internet. Afl. 1800,- + 1 month deposit Tel: 595-9359

TA BENDE
Un camber den centro di playa, awa, cable, coriente gas inclui. Pa un persona of 1 pareha. Pa mas informacion yama Tel: 742-5173

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona cu awa y luz. Pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable). Pa mas informacion yama Tel: 745-7525

HOUSE FOR RENT OR FOR SALE
4 Bedrs / 2 bathr living room, large kichen, washroom, dining room, fenced yard at Mazurka available May 1st Tel: 565-2703

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala cushina, baño, porch dilanti y patras, cura grandi, no muebla na SanBarbola #61-C Afl. 925,- + deposito Tel: 592-7018 - 5874518

TA HUUR
Au apartment den centro di Oranjestad. yama despues di 4'or pm Tel: 588-9703

TA HUUR
Na Seroe Blanco apartment di 2 camber - 2 baño sala comedor un bunita cushina, cable gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Un apartment pa un pareha serio na Montaña Noord Afl. 800,-p/l. + Afl. 500,- borg, awa coriente no ta inclui Tel: 567-0405

FOR RENT
Apartment grandi na Sta. Cruz Afl. 700,- gas y cable deposit Afl. 350,-. Pa mas infromacion yama Tel: 736-1687

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 5 aña bai ariba y pa aduklto riba diasabra merdia. Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento nos ta train bo yiu pa diploma A te cu F beginner 6 aña bai ariba. Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525

"No tene miedo, pasobra mi ta cu bo; no desmaya, pasobra Mi ta bo Dios
Lo mi fortalesebo, si, lo Mi yudabo, si, lo Mi sostenebo cu Mi man drechi."
Isaias 41:10

A fayece inesperadamente na Hulanda:



Ronald Jacinto Croes

Mihor conoci como: "ROY"
* 20 maart 1962 † 15 april 2010

Na nomber di su yiunan:
Enzo Croes - Cornes
Edgar Croes
Elene Croes

Su mama viuda: Johanna Luisa Croes-Dubero
Su tata: † Nicolaas croes, mihor conoci como "Colai"

Su rumannan:
Rito Croes y Audrey Taytelbaum
Tico Croes y yiunan
Karel y yuinan
† Vera Hooft y esposo Kees y yiunan
Mariana Oduber y esposo Rigio y yiunan
Sergio Croes y regina
Rudy Croes, Sierra y yiunan

Sobrina y sobrinonan:
Raymond, Angelique, Carol, Ditter, Jeannine,
Shajka, Stephanie
Eduard, Lorraine
Anja, Karl
Jane, Pieter, Janice, Janine
Richella, † Dion
Djirny, Brandon
Richeryenne, Joël Nicolaas

Tanta y omonan:
Sra. viuda Mamita Croes y famia
† Sra. Jacinta Popo Besselink y famia
Sra. Aura y Rey Quant y famia
Sra. Maria Leo y Henny y famia
Sra. viuda Yolanda Heyer y famia
† Sr. Jose Dubero y Marina y famia
Sr. Augustin Dubero y famia
Anselno y Theresita Dubero
Sr. Lindo Dubero y famia
Sr. Salvador y famia
Sra. Betty Werleman y famia

Prima y primonan manera ruman na Aruba y Hulanda.

Demas famianan: Croes, Cornes, Dubero, Statie, Besselink, Heyer, Leo, Quant, hooft, Bueno, Godoy, Esser, Benzo, Rodriguez, Geerman, Mak, Oduber, Angela, Van Buuringen, Stowesand, de Vries, Taytelbaum, Schwengle, van der Starre, Lourens, Sierekaite, Pontilius, Wells, Vis, Martijn, Vrolijk, Werleman, Figaroa, Jaccopucci, Rossingh, Ter Beek.

Madrina y padrinonan,
Amiga y amigonan,
Bisiñanan, amistadnan y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 27 di April 2010, 2'or pa 4'or pm na Misa Inmaculata Concepcion Sta. Cruz, for di 2'or e difunto lo ta reposa den mi despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.

***" Thou shalt come to thy grave in full age,
Like a stock of corn cometh in his season. "***
Job 5:26

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:



Mrs. Telmelia Renica Heyliger

better known as: " Ma or Mamina"
who passed away on April 20,2010 at the age of 87

Left to mourn are her:
Daughters:Ms. Julia Fraser- Heyliger and fam. U.S.A.
Mrs. Elvira and Dennis Croes- Heyliger and fam.
Sons:
Edward (Watty) and Jeanette Heyliger-Leonard and fam.
Franklin (Franky) Heyliger and fam. Neth.

Grandchildren:
Deborah Richardson and fam. (St. Croix, V.I.)
Wilhelm Richardson and fam. U.S.A.
Miranda Mose-Fraser and fam. U.S.A.
Glen Fraser and fam. U.S.A.
Randolph Fraser Jr. and fam U.S.A..
Clifford Heyliger and fam.
Marie De Jong-Heyliger and fam. Neth.
Giovanni Heyliger and fam.
Maroushka Heyliger.
Anselmo Heyliger and fam. Neth.
Fernando Heyligerand fam. Neth.
Marlon Geerman and fam
Jennifer Geerman and fam..
Wendy Geerman and fam.

great grandchildren, great great grandchildren, nieces, nephews, cousins in the Netherlands, Aruba, U.S.A., St. Croix to numerous too mention
related families: Heyliger, Wilson, Dinzey, Fraser, Geerman, Croes, Leonard, Mose, Rumnit, Richardson, Jarvis, Arrindell, Illidge, Williams, Gonzalez, Kemp, Holiger, Kling, De Jong, Flemming, Anthony, Hazel, her companions of the Care Giver Residence, Congregation of the Seventh days Adventist Church in San Nicolas.

The funeral will take place on tuesday April 27th, 2010 at 3 o'clock leaving the Seventh days Adventist Church to the government cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Mamina Heyliger will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Seventh days Adventist Church in Dr. Schaepmanstraat 3, in San Nicolas. Viewing starts at 2 o'clock pm in the church.

Condolence address: **The Olive Tree Funeral Home**
Monday April 26 th, 2010, Bernhardstraat 134-136 San Nicolas, from 7 to 9 pm

Please forgive us if we have omitted any names of families and friends in our time of grief.

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Serca Señor mi ta na pas manera un jui serca su Mama"
PS: Salmo 131

Cu inmenso tristeza a fayece tragicamente, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos jui, ruman, omo, sobrino y primo.



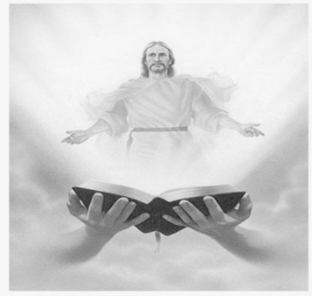
Sr. Albert Antonio Gavidia

Mihor conoci como " **Tico** of **Paton**"
***22-09-1958 †24-04-2010**

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Amelia Gavidia Christiaans
Na nomber di su Tata:
† Sr. Pedro Antonio Gavidia
Rumannan:
Edgar Gavidia
Elba y Ramon Arrindell y famia
John Gavidia
Armando Gavidia y jui
Hellen Gavidia y Maurits Tromp y juinan
Omo y Tantanan:
Demetrio Christiaans y Lucia Ridderstaat
Felicia y Pedro Quandus y famia
Juan Tromp
Secondino y Glody Tromp y famia
Aurita Tromp y Norwin Gomez y famia
Ana y Celestino Quandus y famia
Jacobo y Aña Gavidia y famia
Venancio Gavidia
Primo y Primanan stima di Cas:
Nisha y Raymond Bikker y famia
Nilda y Jose Corona y famia
Robert y Mayra Quandus y famia
Oswald y Lucia Quandus y famia
Carolina y Alexander Paesh y famia
Patricia Quandus y yiu
Y demas Primo y Primanan
Sobrino y Sobrinanan: Tahira, Tahir, Rashaard, Myvelaine, Darina y Ceejay
Madrina: Jonka Tromp
Iha: Ylone Albertsz
Comer: Norma Leest
Famia stima di Cas: Chica y Robby Tromp y famia
Su amigo(a)nan di Cas: Shonne, Steve, Pancho, Dyce, Marlon, Melissa, Nayla, Roberto, Bisinja, Conocir y demas famianan: Gavidia, Christiaans, Tromp, Quandus, Gomez, Arrindell, Henriquez, Hernandez, Bikker, Paesch, Corona, Riddertaat, Giel, So, Flanegin, Feliciano, Zievinger, Williams, Colina, Kohler, Martis, Solognier y Leest.
Acto di entiero lo tuma Diamars 27 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal di "Tico" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76 Dialuna 26 di April 2010 7'or pa 9'or pm
Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



INVITACION



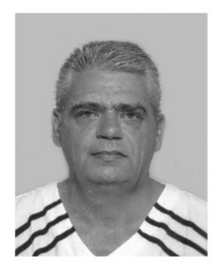
Sra. Senobia Dirksz

mihor conoci como Novita
*01-01-1925 +28-04-2007
Recordando su di 3 aniversario di fayecimento.
Lo tin un santo sacrificio di misa
na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
dia 28 di April pa 7'or. di anochi.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Di parti famia Bareño-Dirksz

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a invita tur amigo, y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa, diaranson 28 di April 2010 pa sosiego di alma di nos defunto stima:



Ronald " Ron " Pool

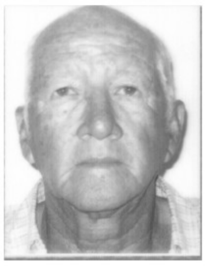
na misa San Francisco na Playa, pa 7'or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Maria Cecilia Gordona y rumannan Pool.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa. Psalmo 23.1
A fayece cristianamente:

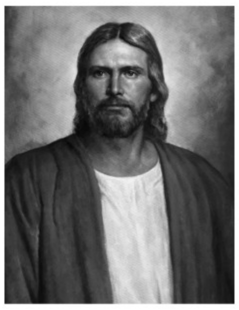


Jose Pedro Arends

Mihor conoci como (Jossy cora , Jossy piscador, Jossy marado di hero)
***11-MRT-1941 - +24-APR-2010**

Na number di su
yiunan:
Joselito Arends na Hulanda.
Julissa (Gisela) y esposo Jorge Tromp
Nietonan:
Chevonne, Cheqion, Cheimillion
Rumanan :
Sra vda. Lucia Rafini v/der Linden y fam.
Sr. Perucho y Chita v/ der Linden y fam na Aruba y Hulanda.
Sra. Maria y Hendrik Ponson v/der Linden y fam na Aruba y Hulanda.
Sr. Chico y Anna v/der Linden y fam na Aruba y Hulanda.
Sra. Lena y Frank Janga, Henriquez y fam na Hulanda y Aruba.
Sra. Aura y Nico Caraballo, Henriquez y fam na Aruba y Hulanda.
Sr. Orlando y Carina Noguera y fam.
Sr. Chico y Linda Noguera y fam.
Sr. Roy y Gerda Noguera y fam.
Sra. Elia y Chani Ras Noguera y fam.
Mama di su jiunan: Sra. Ethel Hodge .
Comer y Comper nan ,Primo y Primanan ,Sobrino y Sobrinanan,su mijor amigonan,Urbano, Shonco,Boei, Sixto, Dino, Joy y Amigonan di Domino
Familianan: Arends, v/der Linden, Rafini, Ponson, Janga, Caraballo,Colina, Henriquez, Noguera Tromp, Ruiz, Hodge, de Palm, Koolman, Winterdal , Archiri. Nos ta pidi nos disculpa si nos a lubida algun familia.
Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 27 di April 2010 na pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Central na sabana Basora. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Jossy lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Adess pa condolencia :AD PATRES funeral home Dialuna 26 di April 2010 Di: 7pm - 9pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Tur dolor, ansha y sufrimento a pasa.
Mi ta na paz awor pa semper den cas di mi Tata

A fayece inesperadamente mi esposo y nos tata stima



BENITO BETRANO WERNET

(Benny)
***20-01-1956 +23-04-2010**

Na nomber di su
Señora: Viola Wernet Wouters
Yiunan: Giselle Wernet
Brian Wernet
Rumannan: Sra. Vda. Scolly Vingal y famia
Rosa y Panchito Geerman y Famia
Angelita y Efraim Croes
Do Wernet y famia
Sra. Vda. Adi Noguera y famia
Mario y Lidia Wernet y famia
Sra. Vda. Cita Maduro y famia
Sra. Vda. Maria Rasmijn y yiu
Ro y Miriam Wernet y famia
Ronny y Tica Wernet
Aura y Johnny Kamperveen y famia
Roberto y Tarcila Wernet y famia
Swa y cuñanan:
Regina y Bruno Arends y famia
Buchi y Lina Wouters y famia
Joseph y Ija Wouters y famia
Flora y Rudolf Nicolaas y famia
Rita y Pin Henriquez y famia
Lena y Oscar Perez y famia
Lima Wouters
Elvia y Eddy Roga y famia
Harold y Baby Wouters y famia
Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, iha, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y su coleganan di Aruba Airport Authority NV, specialmente afdeling Terminal Unit y demas famianan.
Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 28 di april 2010** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Misa Santa Theresita** na **San Nicolas** pa **santana Catolico na San Nicolas. For di 9'or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den Misa Santa Theresita.**
Lo tin un box disponibel den misa pa un bon causa.
Despues di entiero nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: Weg Sero Blanco 8, San Nicolas, Diamars 27 di April 2010, for di 7'or pa 9'or di anochi.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated Since 1997

Unidad di Terminal

di Aruba Airport Authority N.V.

tin e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di nos amigo y colega

Benito Betrano Wernet

Nos ta desea Viola, Brian, Giselle y demas famia, amigo y coleganan hopi forza cu e perdida dificil aki.

Den nos memoria Benito lo biba pa semper.

Aruba Airport Authority N.V.

Ta extende su mas profundo condolencia na famia di

Sr. Benito "Benny" Betrano Wernet

Na bida Terminal Officer di Aruba Airport Authority N.V.

Staff y Personal ta manda hopi forza na su Esposa Sra. Viola, yiunan Brian, Gisella y demas famia.

Cu "Benny" sosega den Gloria di nos Creador

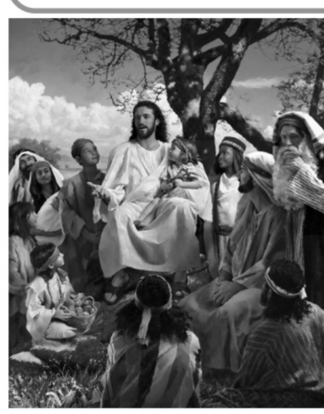
Aruba Airport Authority N.V. in cooperation with Schiphol International B.V. Schiphol Group



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



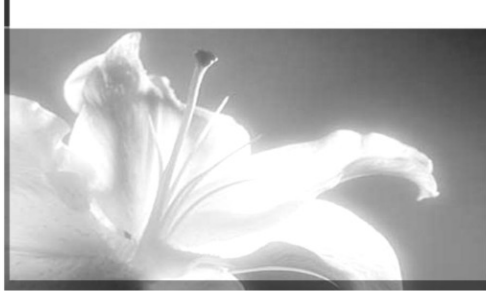
Our deepest and most sincere condolences to the family of





Mrs. Telmelia Renica Heyliger
Grandmother of our colleague
Ms.Maroushka Heyliger

May you find peace and love in the memories you cherish



Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...
www.tiara-air.com

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " ***Cado Wever***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, suegra, ruman, cuña y tanta stima:



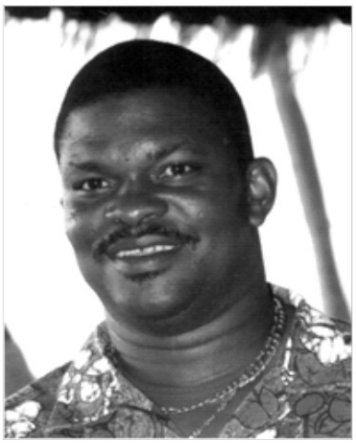
Sra.vda. Maria del Carmen Croes-Tromp

mihor conoci como: "Chichi Carmen, Carmen di Frans" na edad di 80 aña

Na nomber di su:
yiunan:Frans Croes
Ailyn "Ludwina" y Anselmo Pontilius-Croes
Tico Croes y famia
Dorothy y Antonio "Padu" Croes-Croes
Roberto "Bobby" Croes
Erwin Croes y famia
Raquel Croes
Ruth "Carola" y Royci Fingal-Croes
stima manera yiu:
Cadia "Francisca" Paesch y famia
nieta y nietonan stima:
Aldrick y Andre Pontilius
Danny Croes
Anthony Croes y Samantha Sam y yiu
Ariëlla Croes
Gilliany y Djurwin Croes
Roycelynn Fingal
bisanieto:
Khaylon Croes
rumannan:
Calista Tromp y yiunan
Elizabeth Trom y yiunan
Sra.vda. Aurita House y yiunna na Curacao
Jose y Ika Tromp y yiunan
Francisco y Gina Tromp y yiu
Sra.vda. Filomena "Mena" Tromp y yiunan
Agapito Montaneer y famia
tanta stima:
Tanta Aura Rijna y famia
swa y cuñanan:
sra.vda. Margarita Jansen-Croes y famia
Rosimbo Croes
Corina Croes
Julieta Maria na Curacao
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
ex-compañeronan di Thuiszorg y Kibrahacha
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 27 di April 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 26 di April 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

LORD, my heart is not proud; nor are my eyes haughty. I do not busy myself with great matters, with things too sublime for me.
Salmo 131:1



Mario Patricio Illia Cornett

***4 September 1966 †20 April 2010**

† Mother:	Miriam Veronica Cornett (Rona)
† Father:	George Kingsale (Chicken)
Brothers & Sisters:	Anthony Kingsale & fam. in St,Eustatius Fernando Cornett & fam. Antonia (Lily) Cornett & fam. Mariska Cornett- Hughes & fam. in St. Maarten Micheal Cornett & fam. in St. Maarten Janine Cornett & fam. Ruth Peterson & fam. in Holland
Brother in Law:	Ronni Hughes
Ex Brother in law:	Louis Peterson
Sister in Law:	Brigida Cornett
Niece & Nephew:	Annett, Mike, Miriam, Angelo, Amanda, Stacey, Saira, Dirio, Joshua, Kaily, Ricindo
Girlfriend:	Sharitza Everon
Uncle:	Michael Kingsale & fam. Ruben Kingsale & fam. Alfredo Kingsale & fam. Theofolus Jones & fam.
Aunt:	Cynthia Cornett Cicilia Peterson Esther Millet & fam. in USA Alicia Kingsale
Great Nephew:	Leonardo Maria, J-Dion Quandt, J-Lyon Quandt, Jeandrey Brooks
Close Friends:	Carlos M., Alex, Snake
Related to:	Cornett, Kingsale, Jones, Wilson, Hughes, Millet, Brooks, Martenborough, Krijthof, Peterson, Hodge

Funeral Will take place on Thursday 29-04-2010 at Theresita Church in San Nicolaas from 2 to 4 pm then to the cemetery at Sabana Basora. The late Mario will be laid from 2 pm in the church.

Our appologies if in case of or sorrow we might have forgotton one or more family members.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fallecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Carmela Isenia Dolores Arends-Paula

* 07-04-1926 † 26-04-2010

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 29-04-2010 y Diabierna 01-05-2010
7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

DAPHNY REBECA LAURENCE



Danki Special

Na nomber di su mama, juinan, rumannan, wela, tanta, omonan, prima y primo ta gradici:

Senjor Hesus Cristo,
Angelique, Roosje, Thessa, Carmen, Robert Leal, Dr. Eddy Falconi, Ex-Directeur di WEB Aruba N.V. Jossy M. Lacle y Berta, Directeur di WEB Aruba N.V. Oslin Boekhoudt, Lisa, Xandy, Ron Creeger y Señora, Tanchi Helen, Cordilia y Tony Fun, Tante Eta y Mo Harry Moons, Barty, Jolanda Pieternella, Doiky, Omar, Yani, Gerbert, Chiki, Scaty, Vick, Angela Croes y Gregory Goedgedrag.
Dr. Daryanani, Dr. Wassenaar y Oncologie, verpleegsternan di piso 4 cu a considera Daphny como un patiënt special y a trate cu hopi cariño. Un danki special na Glenn Rock un bon amigo cu a saca e bunita potretnan di Daphny. Un danki di curazon na cada persona cu a contribui na e despedida inolvidabel, boso sosten den e momentonan dificil aki ta wordo aprecia masha hopi mes. Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro persona.
Un invitación pa Santo Sacrificio di misa pa Daphny riba e dianan:
27-4-2010 misa Sta. Theresita na San Nicolaas pa 6:30 pm
29-4-2010 misa Sagrado Curazon di Hesus pa 7:00 pm
30-4-2010 misa Sagrado Curazon di Hesus pa 6:30 pm
Rosario y pa 7:00 pm Santo Sacrificio di misa

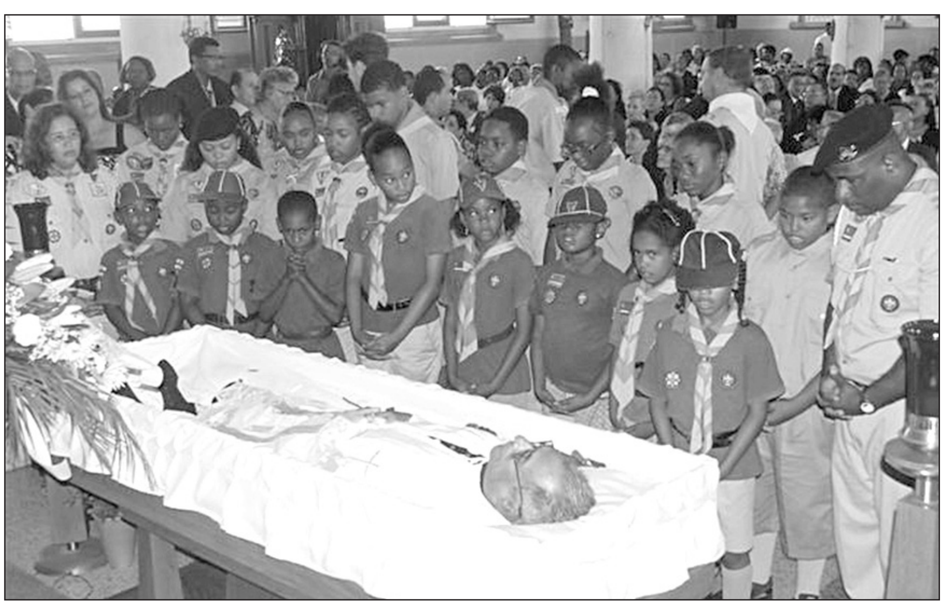
Pueblo a kumpli ku Mgr. Amado Römer













WILLEMSTAD – Iglesia Katóliko a ekspresá satisfakshon pa e forma ku tur aktividat a kana rondó di e entiero di Mgr. Amado Römer. Tantu parti mainta komo atardi, míles di hende a akudí pa mustra nan tristesa ku morto di e popular pader Yu di Kòrsou. Ounke e ambiente tabata unu di kalor insoportabel, hopi ta esnan ku a keda te na final for di algu pasá di mitar di 12 ku a hiba e restunan mortal misa di Santa Famia.
Tabatin diferente diskurso den kua a elogiá e trabounan valioso ku pader Römer a hasi pa komunidat riba diferente tereno. Remarkabel ta tambe, ku pader Römer tabata den kurason di grandi i chikí i tur gremio di komunidat.

Tele-Kòrsou a hasi un bon trabou ku e transmishon, ounke tabatin algun remarke krítiko riba e spòtnan ku tabatin durante e transmishon. Prinsipalmente e aviso pa bibida alkohóliko durante e predikashon di Mgr. Luis Secco no a kai den bon tera. Tambe tabatin e remarke ku algun pastor a yega na momentu ku ya kaba tabata hasiendo e parti final di e servisio fúnebre. Na e ruta pa bai santana na Roodeweg tabatin un gran kantidat di hende kant'i kaminda ku tambe a paga atenshon. Un kos ku a hala atenshon den santana tabata, ku e kaha di morto a habri na momentu ku a bai poné na su último lugá di sosiegu. E siman aki lo bai kuminsa na sinti falta di pader Römer. E ta e pastor ku tur anja di nobo den ultimo dekadanan tabata tene santu sakrifisio di misa di Dia di Obrero.

Gobièrnu di Antia lo kumpli ku su obligashon den kaso Siegfried Fransisco





WILLEMSTAD – Gobièrnu di Antia lo duna tur koperashon i lo trese e restunan mortal bèk Kòrsou di Siegfried Fransisco, ku definitivamente a bira víktima di e temblor di dia 12 di yanüari último na Haiti. "Nos lo kumpli ku nos obligashonnan pasobra no mester lubidá ku Fransisco a bai representá nos pais", asina promé minister Emily de Jongh-Elhage a bisa. Ayera outoridatnan antiano i famianan di e víktima a haña konfirmashon, ku un tèst di DNA a komprobá, ku Fransisco ta entre e víktimanan. Promé minister De Jongh-Elhage a haña e informashon nèt promé ku el a bai e entiero di pader Amado Römer kaminda el a tene un diskurso. E mandatario a bisa, ku e informashon ta un alivio, pasobra semper a keda traha riba e situashon. Ounke ta un informashon hopi tristu pa e famianan, semper ta mihó pa bo sa kiko definitivamente a pasa un ser kerí pa bo no keda den inseguridat. E mandatario tabatin palabranan di rekonosimentu pa eks minister Maurice Adriaens, ku no a para ketu den e asuntu aki. Huntu ku e famianan na nan kas na Grote Berg, promé minister De Jongh-Elhage a duna mas informashon riba e desaroyonan. E promé minister a splika, ku e kompania merikano a saka 40 restu mortal for di Hotel Montana na Haiti ku a keda kompletamente destruí pa e temblor devastador di dia 12 di yanüari. Na e hotèl ei e wéspetnan tabata keda pa un konferensha internashonal riba aviashon sivil. Fransisco tabata un di e delegadonan huntu ku e funshonario di Departamentu di Aviashon Auxencio Isenia, ku si anteriormente a haña su restunan mortal. Na momentu ku e kompania merikano a saka e 40 restunan mortal, a tuma DNA for di e 40 víktimanan. A base di un tèst di DNA di e yu muhé di Fransisco a bin haña un "match". Esei a konfirmá, ku Siegfried Fransisco ta den e 40 víktimanan aki. Ta bon pa splika ku un "match" di DNA ta kontené material genétiko, ku por lo general no sa faya i ku ta usando mas i mas rònt mundu, entre otro den identifikashon di víktimanan di tragedia, pero tambe den investigashonnan kriminal.

Ya kaba e kompania Insel Air a anunsiá tur koperashon pa hiba e famianan Haiti i trese e restunan mortal bèk. Djaluna awor lo sigui ku e trámitenan pa asina tene e entiero na Kòrsou próksimamente.

E siman aki ambulans nobo ta kuminsá duna servisio

WILLEMSTAD – "Mi no por bisa ku tur siguridat ainda, pero probablemente otro siman e ambulansnan nobo lo ta kompletamente kla i lo ta den servisio". Diputado di Salú Públiko Humphrey Davelaar a konfirmá esaki, despues ku a surgi sierto preokupashon ki dia e ambulansnan lo ta na disposishon di komunidat. Partikularmente e miembro di Konseho Insular Eugène Cleopa (MAN) a kuestioná e asuntu aki. E impreshon tabata reina ku awor numa ku e ambulansnan a yega, ta kore regla nan papeleo. Eugène Cleopa a bisa na e okashon ei, ku e ta haña masha straño, ku ta awor ku e ambulansnan nobo a yega, gobièrnu ta bai weta kon ta akomodá nan, pa evitá ku nan ta kai den man di tersera. No ta e forma ku un gobièrnu responsabel ta traha, asina Cleopa a bisa sitando splikashon di e diputado. Kòrsou tin un kantidat di 7 ambulans nobo nobo. Cleopa ta haña, ku tabatin hopi tempu entre e momentu ku a hasi e pedido di e vehíkulonan aki pa awor, pa gobièrnu hasi e preparashonnan nesesario. Un gobièrnu responsabel mester tabatin e plan kla kaba kon ta bai akomodá e ambulansnan aki. Ta awor numa diputado ta bai studia esaki? Diputado Davelaar sinembargo a rechasá e akusashonnan aki. E vehíkulonan ta pasando den e trámitenan atministrativo pa subi kaya i drenta operashon. "E vehíkulonan aki mester a bai kùr, nan mester a haña un plachi di number, nan mester a bai laba kita sierto supstansia ku fábrika a pone riba nan. Un kos masha importante ku kisas hende no sa: e vehíkulonan aki ta bini relativamente sunú. Ta aki na Kòrsou ta bai kaba di ekipá nan ku e makinaria nesesario. Mirando e hecho ku si aloká nan bou di CEMS, e chèns ta grandi ku tersera ku CEMS debe ta konfiská e vehíkulonan, a opta pa laga GGD bin ku un alternativa. Esei tambe ta reglá, di manera ku gobièrnu ta keda doño di e vehíkulonan. Lo pone nan si na disposishon di CEMS pa e por duna pueblo e servisio adekuá, segun e diputado.

Diferente bario un biaha mas sin koriente

WILLEMSTAD – Ayera diferente bario un biaha mas a keda sin koriente. E kompania Aqualectra a informa ku ayera merdia un mashin di koriente a kai afó na Dokweg ku a pone ku e planta di BOO tambe a kai afó ku konsekuensha ku a surgi un skarsedat di koriente den oranan di atardi.

Ayera mèrdia den kareda di 1'or un mashin ku ta produsí koriente na Dokweg a kai afó, esaki a pone ku e planta di BOO tambe a kai afó ku konsekuensha ku algun bario a pèrdè koriente. Despues ku a kaba ku e trámitenan pa start e planta di BOO, e barionan ku a pèrdè a haña koriente bek despues di 2 ora. Mester a saka algun bario mas afó den kareda di 3'or debí ku no tabatin sufisiente kapasidat den e oranan di pik di atardi. E situashon di skarsedat di koriente aki a pone ku e siguiente barionan a keda sin koriente: Kwartier, Weis, Rancho Schelpwijk, Parasasa, Charo, Piscadera, St. Helena, Buena Vista, parti Sta Maria, Noord Roozendaal, Seru Domi , Habaai.

Mester a kita koriente for di mas bario debí ku 1 mashin na e planta di Disel na tereno Isla tambe a kai afó den kareda di 3'or. E barionan tabata: parti di Sta. Maria, Mahuma, Jan Noorduynweg, Seru Fortuna, Muizenberg, Suffisant i besaindario, Dein , Kanga, Wadumingu, Sun Valley, Sunset Heights, Scheplwijk i parti di Brievengat. Diferente bario di Bandariba i Banda bou tambe a pèrdè koriente. Despues di 1 ora por a duna e barionan koriente bek miéntras ku BandaBou a keda sin koriente un ratu mas pero pa 17.30 nan tambe tabatin koriente. Aqualectra a bisa ku e ta lamentá e situashon di koriente i ta pidi su diskulpa pa e situashon ku a surgi. Ademas tambe ta pidi diskulpa na e habitantenan di Mundu Nobo ku awe mardugá mester a soportá zonido eksesivo. Esaki ta debí na trabounan pa start un mashin , debí ku otro mashinnan mester drenta nan periodo di mantenshon. Esaki ta pone ku e situashon por bolbe bira kritiko durante oranan di pik den dia debí ku no tin kapasidat di reserva. Aqualectra ta pidi komunidat komprenshon ku por surgi durante dia ku situashon di koriente. Logikamente ku un biaha mas tabatin malkontentu atrobe pa e situashon ku a presenta.

